

**FORJADOS PLANOS**

**VIGAS**  
**EMERIS**

**diteco**  
centro de cálculo

Nuevas Oficinas: San Roque, 78  
Tel. 22 21 08 CASTELLÓN

V. ENGUIDANOS

La familia de Oriol y Urquijo, espera

## “No sabemos nada”



MADRID.—He aquí el automóvil Seat de color blanco utilizado en el secuestro del señor Oriol y que fue hallado, abandonado, en la barriada de La Elipa.—(Foto Cifra Gráfica)

### MAS DE UN CENTENAR DE PERSONAS, INTERROGADAS

**EL PRESIDENTE SUAREZ, EN CONTACTO PERMANENTE CON EL VICEPRESIDENTE PARA ASUNTOS DE LA DEFENSA Y LOS MINISTROS OSORIO Y MARTIN VILLA**

MADRID, 13 (Cifra). — «La carta nos ha dado cierta tranquilidad, pero permanecemos a la espera y todavía no sabemos nada nuevo», ha manifestado a «Cifra» uno de los familiares de don Antonio María Oriol y Urquijo, Presidente del Consejo de Estado.

Durante toda la noche la familia Oriol ha permanecido pendiente de recibir alguna comunicación de los secuestradores.

«No sabemos nada. Sentimos no poder darles ninguna noticia pues nos enteramos igual que todos por la prensa. En estos momentos nos encontramos a la

expectativa y créame que nos gustaría poder decirles algo nuevo», dijo una de las hijas de Oriol a un redactor de «Cifra».

La familia Oriol —añadió— agradece el interés que sobre la suerte de Antonio María Oriol viene demostrando el país entero y la preocupación general que se estaba compartiendo con la familia.

A nivel oficial tampoco se han producido nuevas informaciones. A las nueve de la mañana el Director General de Seguridad se-ñor Sanromán, manifestó a «Cifra»

(Pasa a la siguiente)

### Triunfo socialista en las elecciones portuguesas

**SE PRODUJO UN ELEVADO INDICE DE ABSTENCIONES**

LISBOA. (Del corresponsal de Pyresa, Andrés KRAMER).

Gracias a esta mecánica, el P. S. tiene una representación considerable en los distritos de

(Pasa a la siguiente)

### EL PRESIDENTE SUAREZ SE DIRIGIRA HOY A LOS ESPAÑOLES

**Expondrá la importancia del referéndum nacional que se celebrará mañana**



MADRID, 13. (Pyresa). — Mañana martes, el presidente del Gobierno, Adolfo Suárez González, va a dirigir al país, a través de las cámaras de Radiotelevisión Española, un mensaje en el que expondrá la importancia del referéndum nacional, que se celebrará el miércoles, día 15, y que tiene como objetivo que el pueblo refrendo con su voto el proyecto de ley de reforma política, aprobado por las Cortes en el pleno que comenzó el sábado día 16 de noviembre y finalizó dos días más tarde.

Esta será la tercera intervención de Adolfo Suárez, en RTVE

desde que fuera nombrado para este puesto, a primeros del pasado mes de julio. Las otras dos ocasiones, según recoge el servicio de documentación de Pyresa, fueron:

Día 6 de julio Adolfo Suárez dirigió un mensaje a la nación al ser designado presidente de su residencia particular. En aquella ocasión el presidente dijo entre otras cosas: «Estoy aquí para trabajar con todos y por todos los españoles. No pretendo anunciar un programa. Esta es una tarea que corresponde al Gobierno. Sólo decir que las preocupaciones de la nación, son mis preocupaciones».

Más adelante diría: «Pertenezco, por edad, a una generación de españoles que sólo ha vivido la paz. Pertenezco por convicción y talante a una mayoría de ciudadanos que desea hablar un lenguaje moderado de concordia y conciliación. Deseo que el orden y la libertad convivan en el mismo campo, completándose mutuamente».

El Presidente Suárez finalizará su alocución diciendo: «La Corona tiene una voluntad expresa de alcanzar la democracia en la que la libertad, la justicia, la participación, la cultura y la paz sean fruto del esfuerzo de todos y el resultado del que todos se beneficien. El servicio a estos propósitos constituyen mi más firme decisión».

—Día 10 de septiembre: por segunda vez, el Presidente Suárez habla ante las cámaras de Radiotelevisión Española, para presentar el proyecto de ley de reforma política, que sería en-vidado pocos días después al Consejo Nacional del Movimien-

to.

(Pasa a la siguiente)

### EN ESTE NUMERO

**CREDITO DE 146 MILLONES**

● Se ha concedido un crédito especial de 146 millones de pesetas para los afectados del embalse de Arenós.

(PAG. 3)

**PREMIO MUSICAL**

● La banda de música de Benicassim ha ganado el segundo premio del Certamen celebrado en Monóvar.

(PAG. 3)

**OBRAS EN LA PROVINCIA**

● Ayer fueron inauguradas obras de urbanización en Alcora.

(PAG. 3)

**MORTAL ACCIDENTE**

● Una mujer embarazada murió en la Ciudad Sanitaria La Fe de Valencia a causa de las lesiones sufridas en un accidente de circulación.

(PAG. 6)

**TROFEO PERGOLA**

● El domingo se celebró la primera Jornada del I Trofeo Pergola.

(PAG. 6)

**BANDA MUNICIPAL**

● Datos para la historia de la agrupación musical castellanense.

(PAG. 5)

### EL MINISTRO SECRETARIO GENERAL DEL MOVIMIENTO, EN SANTIAGO Y PONTEVEDRA

«La reforma es un proyecto positivo que puede resolver muchos problemas», dijo en una rueda de Prensa

SANTIAGO DE COMPOSTELA, 13. (Pyresa). — «Es difícil prever la repercusión que el secuestro del Presidente del Consejo de Estado pueda tener en el actual momento político del país. Puedo decir, sin embargo, que el Gobierno ha recibido la noticia de este suceso con la natural consternación de un hecho que choca con las formas civilizadas de convivencia y con unas maneras adecuadas de vida política», manifestó el Ministro Secretario General del Movimiento, Ignacio García López, en el transcurso de una rueda de prensa celebrada a última hora de esta mañana, en el palacio municipal compostelano, refiriéndose al secuestro de Antonio María de Oriol y Urquijo.

«El Gobierno —añadió— que ha condenado el hecho por todas estas razones y porque tiene no tan sólo un objetivo concreto de atender contra una persona, sino también contra un determinado proceso político, hará todo lo posible para afrontarlo dentro de una absoluta serenidad y con el pleno convencimiento de que ningún hecho de estos, por muy duro que sea, va a afectar al proceso de reforma política que el Gobierno con el pueblo español está llevando a cabo».

El señor García López había llegado al aeropuerto de Lapa.

(Pasa a la siguiente)

### EL REY RECIBIO AL SUBSECRETARIO DE ESTADO U. S. A.

MADRID, 13 (Cifra). — En su residencia del palacio de La Zarzuela, S. M. el Rey ha recibido en audiencia en la tarde de hoy al Subsecretario de Estado nor-

teamericano para asuntos de Europa, señor Arthur Hartman, a quien acompañaba el Embajador de su país en Madrid señor Wels Stabier.

## ANTE UNA HORA DE ESPAÑA

Por José Miguel ORTI BORDAS



creencias y anhelos que están ya viviendo entre nosotros. Y hacerlo, también, con claridad, porque ya alguien dijo que las ideas más difíciles pueden ser expuestas de modo que las entiendan todos, si el que las expone las piensa de verdad y pone un poco de calor, un poco de entusiasmo, para transmitirlos.

Yo quisiera ahora ponerme a esta tarea y confieso de antemano que pretendo defender una concreta opción: la que supone el Proyecto de Ley para la Reforma Política que debe ser refrendado mañana. Y lo voy a hacer aquí y ahora porque en esta tierra de Castellón se inició mi vocación política y en ella están y van a seguir estando mis raíces.

LA POLITICA LA HACE EL PUEBLO

EN una democracia —que es lo que pretendemos afianzar definitivamente en nuestro país— la política la hace el pueblo. Y los que no comunican al pueblo con precisión sus ideas sobre el Estado, esos, o no tienen ideas que transmitir o, lo que es más grave, consideran que el pueblo no merece compartir de verdad sus propósitos. Pero como yo pienso que el pueblo debe ser dueño de su destino; como yo considero que la política es una función tan digna que sin su ejercicio el hombre queda privado de una parte fundamental de su ser, yo quiero aportar mi contribución reflexiva sobre el momento político que vivimos.

No se puede uno encerrar en el reino de la utopía o pensar que el futuro político de España es algo fácil o que se nos va a dar por regalo. Tampoco, por el contrario, que esto no tiene remedio o que alguien vendrá que nos solucione nuestros problemas de modo providencial. Nada menos cierto. La vida —y la vida política mucho más— consiste en una lucha constante contra las necesidades y en favor de las aspiraciones de la comunidad. Pero precisamente por ello la vida es cualquier cosa menos dimisión del propio ser de cada uno y, también por ello, la

(Pasa a la página 9)

HP-25  
DE  
HEWLETT PACKARD

CALCULADOR CIENTIFICO DE BOLSILLO PROGRAMABLE

SU PRECIO 12.800 PTAS.  
DISTRIBUIDOR: TODOFICINA

TRINIDAD, 33  
TELS. 22 31 82 y 22 43 01  
CASTELLÓN

INFORMACION GENERAL

EL MINISTRO SECRETARIO GENERAL DEL MOVIMIENTO, EN SANTIAGO Y PONTEVEDRA

(Viene de la anterior)

colla poco después de las once de la mañana, acompañado por el Delegado Nacional de Educación Física y Deportes, Benito Castejón, a bordo del vuelo regular de Iberia, procedente de Madrid.

Tras ser recibidos al pie de la escalilla por el Gobernador Civil de la provincia y el Alcalde de la ciudad, acudieron al palacio de San Jerónimo, sede actual del rectorado de la Universidad de Galicia, donde mantuvieron una reunión con el rector, señor Sanz Pedrero, los vicerrectores y el Delegado de Deporte Universitario, para tratar sobre la creación de una delegación del Instituto Nacional de Educación Física en esta ciudad mediante un consorcio entre el propio instituto que facilitaría los locales, y la Universidad, que se comprometería a sostenerlo.

EN EL AYUNTAMIENTO

Tras la reunión, el Ministro y acompañantes se dirigieron a la sede del Ayuntamiento compostelano, donde el Ministro presidió una reunión con los gobernadores civiles y jefes provinciales del Movimiento de Galicia, así como los sujetos provinciales, en el transcurso de la cual fue informado de la actual situación de cara al referéndum. Posteriormente, el señor García López y el Delegado Nacional de Deportes se reunieron con los informadores en el propio palacio municipal, donde el Ministro calificó su reunión con los gobernadores civiles como "un cambio de impresiones básicamente para establecer una panorámica del momento en todos los órdenes y mantener un intercambio de opiniones sobre el actual momento político, así como para tener información de primera mano sobre el desarrollo de los preparativos del referéndum en cada provincia y ver si las previsiones del Gobierno en este sentido se están cumpliendo".

Tras la rueda de prensa, el Ministro y acompañantes almorzaron en el Hostal de los Reyes Católicos y a primera hora de la tarde emprendieron viaje a Pontevedra.

EN PONTEVEDRA

PONTEVEDRA, 13. (Pyresa). — Esta tarde ha visitado Pontevedra, donde había sido Gobernador Civil, el Ministro Secretario General del Movimiento, Ignacio García López, quien llegó acompañado por el Delegado Nacional de Educación Física y Deportes, Benito Castejón.

El señor García López inauguró la segunda fase de las obras del complejo deportivo escolar. A las puertas del Estadio de la Juventud, a donde llegó acompañado por el Gobernador Civil señor Martínez Villaseñor, fue recibido por el Alcalde de Pontevedra, Presidente de la Diputación y demás autoridades provinciales y representaciones.

A continuación, el Ministro y acompañantes recorrieron las instalaciones inauguradas, que

han supuesto una inversión de 56.434.000 pesetas en la construcción de piscinas climatizadas, pabellón polideportivo y segunda fase de la piscina exterior.

Alrededor de las seis de la tarde, el Ministro se reunió en la nueva Jefatura del Movimiento con el Consejo Provincial, con el que tuvo un amplio cambio de impresiones sobre la problemática provincial y el momento político.

RUEDA DE PRENSA

PONTEVEDRA, 13. (Pyresa). — Antes de partir para Vigo, via Madrid, el Ministro Secretario General del Movimiento sostuvo una breve rueda de prensa con los informadores pontevedreses. En sus manifestaciones sobre el referéndum dijo que el Gobierno lo había convocado para que el pueblo diga su palabra sobre una ley que significa la estabilización política hecha con el mejor deseo. Añadió que era un proyecto positivo que puede resolver muchos problemas, no sólo políticos, sino también de otro orden que pudieran aquejar al país.

Se mostró partidario del sí y en cuanto a la abstención señaló que le parecía una postura respetable si se sentía honestamente. "Estamos en un momento político —dijo— atrayente para quienes sientan preocupación por el futuro de nuestra Patria. Hemos pasado de la adhesión a la participación, partiendo de una sociedad transformada y positiva de los últimos cuarenta años. El pueblo está en condiciones de alcanzar la estabilidad política y lanzarse hacia nuevas metas".

Concluye la operación rescate en la Cueva del Gato

MÁLAGA, 23. (Pyresa). — A las una de la madrugada de hoy, salieron de la Cueva del Gato por la boca de Hundidero, los seis espeleólogos que permanecían buscando al equipo de Alicante que se había perdido en la cueva. Ellos no sabían que ya los extraviados habían sido rescatados y, por tanto, continuaban buscando. Uno de estos seis encontró un casco que después sería reconocido por los del equipo de Alicante como el de José Manuel Vera.

Una vez que salieron estos seis espeleólogos, quienes han permanecido durante treinta y ocho horas en el interior de la cueva, se celebró una reunión de todo el equipo de rescate. La reunión duró tres horas y al cabo de este tiempo un portavoz comunicó a la prensa que se daba por finalizada la operación.

Termina así una de las mayores aventuras que ha tenido por escenario la Cueva del Gato, situada en las proximidades de la localidad malagueña de Benaolán, situada en la Serranía de Ronda. Una aventura que ha tenido un final trágico, la desaparición del joven José Manuel

La familia de Oriol y Urquijo, espera

"No sabemos nada"

(Viene de la anterior)

fra» que «no hay ninguna novedad, de momento». El Director General permanece reunido en su despacho con sus colaboradores desde primeras horas de esta mañana.

La última noticia sobre Antonio María Oriol, secuestrado el sábado, en su despacho de la calle Alfonso XII, fue la carta autógrafa que los secuestradores enviaron al diario «El País» y que fue reconocida como auténtica por los familiares.

NOTA DE LA DIRECCION GENERAL DE SEGURIDAD

MADRID, 13 (Pyresa). — En relación con el secuestro de don Antonio María de Oriol y Urquijo, la Dirección General de Seguridad hizo pública ayer noche la siguiente nota:

«Continuando las actuaciones dirigidas al esclarecimiento de este hecho y descubrimiento de sus autores, se ha identificado de forma definitiva el grupo a que pertenecen los miembros que participaron en el mismo. Dicha organización se denomina «G.R.A. P.O.» (Grupo de Resistencia Antifascista Primero de Octubre) y

está considerado como el brazo armado del Partido Comunista Reconstituido, que es a su vez una exclusión del P.C.E. El G.R.A.P.O. reivindicó inicialmente el secuestro mediante un comunicado remitido en el día de ayer y publicado hoy en el diario «El País» de Madrid, y esta misma mañana dirigió el mismo periódico una carta autógrafa de don Antonio María de Oriol y Urquijo cuya autenticidad ha sido reconocida por los propios familiares del interesado, lo que permite asegurar, sin lugar a dudas, que han sido los componentes de este grupo los que realizaron el secuestro.

La organización mencionada se dio a conocer el 1.º de Octubre de 1975 y de ahí su denominación, habiendo participado en varias acciones terroristas.

Por la Policía y demás fuerzas de orden público se prosiguen con intensidad las gestiones y actividades dirigidas al descubrimiento y detención de los autores materiales del secuestro, manteniéndose todas las medidas policiales y de control adoptadas y a las que se hacía referencia en la nota dada con anterioridad por esta Dirección General de

MAS DE CIEN PERSONAS INTERROGADAS

MADRID, 13 (Pyresa). — Más de cien personas han sido interrogadas por inspectores de la Dirección General de Seguridad y Guardia Civil en relación con el secuestro del señor Oriol, según han anunciado a Pyresa fuentes cercanas a aquella Dirección General. Las mismas fuentes aseguran que las pesquisas de la Policía se concentran en el descubrimiento en Madrid de algunas de las llamadas «cárceles del pueblo» en la que los secuestradores podrían tener oculto al señor Oriol.

Por otra parte, es muy posible que la Dirección General de Seguridad no haga público hoy ningún comunicado por no haber ninguna novedad significativa.

SIN NOVEDAD EN TORNO AL SECUESTRO

A primera hora de la tarde se dio a conocer el 1.º de Octubre de 1975 y de ahí su denominación, habiendo participado en varias acciones terroristas.

Las investigaciones policiales en torno al caso prosiguen, y la familia no ha recibido más noticias de los secuestradores durante la mañana de hoy.

El Presidente Adolfo Suárez, continúa en contacto permanente con los Vicepresidentes para Asuntos de la Defensa, Gutiérrez Mellado, y para asuntos políticos, señor Osorio, y con el ministro de la Gobernación, Rodolfo Martín Villa.

LOS SECUESTRADORES EN EL CANJE CON PRESOS POLITICOS

MADRID, 14 (Cifra). — Los secuestradores del señor Oriol han escrito un nuevo comunicado que han hecho llegar al Diario «El País», utilizando los mismos procedimientos que en las anteriores ocasiones.

Triunfo socialista en las elecciones portuguesas

(Viene de la anterior)

Beja (40 por ciento) o Evora (34 por ciento).

LA SOCIAL DEMOCRACIA, SEGUNDO PARTIDO MAS VOTADO

El partido social democrata (antiguo PPD), pese a no haber concurrido en todos los municipios, se mantiene como el segundo partido más votado del país. Inmediatamente después de conocerse los primeros escrutinios, Sa Carneiro compareció en el centro de prensa visiblemente satisfecho. Entre otras cosas anunció que su partido ha dejado de estar disponible con vistas a futuras alianzas. Igualmente, afirmó que si el gobierno socialista cae, no será por culpa de estas elecciones.

La democracia cristiana bajo el nombre de «centro democrático social» (CDS) vuelve a situarse en torno al 15 por ciento. Es decir, menos de lo que algunos esperaban. Había razones, efectivamente, para pensar en un reforzamiento de las posiciones de este partido a nivel municipal. La falta de agua durante tres días en Lisboa, por ejemplo, igual que no haber participado en los gobiernos desde el 25 de abril son factores que permitían al CDS presentarse como el depositario de la eficacia.

Las abstenciones esta vez han superado el 35 por ciento, índice bastante superior al que arrojaron las consultas electorales precedentes. Es un síntoma, probablemente, de fatiga y, en cierto modo, también de pérdida de entusiasmo. Han desaparecido los clavetes y los canots revolucionarios y en su lugar son cada día más visibles las consecuencias de la crisis económica: desempleo, alza del coste de vida, etc. Hay necesidad de un gobierno eficaz, que dé soluciones a los problemas. Sin duda, nuevamente estas elecciones han vuelto a dejar esta oportunidad y estos objetivos al partido socialista.

LISBOA, 13 (Pyresa). — El úl-

Tras producirse una llamada telefónica —a las 8'30 de esta noche— en la redacción e identificarse la voz anónima como miembro del «GRAPO», indicó que había un nuevo comunicado y que este se encontraba en los servicios de la cofetería «Vaencia», situada en la plaza de la Independencia.

Dicho comunicado insiste en el canje del señor Oriol por un grupo de presos políticos y señala que comprenden los sufrimientos de la familia del secuestrado pero que también se comprendan los de los presos políticos.

Adolfo Suárez aplaza su visita a Cataluña

CARTA DEL PRESIDENTE AL GOBERNADOR CIVIL DE BARCELONA

BARCELONA, 12 (Cifra). — El presidente del Gobierno ha aplazado la visita a Barcelona, prevista para el día 13 de diciembre. Con este motivo ha dirigido a través del Gobierno Civil, la siguiente carta a todos los asistentes a los actos programados, con motivo de su visita.

Carta del Presidente: «La gravedad de unos hechos, que están en la mente de todos y que aunque no lo han conseguido ni lo conseguirán, pretenden enturbar el pacífico y esperanzado caminar del pueblo español hacia la normalización de su vida democrática, precisamente en estos días en los que todos los ciudadanos de España van a decidir en referéndum su porvenir político, me aconsejan no comparecer ante ustedes en Barcelona, para escuchar las conclu-

CARTER ELEGIDO OFICIALMENTE

WASHINGTON, 13 (Efe). — Jimmy Carter se convirtió hoy oficialmente en el 29 presidente electo de Estados Unidos al ser elegido por el Colegio Electoral de Estados Unidos en los 50 estados de la Unión y el distrito de Columbia.

Carter, que el día de la elección presidencial el pasado 2 de noviembre, ganó un total de 40.827.394 votos, fue declarado Presidente hoy por 297 votos del Colegio Electoral norteamericano.

El Presidente Ford, que obtuvo 39.145.977 votos populares el día de la elección, recibió hoy 241 votos del Colegio Electoral.

siones de la comisión para el régimen especial de Cataluña.

Si los actos programados se mantienen en la fecha prevista, tendría que reducir a breves horas mi presencia ante ustedes, o enviar un representante. Pero la importancia excepcional que la Corona y por tanto el Gobierno de su Majestad, atribuye a Cataluña dentro del conjunto de las tierras de España; el convencimiento firme de que el hecho regional y su institucionalización no puede ser eludido a ningún nivel del Estado; el respeto profundo que todos los españoles y a su cabeza el Gobierno de la Nación, deben profesar y profesan a la lengua y la cultura de las diferentes regiones; la certeza de que sentar las bases para el logro de unas legítimas autonomías dentro de la incontestable unidad de España, es una parte necesaria del proceso de normalización política impulsado por S. M., y el vivo deseo que como Presidente del Gobierno tengo de conectar directa y personalmente con Cataluña, me aconsejan aplazar el acto de presentación de las conclusiones de la comisión y mi presencia con ustedes hasta una próxima fecha que rápidamente señalaremos.

Les ruego que comprendan las razones de este aplazamiento que está inspirado precisamente en los más nobles y serios sentimientos de respeto hacia Cataluña, hacia todas y cada una de las regiones y a España entera.

Les saluda cordialmente. Adolfo Suárez. Presidente del Gobierno. 12 de diciembre de 1976.

Fuentes próximas a las autoridades barcelonistas, señalan que la visita del presidente se efectuará seguramente el día 20 de diciembre.

Funeraria "LA MAGDALENA" EL SERVICIO Y LAS INSTALACIONES QUE CASTELLON SE MERECE. TURNO PERMANENTE CALLE NAVARRA, 84 TELEFONO 22 01 97

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE DON VICENTE BULTO MONTAGUD (ABOGADO) QUE FALLECIO EL PASADO DIA 11, A LOS 73 AÑOS DE EDAD, HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION APOSTOLICA DE SU SANTIDAD R. I. P. SU ESPOSA, DOÑA MARIA TERESA SERRANO LOPEZ; HIJOS, DON VICENTE, DON JOSE ANTONIO, DOÑA MARIA TERESA Y DON JOSE LUIS; HIJOS POLITICOS; HERMANA, ADELA; HERMANOS POLITICOS, NIETOS Y DEMAS FAMILIA. AL RECORDAR A SUS AMISTADES TAN IRREPARABLE PERDIDA, SUPLICAN UNA ORACION POR EL DEFUNTO, Y RUEGAN LA ASISTENCIA AL FUNERAL QUE SE CELEBRARA HOY, A LAS OCHO DE LA TARDE, EN LA PARROQUIA DE NUESTRA SEÑORA DEL CARMEN (ROS DE URSINOS), POR LO QUE LE QUEDARAN ETERNAMENTE RECONOCIDOS. (NO SE INVITA PARTICULARMENTE) CASTELLON, 14 DE DICIEMBRE DE 1976

Mediterráneo CASTELLON DE LA PLANA El único diario de la provincia Edita: PRENSA Y RADIO DEL MOVIMIENTO Redacción, Administración y Talleres: Av. Cernuda y Velasco, 29 Teléfonos 22 00 56 y 22 00 60 Director en funciones: JOSE MARIA MARCELO SERRANO Administrador General: MANUEL GONZALEZ CEBRIAN Depósito Legal: CS 6-1958 OPTICA CHIVA Microlentillas CASTELLON Enmedio, 25 EN CASTELLON... FUNERARIA VIRGEN DEL LIDON - PL CLAVE, 17-B TEL. 21 01 42

NUESTRA CIUDAD

AGENDA DEL DIA

Martes, 14 de diciembre

El sol, en Castellón, sale a las 8'16 y se pone a las 17'36

Cuarto menguante a las 10'14

SANTOS DEL DIA

Sa. Juan de la Cruz, pb. y dr.; Nicasio, ob.; Eutropia, vg.; Herón, Arsenio, Isidoro, Dióscoro, niño; Druso, Zósimo, Justo, Teodoro, Abundio, mrs.; Espiridión, Viador y Pompeyo, obs.; Angelo, ab.; Matroniano, erm.; Venancio y Fortunato, confesores.

SANTOS DE MAÑANA

Sa. Valeriano, ob.; Ireneo, Antonio, Lucio, Saturnino, Fortunato, Victor, Faustino, Cándido, Cellano, Marcos, Jenaro, Teodoro, mrs.; Maximino, cf.; Silvia, vg.

HORARIO DE TRENES

Table with train schedules for routes: HACIA BARCELONA, VALENCIA-CASTELLON, HACIA VALENCIA, CASTELLON-VALENCIA. Includes train numbers, times, and destinations.

FARMACIAS DE GUARDIA

DICIEMBRE, 14 ESPIN, Avda. Casalduch, 19. TELLADO, Mayor, 73. EN GRAO DE CASTELLON SANFELIU, Churraca, 14.

REGISTRO CIVIL

Section containing birth (NACIMIENTOS), marriages (MATRIMONIOS), and deaths (DEFUNCIONES) records.

GUIA CULTURAL

Cultural guide listing events like 'RODRIGO RAUSELL, Oleos. SALA BRAULIO', 'PAPE, cerámicas', 'MANUEL VIVO, obras', etc.

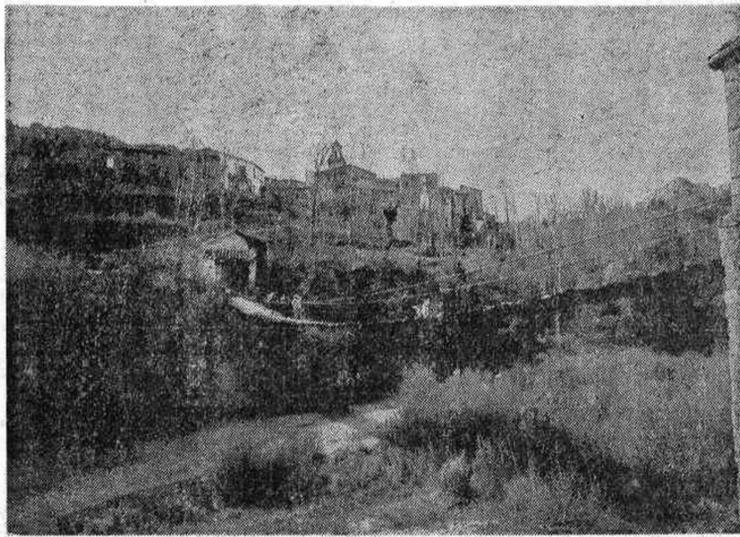
TELEFONOS PARA CASOS URGENTES

Table listing emergency phone numbers for services like Bomberos, Policía, Guardia Civil, etc.

OPTICA CHIVA LENTES BLANDAS Enmedio, 25

Crédito especial de 146 millones para nuestra provincia

Destinado a las indemnizaciones a los afectados por el embalse de Arenós



En el pasado Consejo de Ministros fue aprobado un crédito especial de más de 146 millones de pesetas para la provincia de Castellón...

Por justiprecio de los terrenos expropiados, a Puebla le corresponden unos noventa y tres millones...

do por la marcha inexorable del progreso.

(Foto HEREDIO)



Puebla de Arenós y Campos de Arenós. La noticia ha sido comunicada por los ministerios de la Gobernación y Obras Públicas...

Asimismo, se ha habilitado un crédito de 447.000 pesetas correspondiente a tres expedientes por intereses de demora...

CONCIERTO DE LA BANDA MUNICIPAL, EL JUEVES, EN EL TEATRO

Programa del concierto que interpretará la Banda Municipal de Música el jueves, día 16 de los corrientes...

PRIMERA PARTE: 'El amor brujo', ballet, Falla. I.- Introducción y Escena; II.- En la Cueva. III.- Danza del Terror. IV.- El círculo mágico...

SEGUNDA PARTE: 'Parsifal', Preludio, R. Wagner. 'Andante Cantabile' (del cuarteto en Re), Tchaikowsky...

Skanda JOYAS Y REGALOS Mayor, 32 CASTELLON

UNION MUSICAL SANTA CECILIA, DE BENICASIM, SEGUNDO PREMIO DEL CERTAMEN REGIONAL DE BANDAS EN MONOVAR

EXCELENTE ACTUACION DE LAS BANDAS DE VALL DE UXO Y VILLAVIEJA

En la localidad alicantina de Monovar se celebró el domingo, el Certamen Regional de Bandas de Música, patrocinado por las Diputaciones de las tres provincias del Reino...

ALCORA: Inauguración del Centro de Sanidad y nuevas iluminaciones PRESIDIO EL TITULAR DE LA DIPUTACION, DON FRANCISCO GRANGEL

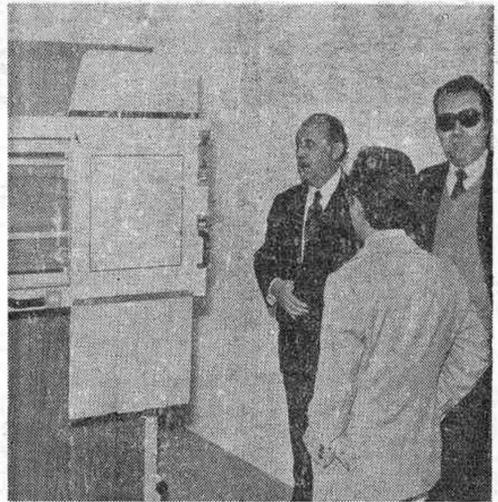
En Araya se ha construido una fuente pública

Alcora vivió ayer una importante jornada, con la celebración de los actos correspondientes a las inauguraciones de un centro sanitario...

CENTRO SUBCOMARCAL DE SANIDAD

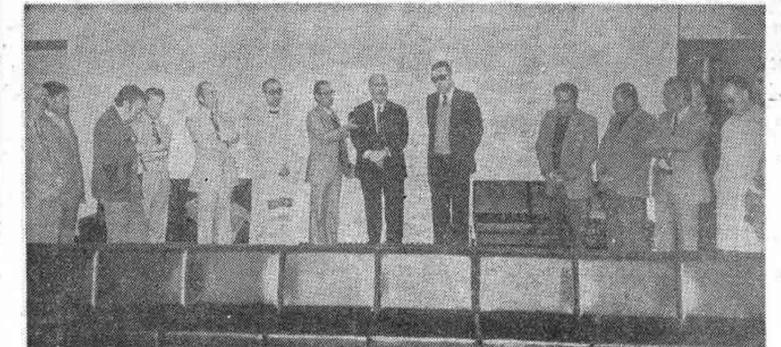
Una de las más sentidas aspiraciones de los alcorinos era la de contar con un centro de sanidad, como el que ayer fue inaugurado en acto presidido por el titular de la Diputación...

El Centro Subcomarcal de Sanidad, construido en la parte alta de Alcora, viene a solucionar una necesidad asistencial muy importante y es un gran paso para la mejor atención médica...



conocimientos médicos, etcétera.

inauguró igualmente una serie de obras de iluminación recientemente terminadas, entre las que figuran el cruce de la Carretera de Castellón, Grupo Porcar, calle Barceloneta Baja...



cho para los servicios de la Jefatura Local de Sanidad y habitaciones para médico y ATS de guardia. En su construcción se han invertido más de seis millones de pesetas.

Las funciones de un centro sanitario como el de Alcora son múltiples, puesto que en el mismo se efectuarán todas las campañas de vacunación programadas por la Dirección General de Sanidad o Jefatura Provincial...

miento de un servicio que Alcórca necesitaba disponer urgentemente. Este centro, que resuelve las necesidades asistenciales de una población como Alcórca en pleno progreso y desarrollo...

OTRAS INAUGURACIONES

En la misma jornada, Alcórca

de San Cristóbal, obra en la que ha colaborado económicamente la Diputación, y la instalación de luz en el Campo de Fútbol, que también ha sido posible gracias a la aportación de la corporación provincial...

(Fotos: HEREDIO)



NUESTRA CIUDAD

La Banda Municipal de Castellón: Datos para su historia (IV)

EL MAESTRO FELIP: SUS PRIMEROS PASOS EN LA MUSICA, LAS BANDAS DEL MAESTRO, SUS TRIUNFOS. - «SILVIO PELLIZCO», SUBDIRECTOR

Por Antonio J. GASCO Y SIDRO

La llegada del Maestro Felip a Castellón, iba a constituir el gran paso de nuestra Banda Municipal, que tras la marcha de Pascual Asencio conoció el primer bache de su historia.

De Albalat a Liria

No contaría el Maestro Felip doce años, cuando comenzó a estudiar música en su ciudad natal, bajo los auspicios de la diminuta academia, que la banda del pueblecito tenía para formar a los educandos, que pudieran nutrir más tarde sus filas. Su pasión, al igual que sucedió con Serrano, se evidencia en el hecho de que estudió música a pesar de las recomendaciones de sus familiares, que querían dedicarle a otros menesteres: «¡O music o res!». Sí, evidentemente, músico por la gracia de Dios, y clarinete, porque por algo había de empezar. El Director de la Banda de Albalat, observando las buenas dotes de musicalidad del joven, se encargó de adiestrarle personalmente, y hete aquí que a los pocos años debe sustituirle en el podio por fallecimiento. Sin embargo el joven Felip no conoce los secretos de la armonía ni de la dirección, tan sólo cuenta con el escaso bagaje de un estudio, eso sí, concienzudo, del solfeo y del clarinete, amén de una prodigiosa memoria que se evidenció luego, cuando jamás utilizaba la partitura para dirigir los innumerables conciertos, y una extraordinaria facilidad para leer las notaciones musicales, tan extrañas a los no avezados.

En Valencia, y a las órdenes del inolvidable Maestro Giner perfecciona la armonía, y asiste a las clases del conservatorio para completar sus conocimientos de contrapunto, fuga y dirección, que acaba con un primer premio en el concurso de armonía.

De aquí pasa a formar parte de la Banda Municipal de Valencia y de la Orquesta del Teatro Apolo, de inolvidable recuerdo, mientras coopera con el Maestro Lope, arreglando y armonizando sus partituras.

No pasará mucho tiempo sin que se le ofrezca la dirección de la Banda de Música de Masarroc, que se encontraba en un momento difícil. Felip, llega y con su tesonero afán, levanta a la Banda a buen nivel al extremo de lograr varios primeros premios en el Certamen de Valencia, en la segunda sección.

La primera banda de Liria

De todos es sabida la rivalidad, enconada, casi hiriente que existe en el fervor artístico de las Bandas de Liria. A la llegada del Maestro a Liria, cuna del mayor de sus hijos, Eduardo, quien nos ha facilitado todos estos datos, por encima de su alzada muy Felip logró trastocar la ecuación, poniendo las cosas al revés. En dos años logró ya el primer premio de la sección especial del Certamen de Bandas Civiles de Valencia, este premio se prolongó durante siete años más en 1925, habida cuenta de que además un año no concurre al Concurso. Además dos primeros premios en Bilbao en 1919 y 1920 siendo algunos años director en Masarroc y músico de la Municipal de Valencia.

Alguna anécdota

Siempre son las anécdotas las especies que dan sabor especial a los condimentos, y la vida del Maestro está llena de ellas. An-



te el asombro del autor de la Dolores, don Tomás Bretón, en Bilbao, al ver descender a los humildes campesinos liranios del tren, con su blusa y sus alpargatas, un amigo no pudo menos que decirle: «No juzgue por el aspecto y calle». Bretón no cayó, puesto que su voto fue el primero a la hora de otorgar el primer premio: «Yo creía que iba a oír un Rey Lehar de blusa y alpargata, y lo han tocado de peuca y calzón corto». ¡Y qué decir de los maestros que extrañados ante la perfección de las ejecuciones de la Banda de Liria tenían que ver las manos encallecidas de sus músicos para convencerse de que ninguno de ellos era profesional de la música. O la del Cardenal Benlloch que en Burgos invitó a su palacio a comer al humilde Maestro Felip tras su triunfo apoteósico, quien siempre refería la especial emoción que le supuso comer con cubiertos de plata. Son muchas y muy seguidas las anécdotas, que aún están en la memoria de muchos de los liranios que conocieron y estuvieron bajo la égida del Maestro Felip.

Director de la Banda Municipal de Castellón

A Felip no le agradaba dejar Liria, pero comprendía que socialmente era importante venir a Castellón. Una vez más, el querer el bien y el progreso de sus hijos le hizo abandonar el lugar donde era querido, admirado y respetado y volver a emprender la aventura de enfrentarse a lo desconocido.

Como ya decíamos el 18 de diciembre de 1925, tomó posesión de su cargo como Director de la Banda Municipal de nuestra Ciudad, pero curiosamente, no dio ningún concierto hasta pasados dos meses y medio. La Banda de Castellón, no estaba ni mucho menos al nivel de lo que acababa de dejar atrás. Era nuevamente el volver a empezar. Necesitaba, por lo menos dos meses para poner la banda en condiciones, cuanto menos de sonar dignamente. Lo demás vendría más tarde. En efecto, el primer concierto era de compromiso. Se interpretó el veintiocho de febrero de 1925 en el Paseo del Obelisco, con arreglo al siguiente programa:

- Anís y Themis (Pasodoble), J. Miralles.
Mimitos (Fox-trot), G. Pacheco.
El Asombro de Damasco (selección), P. Luna.
Danzas húngaras V, y VI, J. Brahms.
Paragraff III (Obertura), F. V. Suppé.
París London (Pasodoble), G. Aller.

A partir de este momento, los conciertos menudearon cada semana y a veces hasta tres conciertos semanales. Felip enseñaba sin descanso por cuerdas y en conjunto, guiando, revisando,

buscando la sonoridad y el cuadro de los músicos e instrumentos. Al mismo tiempo, el archivo se iba enriqueciendo con nuevas obras, que la banda interpretaba, tratando de variar constantemente el repertorio. Al final de su mandato el Maestro Felip dejó un archivo con más de trescientas obras. El tenía a gala, años más tarde dar la vuelta al archivo entre todos los conciertos del año.

En un solo año, la Banda pasó de tener cuarenta músicos a cincuenta y con ello a comprometerse con obras de mayor envergadura, como las que interpretaron en el Teatro Principal con motivo de un concierto de la Sociedad Filarmónica: Egmont, Capricho español, Obrerón, etc.

Evidentemente eran otros tiempos; en las verbenas, fiestas sociales, recepciones, etc., allí estaba la Banda Municipal, y el público castellonense que no contaba con otro medio de diversión, la seguía enloquecido y estaba presente en todos sus conciertos. La afición era enorme, y ello comprometía enormemente al pundonoroso Maestro Felip, que no regateaba esfuerzos para corresponder a la exigente pasión de los castellonenses de la última década de los felices veinte. Concursos destacados del período fueron los de homenaje a la Banda Municipal de Barcelona, el del beneficio a las víctimas del Teatro Novedades de Madrid, el de la Cruz Roja, los de los monumentos a Cervantes y Ribalta, varios de la Sociedad Filarmónica, los cele-

brados en Lucena y Villarreal, el del cumpleaños del Rey Alfonso XIII, el de los repatriados de Melilla y un largo etc. Solamente en 1927 se ofrecieron cincuenta y siete conciertos, cifra que poco más o menos sería constante a lo largo del devenir artístico del Maestro Felip como Director de la Banda de Castellón.

El reglamento

El veintiocho de abril y diez de diciembre de 1927 son dos fechas de importancia para nuestra Banda, aunque en ellas no se alcanzase ningún triunfo musical. En ambos días el Consistorio aprobó el reglamento de derechos y deberes de la agrupación musical recién fundada. El reglamento consta de seis capítulos cuarenta y cuatro artículos y una disposición transitoria. No deja de ser importante reseñar el artículo cuarto en el que se evidencia cual va a ser la función de la Banda. Dice así: «La Banda Municipal de Música de Castellón tiene por objeto contribuir a la cultura y esplendor de la Capital, depende del Excmo. Ayuntamiento a cuyo cargo corre su sostenimiento y está sometida a la inspección inmediata de la Alcaldía Presidencial y de la Comisión designada al efecto por la Excelentísima Corporación».

Con el cambio de decenio la Banda había pasado de cuarenta a sesenta músicos, y numerosísimos educandos se apiñaban en las aulas de la academia de música con la esperanza de poder algún día militar en las filas de la institución, que ya reglamentada dentro de la Corporación Municipal castellonense, veía disminuir sus días saboreando las mieles del éxito.

Las vacaciones suelen emplear a los muchos para descansar; otros para cansarse haciendo kilómetros a través de las carreteras y visitar diversos puntos de Europa. Otros para dedicarse al estudio y otras mil formas de pasárselas. Pero el caso que nos ocupa hoy es curioso; primero porque se trata de un grupo de músicos de distintas nacionalidades que forman un sexteto con el que recorren el mundo entero. Y porque aprovechan sus vacaciones para dar recitales allá por donde se les contrata. Precisamente ahora están cumpliendo un contrato en España, que les trajo hasta Castellón. El grupo, ya lo dije es universal, y sólo pude hablar con el único componente que habla francés. Se trata del cellista Wolfgang Laufer, nacido en Israel.

Wolfgang Laufer

MUSICA PARA LAS VACACIONES

«Todo el grupo formamos parte de la orquesta Filarmónica de Hamburg. Aprovechamos las vacaciones para dar recitales por el mundo.
—¿Hasta qué puntos han llegado?
—Fuimos a Río de Janeiro, Suiza, Holanda, Francia. Ahora en España, estamos recorriendo las principales capitales de la nación.
—¿Vinieron muchas veces aquí a España o a Castellón?
—A España y a Castellón es la segunda vez que venimos.
—Antes me habló de las distintas nacionalidades de los integrantes del sexteto.
—Aquí hay un austriaco, un checoslovaco, un húngaro, un rumano, un alemán y yo, que soy de Israel.
—¿Quién subvenciona el grupo?
—Quiero decir si el Estado les subvenciona.
—No, no nos subvenciona nadie. Venimos por nuestra cuenta.
—¿Les resulta rentable esta tournée y las otras?
—Esto lo hacemos por afición. Queremos que se conozca la música que interpretamos, en España y en otros países.
—¿Hay afición a estos conjuntos en Alemania?
—Mucha, muchísima.

APARTAMENTOS BENICASIM

PATRONATO DE CASAS DEL MINISTERIO DE EDUCACION Y CIENCIA

A todos los adjudicatarios de apartamentos que deseen reclamar contra el citado Patronato se les CONVOCA para el JUEVES PROXIMO, DIA 16 del presente mes, a las seis de la tarde, en el despacho del Abogado Don Manuel Benedito González, Plaza Cardona Vives núm. 13 de Castellón.

En fin, la reglamentación de la Banda suponía su estabilidad y una carta de naturaleza, con un Director fijo, un Subdirector y todos los escanos necesarios para funcionar correctamente, y en efecto, así fue.

CALLE VIVA

Jugar al fútbol... en los solares

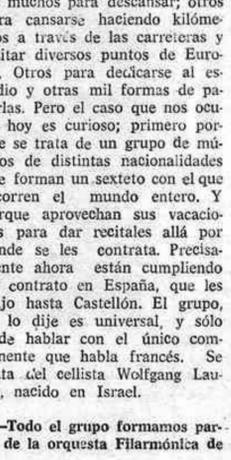


Desde siempre, la chiquillería ha jugado al fútbol en los solares del extrarradio de la ciudad. Alguno dijo incluso que el crecimiento de las urbes era la principal causa del evidente agotamiento de las «canteras» futbolísticas. Sin embargo, no es menos evidente que en la actualidad, por lo menos en Castellón, se cuentan varios campos para los equipos llamados modestos. Claro que los escolares, en sus días de asueto, y particularmente el sábado por la tarde, gustan de correr tras el balón en los descampados. Y el polígono urbano de Rafalafena presenta no uno, sino varios terrenos de juego... (Foto Heredio).

Hablemos...

WOLFGANG LAUFER

MUSICA PARA LAS VACACIONES



—¿Es el mismo público el de la ópera o el del concierto?
—Puede que alguno coincida. Pero por lo general el público es muy distinto.
—¿Ganan dinero en Alemania los músicos?
—La Orquesta está pagada por el Estado, y ganamos para vivir.
—¿Cuántos músicos tiene?
—Ciento treinta.
—El público que acude a los conciertos de la orquesta ¿es asustado?
—Son abonados y vienen siempre que damos conciertos.
—¿Les pagan mucho por esta tournée por España?
—No lo sabemos porque nosotros venimos contratados por un empresario. Las condiciones que estipula en las sociedades donde actuamos sólo las conocen estas y el empresario.
—¿Cómo se les ocurre salir de tournée por el mundo?
—Ahora tenemos vacaciones. Y en vez de estar descansando como sería lógico, aprovechamos la ocasión para recorrer el mundo. En este caso concreto España.
—¿Se estimula al público en Alemania para que acuda a los conciertos?
—Allí la afición nace con el individuo. Es raro encontrar una familia en la que no haya uno que no conozca o tenga afición a la música.
—¿Son todos casados? Me refiero al sexteto.
—Todos, sí.
—¿Traen a sus familias?
—No, no. No podríamos estudiar.
—¿Dedicán muchas horas al estudio?
—Por lo menos cinco cada día.
—¿Cuesta mucho conjuntar las obras?
—Cuando se quiere interpretar bien hay que ser meticolosos. Por ello cuesta lo que puede costar a un profesional. Una obra bien estudiada se conjunta bastante pronto.
—¿Son amigos de la improvisación?
—Este tipo de música no puede, no debe improvisarse.
—¿Cuándo va a durar el viaje por España?
—Hasta que acaben las vacaciones. Después...
—¿Con la música a otra parte.
MANUEL
(Foto HEREDIO)

OPTICA CHIVA
Microlentillas
Enmedio, 25 CASTELLON



NUESTRA CIUDAD

“EL REFERENDUM TENDRA UN BRILLANTE RESULTADO”

“Alianza Popular aceptó el compromiso en las Cortes porque en la Ley de Reforma Política no podía haber ni vencedores, ni vencidos”

Declaraciones de Cruz Martínez Esteruelas, Presidente Nacional de U. D. P. E.

Cruz Martínez Esteruelas, presidente nacional de Unión del Pueblo Español y uno de los promotores de Alianza Popular, es un político pragmático y con gran experiencia. Enfrentado con los problemas políticos de la España de hoy no pierde su estilo de siempre, ese tono metódico de la exposición de ideas, sin concesiones a la galería, mas próximo a la cátedra que a la tribuna pública.



más que el instrumento con el que realizar el trabajo en ese capítulo de lo social y lo económico. —Como hombre de partido en estos momentos que le preocupa más, ¿el referéndum o las próximas elecciones?

—Las dos cosas, aunque creo que el referéndum tendrá un brillante resultado. Por eso, en los actuales momentos, cumplidos con toda honestidad los deberes políticos hacia la convocatoria del Referéndum, postulando de forma congruente con nuestra posición, la concurrencia y el sí; estamos pensando ya en las próximas elecciones que para Alianza Popular, como para el resto de partidos o corrientes políticas, van a ser definitivas del grado de aceptación popular.

Después de estas últimas palabras, solicitamos de don Cruz Martínez Esteruelas una información concreta sobre la concurrencia electoral de los hombres de A. P. en nuestra provincia, pero con gran cortesía nuestro interlocutor pasó la cuestión a los dirigentes provinciales de la federación, dejando el tema en el aire hasta que Alianza Popular en Castellón haga sus propuestas, lo cual evidentemente no era oportuno plantear en ese momento.

EQUIPO M-P

Fotos: Heredío

Actividades de la Asociación de Amas de Casa

Organizado por la Asociación de Amas de Casa, en colaboración con la Escuela de Hostelería de nuestra capital y en los locales de ésta, se ha celebrado durante los días 8 y 10 de los corrientes, un cursillo sobre confección de menús y platos navideños.

Asistieron un elevado número de asociadas y fue impartido por el profesorado de la Escuela, que demostró en todo momento su gran competencia y amabilidad en el desarrollo tanto de las clases teóricas como prácticas, durante las cuales contestaron a cuantas preguntas les fueron formuladas por las señoras asistentes, que participaron directamente en la realización de los platos.

En la clausura del mismo y tras la confección del correspondiente menú, fueron obsequiadas las Amas de Casa en el comedor de la Escuela, graciosamente decorado por los jóvenes que allí cursan sus estudios, que atendieron esmeradamente el servicio de mesas.

Se cerró el acto con unas palabras pronunciadas por la presidenta de la Asociación, que agradeció al director de la misma, don Deogracias Montoliu, al profesorado y a los alumnos, toda la colaboración desinteresadamente prestada, que ha hecho posible la celebración de este cursillo.

El próximo viernes día 17 de los corrientes, a las 6 de la tarde y en los locales de la Asociación, Plaza de Cardona Vives número 10, pronunciará una interesante charla sobre la Navidad el Rvdo. don Efraim Sanz, Vicario Episcopal General, licenciado en Teología.

CINE CLUB “ESCLAT”-GRAO

Este Cine-Club proyectará mañana, miércoles a las 22.15, en el Cine Serradal, del Grao, la película «Cuerno de cabras», cuyo director es M. Andonov.

38 millones en proyectos de obras para nueve pueblos SERAN ADJUDICADOS HOY EN LA DIPUTACION PROVINCIAL

En la Diputación Provincial se celebrará esta mañana el acto de apertura de proposiciones, presentadas para tomar parte en la subasta de una serie de obras de gran interés local, a realizar en los pueblos de Gátova, Chert, Benloch, Lucena del Cid, San Mateo, Navajas, Villafamés, Sarriatella y Benasal. En conjunto el presupuesto total de los proyectos que van a ser adjudicados supera los 38 millones de pesetas. La contratación de las obras se lleva a cabo con carácter urgente y de manera directa, en aplicación de las facultades que para ello dispone la Diputación. Con el propósito de fomentar

la actividad de las empresas locales dedicadas a los trabajos propios de la construcción, la Diputación en colaboración con los respectivos Ayuntamientos, se ha interesado por la concurrencia de éstas en la presentación de propuestas, disponiendo al cierre del plazo reglamentario de dos ofertas en Gátova, tres en Chert, cuatro para Benloch, dos en Lucena del Cid, tres para los proyectos de San Mateo, una para Navajas, cuatro en el caso de Villafamés, otras cuatro en Sarriatella, y una en Benasal. Las adjudicaciones se efectuarán a favor de proposición económicamente más ventajosa, para cada obra en particular.

FORMACION PROFESIONAL PARA MINUSVALIDOS

Cursos en Vall de Uxó y Benicarló

Se celebra actualmente en Vall de Uxó, un curso de formación profesional en la especialidad de muertería, organizado conjuntamente por el SEREM y el PPO.

A dicho curso asisten 12 minusválidos de nuestra provincia, con el propósito de adquirir los conocimientos necesarios, para poder establecerse profesionalmente en dicha especialidad.

Al mismo tiempo se desarrolla en Benicarló un curso de educación especial, organizado por Cáritas, con el apoyo económico del Servicio de Recuperación y Rehabilitación de Minusválidos Físicos y Psíquicos. En el mismo se imparten enseñanzas que puedan ayudar a los minusválidos psíquicos, comprendidos entre los 6 y 10 años de edad, con la adquisición de conocimientos y actividades que les sirvan de estímulo en su vida diaria.

CABANES:

Obras en la red de saneamiento

De los muchos y graves problemas que Cabanes tiene por resolver el más urgente es sin lugar a dudas la adecuada terminación de la red de saneamiento y construcción de una estación depuradora. Problema este que se ha ido esquivando desde hace tiempo, y que ahora el Ayuntamiento parece decidido a resolver, dándole carácter prioritario y a base de echarle coque y decisión, pues nos consta la falta de medios económicos —léase ayuda estatal—.

Las obras, aprobadas desde hace mucho tiempo por los organismos oficiales encargados, debían esperar el lento discurrir de nuestra burocracia, y el problema se iba agravando día a día, hasta el punto de llegar a una situación inaguantable, por lo que la Alcaldía presentó una moción al pleno del Ayuntamiento para que dichas obras fuesen declaradas de urgencia, arbitrándose las medidas necesarias para su realización. Los ediles dieron luz verde al proyecto y tras laboriosas gestiones —algunas de tipo personal— se han conseguido los créditos necesarios, y el proyecto se está llevando a cabo a ritmo acelerado. Se han instalado ya dos grandes canales colectores que recogerán las aguas residuales de otros tantos sectores de la población y junto a los hoy ya en funcionamiento, las vertirán posteriormente en la estación depuradora, cuya construcción también se acomete ahora.

De esta forma, cuando la obra se inaugure, dentro de un par de meses a lo sumo, Cabanes verá con satisfacción resuelto uno de sus gravísimos problemas, y será hora de emprender nuevas metas y realizaciones, que buena falta hacen

en un pueblo, que por mor de muchos acontecimientos ha permanecido como atargado de bastante tiempo a esta parte. JOHB

NOTICARIO

CASTELLON DE LA PLANA

La Diputación Provincial ha hecho público el pliego de condiciones económico administrativas y técnicas, que servirán como base para la adquisición, mediante concurso del siguiente material sanitario, destinado a mejorar el servicio del Hospital Provincial:

Espectrofotómetro de red de difracción, para el laboratorio de análisis clínicos. Autoprocessadora de películas radiográficas y elementos complementarios, para el servicio de radiología.

Fibroscopio gastrointestinal de visión frontal, para el servicio de medicina A.

Sistema de infusión automática manual, adaptable a monitor fetal Hewlett Packard, para monitorización continua y control de parto por administración de oxicitocina, para el servicio de maternidad.

Desfibrilador, para el servicio de radiología. El precio conjunto de dichos aparatos se estima no será superior a 2.300.000 pesetas.

BENICARLO

El Ayuntamiento ha convocado oposición libre, para la provisión de una plaza de funcionario municipal, encuadrada en el subgrupo de Auxiliares de Administración General.

VILLARREAL

Convocada oposición para proveer en propiedad una plaza de auxiliar de Administración General vacante en el Ayuntamiento, han quedado admitidos los siguientes aspirantes: don Rafael Roldán Gaya, don Francisco Peris Bellmunt y doña María Isabel Beltrán Ortells. En las dependencias municipales se hallan expuestos al público los pliegos de condiciones para la subasta de construcción de 500 nichos en el cementerio municipal.

BECHI

Ha sido aprobado por el Ayuntamiento el presupuesto extraordinario, para la construcción de un Centro de Higiene Rural (segunda fase), nave almacén municipal y obras de urbanización de las calles Dolores, San Antonio, San José y Minas, incluidas las adquisiciones y demoliciones de inmuebles. El referido presupuesto ha quedado sometido a información pública por el plazo de quince días, durante los cuales puede ser examinado en la Secretaría Municipal.

ONDA

Para cubrir una vacante de Ingeniero Técnico Industrial, del servicio de la corporación municipal, han sido admitidos a la correspondiente oposición los aspirantes don Higinio Tena Beatoré y don José García Blaya.

NOTAS DE SOCIEDAD

En la Residencia Sanitaria de la Seguridad Social, ha dado a luz con toda felicidad una preciosa niña, la esposa de nuestro estimado amigo, don Emilio Mateu Saura, ella de soltera, Herminia Fabregat Roca. Tanto la madre como la recién nacida se encuentran en perfectas condiciones.

Felicidades muy efusivamente a los señores de Mateu por este primer fruto de su matrimonio, al tiempo que deseamos toda clase de prosperidades para su hija.

MINISTERIO DE TRABAJO

Servicio del Mutualismo Laboral DELEGACION PROVINCIAL Oposiciones para Auxiliares y Subalternos

De conformidad con lo establecido en las bases 3.ª de las Resoluciones de la Jefatura del Servicio del Mutualismo Laboral, de fecha 18 y 23 de junio de 1976 (B.O.E. n.º 215, de 7 de septiembre), se hace público, para general conocimiento, que las pruebas del primer ejercicio tendrán lugar el día 17 de enero de 1977, lunes, a las DIECISIETE HORAS, en los locales de la Escuela de la Cámara de Comercio, Industria y Navegación, sitos en Castellón, calle Mayor núm. 64 (entrada por la calle Sanchis Abella, 1).

Al mismo tiempo se hace saber que el número de plazas vacantes en esta provincia es de UNA para Subalternos, no existiendo vacante a cubrir en el Cuerpo Auxiliar.

De acuerdo con lo dispuesto en las bases 4.ª de las citadas Resoluciones podrán tomar parte en los exámenes que se realicen en el próximo mes de enero los aspirantes que hayan efectuado su solicitud entre el día 11 de noviembre de 1975 y el día 31 de mayo de 1976, ambas fechas inclusive.

EL TRIBUNAL PROVINCIAL DE EXAMENES

ESCRIBEN LOS LECTORES

LES FESTES DE CARRER

Sr. en Jaume Nos. — Vaja per endavant la nostra més efusiva felicitació per esta nova serie encetada a principis de mes, en la que amb un estil plà i sencill ens va participant els seus recors i sentiments, despertats ara front a un Castelló que va perdent poc a poc la seua fesonomia de poble llaurador, pero convertint-se en una gran Ciudad, en la que, per desgràcia, no desapareixen tant sols aquells elements lògicament ja desfacats, sino també tota una mena de facetes autènticament populars, que configuren la vida del Castelló des de fa més de 200 anys.

En la referim ara a açó, amb motiu d'eixa fasciele del darrer diumenge dedicat als carrers de la Vila i Ravals, i en concret al carrer d'Enmig, en el que hi ha que tenir en compte també les seues festes, les festes del carrers, fet autènticament creat pel poble, i amb una sèrie riquíssima de valors antropològics i sociològics encara per estudiar al fons. En l'acte d'Exaltació de les Festes de Carrer, celebrat el dia 7 de Febrer del darrer any al Carrer de Sant Blai amb motiu de la festa major d'aquella demarcació i a la que van acudir representacions de comissions,

clavaris i majorals, les paraules de l'Alcalde Sr. Plá Broch, foren lo suficientment precises, com per deixar ben clar que la festa naix de baix per amunt, des de la base social que és el poble, i en aquest cas, les festes de les diferents comunitats urbanes als carrers és tota una prova de com la millor tradició castellonense és conservada ací amorosamente.

Aprofitem, puix, l'oportunitat per demanar-li que des d'eixa secció dominical Evocacions del Castelló de medio siglo atrás, ens presente algún capítol dedicat a glosar i recordar les festes de carrer a Castelló, que precisament en la durada dels cinquanta anys que avança van tenir la seua capital importància.

Atment. Comissió de Festes «Carrer Sant Blai». Comissió de Festes «Carrer Sant Cristófol». Comissió i Clavaris «Festes Carrers Lope de Vega i Verge de Lleó».

Comissió i Clavaris «Festes Carrers Amunt a Sant Nicolau». Clavaris Festes a Sant Roc. (Carrers Peixcadors, Campoamor i Governador).

Los autobuses y las aceras

La plaza Fernando Herrero fejeador, anteriormente Prim, es siempre con problemas, tiene uno, de fácil solución si atienden mi ruego. Los autobuses de Villarreal aparcan junto a la acera de mi casa sin respetar la prohibición, perfectamente señalizada en el bordillo pintado. Esto, que se hace lo de menos para mi, trae como consecuencia que al hacer la maniobra para ponerse en

el sitio de salida se suban a la acera y la hundan. Los coches particulares han tomado también la misma costumbre. Yo arreglé particularmente la acera una vez y no estoy dispuesta a hacerlo una segunda, por lo que ruego a la empresa de autobuses arregle el problema por su cuenta y no aparque los coches en un lugar prohibido. Ana Rosa SANCHIS OJEA

OPTICA CHIVA Gafas Graduadas Enmedio, 25 CASTELLON

**NUESTRA CIUDAD**

**DELEGACION PROVINCIAL DE TRABAJO**

**JORNADA LABORAL DEL PROXIMO DIA 15**

De conformidad con lo dispuesto en Orden del Ministerio de Trabajo de 9 de los corrientes (Boletín Oficial del Estado del día 10) esta Delegación de Trabajo ha acordado establecer las siguientes normas, para que todos los trabajadores de esta Provincia que tengan cumplidos veintidós años el día 15 de diciembre de mil novecientos setenta y seis y ostenten la condición de electores, puedan participar en la votación del Referéndum Nacional del Proyecto de Ley para la Reforma Política convocado por el Gobierno para el expresado día.

1.º— Todas las Empresas de la provincia en las que presten servicios trabajadores de ambos sexos, mayores de 21 años, concederán a los mismos permiso para que puedan efectuar la emisión del voto el próximo día 15 de diciembre, que no podrá exceder de cuatro horas y se computará dentro de la jornada normal de trabajo y será retribuido conforme establece el artículo 25.—Tres de la Ley de Relaciones Laborales— de 8 de abril de 1976.

2.º— El tiempo preciso para tal derecho se regirá por las siguientes normas:

A.— En las empresas que tengan jornada laboral partida, la mitad del personal que tenga que emitir su voto disfrutará del obligado permiso durante la jornada de la mañana, y la otra mitad durante la jornada de la tarde.

B.— Las empresas con jornada laboral continuada o intensiva, las de servicios públicos y las que por la índole especial de su trabajo no sean susceptibles de interrupción, concederán a dicho personal un permiso de cuatro horas ininterrumpidas comprendidas entre las 9 y las 20 horas del expresado día.

C.— A los efectos prevenidos en los apartados anteriores, las empresas quedan facultadas para organizar en dicho día los turnos que correspondan.

D.— Las empresas cuyos horarios o turnos de trabajo se inicien después de las 20 horas ó terminen antes de las 9 horas del mencionado día, no vendrán obligadas a conceder permiso alguno para esta finalidad.

3.º— Las empresas concederán un permiso comprensivo de la totalidad de su jornada laboral a los trabajadores designados por las Juntas Municipales del Censo como componentes de las Mesas Electorales.

4.º— Las empresas podrán pedir a sus trabajadores la presentación del certificado expedido por la Mesa Electoral, acreditativo de haber emitido el voto.

EL DELEGADO PROVINCIAL DE TRABAJO  
Diego Arenas Gamo

**El referéndum, a examen**

María Teresa Bagán

(LICENCIADA EN FILOSOFIA)



¿Qué piensan los castellonenses con relación al referéndum? Esta es la cuestión que nos hemos planteado a nivel de encuesta respecto a este acontecimiento crucial para el futuro de la vida política española. El tema, además, está en la calle, con plena y rabiosa actualidad. Y por nuestra parte, pretendemos pulsar la opinión de varios castellonenses. Los encuestados respondieron a dos preguntas:

- 1.—¿VA A VOTAR EN EL REFERENDUM? ¿POR QUE?
- 2.—¿CUAL ES SU POSTURA SOBRE LA REFORMA POLITICA?

Enrique García Gil

(FOTOGRAFO)



1.— Sí. Porque es una obligación que tenemos todos los españoles; y no solo es una obligación, sino también un derecho.

2.— La reforma me parece muy bien, aunque todavía no sabemos lo que va a dar de sí.

Silverio Bautista Ferrer

(ADMINISTRATIVO)

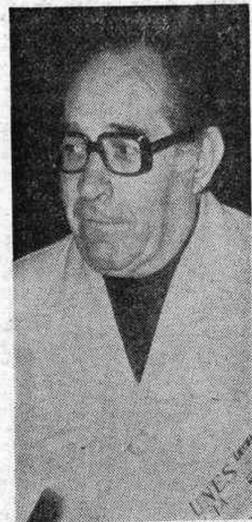
1.— Sí, porque siento las cosas y las obligaciones como un b en español.

1.— Sí, naturalmente que voy a votar. El voto, en este caso, es imprescindible para llegar a Europa.

2.— La reforma es algo que el pueblo pide a gritos. El Gobierno lo sabe, y está convencido de que es necesaria. Además, creo que está hecho con muy buena voluntad.

José María Pla

(PROFESOR DE EGB)



2.— Reformar es siempre bueno, siempre que se reforma algo, es para perfeccionarlo.

En este caso, la reforma me parecerá buena si no desaparecen de la Constitución la familia y el municipio como elementos integrantes de la realidad constitucional.

1.— Sí, votaré porque creo que es un deber ciudadano.

2.— A la reforma la veo necesaria. Siempre que sea un paso adelante, será beneficioso; si es suficiente o no, ya se verá posteriormente.

**REFERENDUM**

**LO FUNDAMENTAL EN LA DEMOCRACIA ES PARTICIPAR**

La participación de todos los ciudadanos, de todos, es absolutamente indispensable en determinadas ocasiones, cuando se necesita cuál es la voluntad de la mayoría de los españoles. Por ejemplo, cuando se trata de modificar la constitución o de elegir representantes en unas elecciones generales, o como en Inglaterra cuando se decidió el ingreso en el Mercado Común o en Italia para establecer el divorcio.

En esas ocasiones fundamentales es cuando la voluntad popular se expresa a través del sufragio universal, libre, directo y secreto. Es decir, mediante el voto de todos los españoles. Que hacen saber, depositando una papeleta en una urna, cuál es su opinión, su voluntad, sobre temas de interés nacional o sobre qué candidato prefieren entre los que presentan los distintos partidos o grupos políticos.

● Parece mentira que algo tan simple como un pedazo de papel, una papeleta... sea tan fundamental en el ejercicio de la democracia... Pero así es... Debemos conocer bien, deben explicarnos claramente... Lo que nos supone votar, a lo que tenemos que decir sí o no. Sólo así, utilizando bien nuestro derecho a votar... Nuestro voto, este simple papel, puede tener una influencia decisiva en el futuro de nuestro país.

● Sólo así... conseguiremos que se conozca lo que realmente quiere el pueblo español.

Nada se debe hacer ya sin contar con nuestros votos, con el de todos y cada uno. Sin excepciones.

Antes de hacer uso de tu derecho... y de tu deber... infórmate bien... Y vota.

**Oficina de Información Electoral del Gobierno Civil**

**A quienes no reciban a tiempo, en su domicilio, la documentación para emitir el voto**

Por teléfono y personalmente en esta Oficina de Información Electoral se viene poniendo de manifiesto la extrañeza de personas que no han recibido en su domicilio el sobre con la documentación para poder emitir el voto en el Referéndum del próximo miércoles día 15 de los corrientes.

Quienes se encuentren en esta situación, que en todo caso obedezca a una posible omisión o error en la expedición de estos documentos electorales y, aún en el supuesto, de que no les recibieran antes del día 15 de los corrientes, no deben preocuparse por ello, ya que el derecho a ejercer el voto lo pueden realizar igualmente, personándose el día 15 en el Colegio Electoral que les corresponda, que lógicamente será el mismo que tengan sus vecinos o parientes domiciliados en el mismo inmueble, para lo cual bastará que se presenten con el correspondiente Documento Nacional de Identidad en dicho Colegio Electoral.

**DELEGACION PROVINCIAL DE EDUCACION Y CIENCIA**

Se hace público para general conocimiento y cumplimiento por los Centros docentes estatales y no estatales de la provincia que el próximo miércoles día 15 de los corrientes tendrá la consideración de no lectivo con motivo de la celebración del Referéndum Nacional.

**SEAT** SERVICIO OFICIAL **FIAT**

**EL SEAT QUE BUSCA ESTA EN MARZA-FIAT**

**SI, MARZA TIENE TODOS LOS MODELOS SEAT**

**LE OFRECEMOS:**

UNA CORRECTA PUESTA A PUNTO Y UN SERVICIO ESPECIALIZADO EN NUESTROS TALLERES

UN PRECIO JUSTO POR SU COCHE USADO

VISITENOS Y SE CONVENCERA

**SEAT**  
**FIAT**

**MARZÁ, S. L.**

CASTELLON

Dirección-Venta y Talleres:  
Calle Herrero, 34

Recambios y accesorios:  
Alcázar de Toledo, 4

TELEFONO: 22-43-58 (3 líneas)

**Los mejores amigos de su SEAT**

**OPTICA CHIVA**

Microlentillas

Enmedio, 25

CASTELLON

**CENA GALA FIN DE AÑO HOTEL DEL GOLF**

GRAN FIESTA BAILE  
CON LA ACTUACION ESPECIAL DE

JUNE Y NUEVO CLAN

Y EL SENSACIONAL SHOW  
DE MARUJITA DIAZ

BARRA LIBRE "COTILLON SORPRESA"  
Y... CHOCOLATE DE MADRUGADA

INFORMACION Y RESERVA (964) 22-19-50

- EL SALMON FUMEE DEL BIDASOA
- LA SOPA DE TORTUGA
- LA LUBINA FRIA EN BELLAVISTA
- LA PINTADA MASCOTA
- LOS PASTELITOS DEL CHEF
- LAS NARANJAS SORPRESA
- LAS UVAS DE LA SUERTE
- CHAMPAGNE BRUT ZERO DURANTE TODA LA CENA



NACIONAL

# ANTE UNA HORA DE ESPAÑA

(Viene de la 1.ª pág.)

verdadera opinión pública no es la que podrían pretender los tópicos al uso, o las recetas manidas, o las retóricas ideas de cuatro políticos de laboratorio. La vida, y también, claro está, la vida política es algo que a todos y a cada uno nos concierne y, por tanto, ni nos la pueden usurpar ni nosotros vamos a dimitir de su ardua pero emocionante y honrosa, dificultad.

Para el próximo día 15, S. M. el Rey, de acuerdo con su Gobierno, llama al pueblo español a que exprese su voluntad en una votación abierta a más de 22 millones de compatriotas. Y esta voluntad, sea ella la que fuere, es de la mayor importancia.

Hay ahora demasiados ruidos en la vida política de la Nación, y entre todos debemos decidir con la opinión razonada, y no con la algarabía, hacia dónde debe marchar el País. Porque la política es obra de las ideas pero también obra de la voluntad, obra de decisión. Y no basta con las opiniones particulares de cada cual: es preciso que éstas se realicen y tomen cuerpo dentro de una decisión política nacional.

Y para ello todos deben hacer oír su voz y hacer sentir su voluntad. De otro modo alguien secuestrará lo que es de todos --poco importa ahora quién-- y el futuro ya no será común sino parcial; ya no será propio sino ajeno; ya no será nuestro, sino de quienes lo hagan suyo a beneficio de inventario.

El pueblo de España, que ha creado su presente a través de años de sacrificio, de esperanza y de esfuerzos compartidos, tiene que decidir su voluntad de hoy para no hacer estéril el pasado y para que su futuro sea tan alegre, justo y libre como todos deseamos. Ni la alegría, ni la justicia, ni la libertad son mercedes que nos pueden ser concedidas por tal o cual mercader de sueños. La alegría tendremos que lograrla entre todos; la justicia tendremos que imponerla y la libertad tendremos que ejercerla día a día. En todo caso, a nuestra sola voluntad de españoles corresponde esta tarea.

## ¿QUE VAMOS A HACER?

CUANDO hace poco más de un año se abría --después de días de dolor y de ansiedad-- una nueva etapa de nuestra historia había demasiadas voces que preguntaban: ¿Qué va a pasar? Había pocas cabezas que se plantearan, con seriedad esta otra pregunta, sin duda más interesante: ¿Qué vamos a hacer?, es decir ¿Qué vamos a hacer todos los españoles con nuestro destino colectivo, con nuestro futuro y con el futuro de nuestros hijos?

Pues bien, yo creo que vamos a hacer una patria en paz que asiente su convivencia en un sistema democrático de poder; que base la democracia en la supremacía de la Ley como expresión de la voluntad soberana del pueblo; que proclame que los derechos de la persona son inviolables y, en el seno de la Monarquía, confiera a unos representantes elegidos por todo el pueblo la potestad de hacer las leyes por las que el mismo pueblo se rige. Tales son las líneas maestras del Proyecto de Ley para la Reforma Política que será sometido a Referéndum de la Nación, proyecto que parte del supuesto de que estamos viviendo un tiempo de cambio pero no un tiempo revolucionario. Hoy el Estado español es una Monarquía tal como el pueblo español referendará en 1947 y, una vez más, en 1966.

No ha habido, pues, quiebra de la legitimidad que sustenta el orden político. Y desde esta situación normal, el Proyecto de Ley se propone preparar los instrumentos adecuados para acometer una reforma profunda de la legalidad que dé satisfacción a las aspiraciones de nuestro pueblo y consiga, una vez más, un consenso, un punto básico de coincidencia sobre el que seguir asentando la convivencia y la paz de España.

## LA DEMOCRACIA

ESTE consenso, este punto de coincidencia, sólo puede ser resultado de una declaración de la voluntad popular. Y la voluntad popular no puede ser confundida con los gritos más o menos estentóreos de minorías más o menos numerosas. La voluntad popular se expresa a través de las urnas y mediante el juicio racional que son las elecciones. La voluntad popular se expresa cuando se otorga confianza a un programa y a una persona o un grupo responsable. La voluntad popular se expresa cuando en un proceso democrático el pueblo elige entre diversas opciones políticas para su futuro. Pero esto presupone la soberanía popular y por ello era necesaria la reforma constitucional que hiciera operativo ese principio político que el Proyecto de Ley para la Reforma Política proclama bien claramente.

Porque la clave del arco de la Reforma es justamente la proclamación contenida en su Artículo primero: "La democracia, en el Estado español, se basa en la supremacía de la Ley, expresión de la voluntad soberana del pueblo". El resto del Proyecto, con ser todo él importantísimo, está al servicio de aquella idea.

Al servicio de aquella idea rectora está el reconocimiento de la inviolabilidad de los derechos de la persona humana. Sólo desde un haz de libertades asentadas en derechos indiscutibles y protegidos por el ordenamiento jurídico puede ser verdad la participación de la persona en la conformación de la voluntad estatal.

Al servicio de aquella idea rectora está la articulación del sufragio universal, directo y secreto. El pueblo está constituido por todas las personas que lo forman, y a cada una de ellas ha de corresponder una parcela igual en los derechos políticos y en las responsabilidades.

Al servicio de aquella idea rectora está el mecanismo constitucional del referéndum que el Proyecto mantiene. La voz del pueblo puede y debe ser oída directamente, sin intermediarios, cuando la trascendencia de los Proyectos legislativos así lo demanden y, sobre todo, cuando afecten a la misma estructura constitucional.

Al servicio de aquella idea rectora, en fin, se articulan las Cortes, que han de componerse de dos Cámaras: el Senado y el Congreso de los Diputados. El servicio al pueblo exige que en un período de transición el quehacer político transcurra con prudencia y equilibradamente, a la vez que con audiencia de todas las voces responsables que puedan y que quieran aportar algo al futuro. Y esa audiencia podrá conseguirse mejor con dos Cámaras. Estamos en una etapa nueva de la cual nadie puede saber con exactitud cómo será el efectivo juego de los poderes. Pero sí sabemos todos que es preciso articular mecanismos que, autocontrolándose y contrapeándose, eviten los bruscos vaivenes, que más de una vez han agriado nuestra experiencia histórica, y pongan coto a los arbitrarismos o a las irresponsabilidades.

## UNA OPCION POLITICA

A mi entender, estamos ante una opción política, realista, eficaz y profunda.

Sería, porque se ha hecho con absoluto respeto a la legalidad vigente y porque cede la palabra al pueblo, tanto en el próximo referéndum como, sobre todo, en las próximas elecciones de Senadores y de Diputados que si el Proyecto es aprobado por la Nación, habrán de celebrarse.

Realista porque no propone a la Nación un experimento de laboratorio, sino que pone a punto los instrumentos imprescindibles para que el pueblo elija a sus representantes y sean éstos los que, en el seno de las próximas Cortes, articulen las medidas necesarias para hacer realidad los anhelos de los electores y las reformas que la sociedad demande. No estamos ante una opción para legitimar a un Gobierno, sino ante la posibilidad de realizar las reformas que nuestro orden constitucional necesita.

Eficaz, porque, una vez aprobada, la Ley de Reforma proporcionará los cauces necesarios para lograr un nuevo consenso político.

Profunda, porque supone el paso decidido hacia formas políticas acordes con nuestro tiempo y con las coordenadas del Occidente europeo, al que pertenecemos geográfica e históricamente y que hemos contribuido a forjar en gran medida. Profunda, sobre todo, porque abre paso a un nuevo modo de entender la representación política al establecer un vínculo más estrecho entre los representantes de la Nación y el pueblo.

Hace unos días en Madrid, yo decía: "Nos encontramos en el umbral de una nueva y decisiva etapa. Hay que entrar en ella con decisión y prudencia con ímpetu y moderación con esperanza y realismo". Decía también que "vamos, entre todos, a construir la nueva era de España".

Ahora, voy a permitirme algunas aclaraciones. Si vamos a entrar con decisión y con prudencia, entiendo que todos deben emitir su parecer después de una serena reflexión sobre el momento y sobre el objeto del próximo referéndum. Que cada cual elija su respuesta, pero que ésta sea explícita, rotunda, comprometida.

Si vamos a enfrentar nuestro futuro con ímpetu y moderación, debemos respetar la opinión de los que piensan de otra manera, o la de quienes dudan entre las posibilidades ofrecidas, pero también debemos defender la nuestra.

Que cada cual, repito, decida su posición según su conciencia. Pero que todos opinen para que nadie pueda ser testarudo interesado del abandono o de la indiferencia.

## ANTE UNA HORA DE ESPAÑA

ESTA hora de España necesita claridad. Necesita participación ciudadana. Necesita de los esfuerzos de todos. Necesita ser, de verdad, reflejo de la voz de todos los españoles.

Por lo que a mí se refiere, participaré en el Referéndum Nacional porque quiero ejercer todos mis derechos ciudadanos.

Participaré en el Referéndum Nacional porque quiero ser partícipe de las decisiones históricas de mi pueblo.

Participaré, sobre todo, en el Referéndum porque quiero decir sí a la opción política que se nos presenta el día 15 a los españoles.

Y diré sí a la reforma porque con ella se abre al pueblo español la posibilidad de conformar su futuro según sus propios deseos.

Diré sí a la reforma porque no tengo otras nostalgias que las de instalar definitivamente en nuestro pueblo una convivencia civil estable.

Diré sí a la reforma porque quiero contribuir a que nuestro pueblo demuestre su capacidad para construir civil, decorosa y pacíficamente una convivencia en forma.

Y participaré y diré sí a la reforma porque no quiero guardarme una opinión que en definitiva no es mía porque pertenece al pueblo de España.

## DOSCIENTOS CINCUENTA ENVIADOS DE PRENSA EXTRANJEROS PARA INFORMAR DEL REFERENDUM

MADRID, 13 (Pyresa).— Alrededor de doscientos cincuenta enviados especiales de prensa, procedentes de los más diversos países del mundo, se calcula que vendrán a España con ocasión de celebrarse el referéndum, el próximo día 15. De ellos ya han sido acreditados, en estos últimos días, más de medio centenar, y por nacionalidades alcanzan el más alto porcentaje los procedentes de la República Federal Alemana e Italia, según ha podido saber Pyresa en fuentes generalmente bien informadas.

Para las próximas horas está anunciada la llegada de 19 periodistas franceses, 16 belgas, 13 alemanes, 14 italianos y 12 británicos.

Esta presencia masiva de periodistas extranjeros pone de relieve la importancia que los medios informativos de todo el mundo conceden a la consulta popular del próximo miércoles.

## Afluencia a la Junta del Censo de Barcelona

BARCELONA, 13. (Pyresa).— Durante toda la mañana ha sido extraordinaria la afluencia de personas a las oficinas de la Junta Provincial del Censo Electoral para comprobar datos relacionados con su inclusión en el censo. Así como determinación del lugar que les corresponde votar. La mayoría de consultas se refieren a quienes han variado de domicilio desde el año 1970, último en que se formuló el censo electoral sobre la base de los patrones municipales. Ha sido notable la presencia de personas jóvenes, cuya residencia ha cambiado en estos cinco años, como consecuencia de haber contraído matrimonio.

En las primeras horas de la tarde se calculaba que habían pasado por dichas oficinas en la jornada de hoy unas cuatro mil personas que han invadido prácticamente las dos plantas de que consta la oficina y han sido atendidos por un equipo de funcionarios que prestan servicio permanente.

Por otra parte, se calcula (según datos obtenidos a través del Gobierno Civil) que son 23.000 los electores de esta capital que han utilizado el sistema de voto por correo. La mayor parte de ellos son gentes inmigrantes procedentes de otras regiones españolas, que han fijado su residencia en Barcelona durante los últimos cinco años.

## Programación especial de TV. E. con motivo del referéndum

MADRID, 13 (Pyresa).— Con motivo de celebrarse la votación sobre el referéndum el próximo miércoles día 15, el avance provisional de la programación para dicho día queda de la siguiente forma:

Se abrirá la emisión a las 8'30 de la mañana con un programa de información nacional.

A las 9'30 se emitirá un programa regional simultáneo (la zona centro abarca 19 provincias).

A las 10'30 programa nacional.

Y así cada hora, alternando el programa nacional con el regional simultáneo. Se prevé que cada emisión dure entre cinco y diez minutos. Entre una y otra emisión estará en pantalla la carta de ajuste.

A las 14 comienza la emisión normal con el programa regional simultáneo.

A las 17 horas se emitirá un informativo especial sobre el referéndum.

Desde las 17'50 hasta las 18'30, en lugar de cerrar la emisión se emitirá un programa especial sobre el «clown internacional» Charles Rivel.

A las 18'30 horas, informativo especial sobre el referéndum. Tanto la programación de tarde como la de noche no experimentará variación, salvo que haya de conectarse con los servicios informativos para dar alguna noticia de alcance o de máximo interés.

A las 22'30 está previsto emitirse un informativo especial sobre el referéndum.

Por la noche, a las 23'30 horas, tras «Teledportes», se programarán dos largometrajes: «Mujercitas» y «Fin de semana en el Waldorf».

A continuación, amplio reportaje sobre el desarrollo de la votación.

Está previsto el cierre de la emisión a las 4 de la madrugada, hora en que se estima pueda conocerse el resultado provisional del referéndum. Caso de que tenga que alargarse la programación se emitirá un programa musical, hasta conocer el resultado provisional del escrutinio.

# VALOR DEL REFERENDUM

SE nos convoca a un referéndum para decir sí o no a un proyecto de futuro. Nuestro voto, aislado, solitario, es, como gota en el océano, cantidad infinitesimal que no va a decidir el resultado. Pero, sumando valaciones individuales llega a trenzarse toda la trama de la democracia. Nuestro voto, que sólo puede inclinarse por el sí o por el no sin las precisiones y matices que tal vez nos gustaría introducir en el texto que nos ofrecen, se inserta a otros votos, y todos juntos adquieren peso y poder.

Nadie nos fuerza hacia posiciones afirmativas o negativas; ni siquiera nos obligan a comparecer ante las urnas, aunque el poder oficial, noblemente interesado en conocer la opinión dominante, para obedecer dócilmente, despliega un aparato publicitario estimulante a la emisión del voto.

Los partidos han superado la fase cogitativa y parece que se inclinan también por participar. Bien está; España en general y ellos mismos en particular se beneficiarán tanto más cuanto mayor sea la representatividad de las urnas. No interesa un muestreo estadístico más o menos enriquecido, sino el conocimiento cabal de la auténtica opinión del país, directamente expresada. Ya llegará, con las elecciones, el momento de las representaciones y de los engarces indirectos. Ahora se trata de expresar abiertamente y sin mediaciones la aceptación o rechazo de una reforma política que Gobierno y Cortes ya han visado.

En el referéndum, la propaganda de los partidos puede tener influencia, sin duda; pero, en definitiva, como el acto de votar es singular y personalísimo, llegada la hora de la verdad, cada hombre, cada votante, se ha de enfrentar con su conciencia y decidir según sus dictados. Los dos partidos norteamericanos gastan cifras fabulosas en la promoción de sus candidatos a la presidencia de la federación de Estados; y, sin embargo, la víspera del día de las elecciones los ciudadanos de aquel gran país cumplen el rito tradicional de encerrarse a meditar sobre el alcance de la decisión que van a tomar. Saben que es votar y valoran debidamente el voto emitido.

Nosotros, que tenemos que remontarnos a la Edad Media para encontrar antecedentes democráticos en la vida política, si queremos purificarla y ennoblescerla en el futuro tenemos que prestigiar las elecciones y votaciones, destacando debidamente su dimensión moral y, sobre todo, repudiando como ineluctables las actitudes pasivas y de inhibición.

La votación es un acto personalísimo e indelegable. Expresión máxima de la ciudadanía, constituye un alto deber y un noble deber cuyo no ejercicio, más que desidia o desinterés por los negocios públicos, revela un alma servil, pues permite que nuestra voluntad sea suplantada por otra cualquiera en cuestiones de la mayor importancia.

**OPTICA CHIVA**  
LENTES BLANDAS  
En medio, 25  
CASTELLON

## BANDO DEL ALCALDE DE MADRID EXHORTANDO A VOTAR EN EL REFERENDUM

MADRID, 13 (Pyresa).— Los periódicos madrileños han publicado bando del Alcalde-Presidente del Ayuntamiento de Madrid, Juan de Arespacochaga y Felipe en el que exhorta a los madrileños a acudir a las urnas el próximo día 15. Este bando que ha sido colocado también en los transportes públicos y en las calles de Madrid, dice así:

«Madrileños: El pueblo de Madrid, en este período de transición hacia el futuro que ha inaugurado nuestra Monarquía, viene dando claro ejemplo de su gran sentido de la responsabilidad. Vamos a vivir ahora un acto decisivo de esta etapa, con la convocatoria para el próximo día 15 del referéndum nacional para la reforma política.

Todos los vecinos de Madrid tenemos por ley, la obligación de votar. Y, junto a este imperativo legal, el inexcusable deber moral de participar en esta decisión colectiva que ha de permitirnos continuar un camino de progreso pacífico y seguro hacia una convivencia ordenada sobre nuevas bases democráticas, porque este sistema de convivencia sólo será posible configurarlo con la aportación de todos.

Como Alcalde, en mi constante y directo contacto con la población de los distintos barrios y barriadas de Madrid, he percibido la decisión afirmativa de la gran mayoría de los madrileños de llevar adelante el proceso comenzando y he comprobado el deseo creciente de una mayor participación popular en los tareas directivas de la nación.

Sería injusto, incluso sería deshonesto mantener estas reivindicaciones de participar y de avanzar negando de entrada la mínima ayuda que supone la colaboración ciudadana en este proceso dejando de acudir al referéndum convocado.

No es, pues, positiva, y mucho menos ejemplar, la abstención: nunca las posturas de inhibición construyen o aportan.

El Alcalde exhorta a los madrileños a ejercitar el derecho y deber de votar la reforma política que se nos propone para el logro de un mañana más democrático.

¡Viva España! ¡Viva el Rey!

## AMENAZA CONTRA UN INDUSTRIAL DONOSTIARRA

SAN SEBASTIAN, 13 (Pyresa).— Andrés Herzog, industrial con un importante establecimiento de pelería en esta ciudad, ha recibido un escrito anónimo en el cual se amenazan de que su establecimiento va a ser volado por «capitalista, judío y del PSOE». El señor Herzog, es el Secretario de Relaciones Políticas del PSOE, Enrique Mugica Herzog, quién ha declarado que su tío no pertenece al partido.

NACIONAL

UNANIMEMENTE CONDENAS POR EL SECUESTRO DE ORIOL COMUNICADOS DE GRUPOS POLITICOS DE DISTINTAS TENDENCIAS

MADRID. — La Junta Nacional de la Hermandad de Alfereces Provisionales ha hecho pública una nota de condena del secuestro del señor Oriol, miembro de esta Junta Nacional, medalla militar individual, expresando asimismo «la impaciente exigencia de que sea devuelto a la familia sano y salvo».

«HOJA DEL LUNES» DE MADRID: UNA PUNALADA POR LA ESPALDA

MADRID, 13. (Pyresa). — La «Hoja del Lunes» de Madrid califica el secuestro del señor Oriol de «punalada por la espalda a la paz civil». «Un español egregio está secuestrado en Madrid y en trance de muerte», dice el periódico, «da ofensiva de los terroristas —añade— no va a solamente contra la libertad y la vida de un hombre ilustre, sino que es una punalada por la espalda a la paz civil. Se intenta estrangular el camino de una democracia apacible y de un quehacer esforzado de convivencia y de justicia».

«En esta hora convulsos los españoles que quieren el trabajo, la justicia y la paz —termina diciendo la «Hoja del Lunes— piden y esperan que la violencia sea extirpada. Y ruegan por la vida del señor Oriol, un español que ha sido elegido para tribulación precisamente porque ha servido ejemplarmente a su Patria».

LA HERMANDAD NACIONAL DE SARGENTOS PROVISIONALES CONDENA EL SECUESTRO

MADRID. — La Hermandad Nacional de Sargentos Provisionales ha expresado, condenado y expresado su repulsa hacia quienes emplean por medios convincentes el terror con pillaje, el asesinato y secuestro. La Hermandad ruega al Gobierno que emplee medidas duras que terminen con el progresivo actuar de grupos que quieren envolver al país en el caos.

Por otra parte, expresan su solidaridad con el dolor que embarga en estos momentos a la familia Oriol y Urquijo y se suman a él con cariño y respeto.

REPULSA DE «NUEVA IZQUIERDA NACIONAL»

MADRID, 13. (Cifra). — La asociación política «Nueva Izquierda Nacional», en un comunicado facilitado a «Cifra», hace pública su más enérgica repulsa por el secuestro de Antonio María de Oriol y Urquijo.

«Acto execrable —dice el comunicado— que sólo contribuye a honrar diferencias entre los españoles y a crear el confusionalismo en momentos en que la libertad y la democracia precisan del entendimiento, la unidad y el diálogo nacional».

TARRADELLAS: «INJUSTIFICABLE»

BARCELONA, 13. (Cifra). — Josep Tarradellas, presidente de la «Generalitat» en el exilio, condena «total y categóricamente» este acto de terrorismo totalmente injustificable que significa el secuestro del señor Oriol y Urquijo.

Esta repulsa aparece hoy en «El Noticiero Universal», desde cuya redacción, según dice el diario, fue telefonado el señor Tarradellas. Este añade que el secuestro en estos momentos «no tiene ninguna base ni sentido».

Por último, Tarradellas pidió a los secuestradores «que tuvieran cordura».

JOSE MARIA VALENTE: ADHESION AL GOBIERNO

MADRID, 13. (Cifra). — El Partido Conservador en nota firmada por José María Valiente, ha hecho saber a «Cifra», «su total adhesión al Gobierno en estos momentos» al tiempo que le pide que «salve la vida de don Antonio María de Oriol porque ello es hoy el mejor servicio a la Patria».

CONDENA DE LOS EX-PRESOS POLITICOS

MADRID, 13. (Cifra). — La Asociación de Ex-presos Políticos y Representados Políticos condenan pública y tajantemente el acto de violencia contra el Presidente del Consejo de Estado

y denuncian el hecho como un acto tendente a impedir como sea el proceso de democratización del pueblo español. En un comunicado, facilitado a la agencia «Cifra», la asociación subraya que «ya ha habido voces que en su «condenancia» incitan a volver al régimen de fuerza continuista».

PROTESTA DEL PARTIDO POPULAR VALENCIA SEQUESTRADO ORIOL

VALENCIA, 13. (Cifra). — «El Partido Popular Regional Valen-

ciano deja constante de su profunda repulsa al acto terrorista que al secuestrar al Presidente del Consejo de Estado pretende conturbar al país en horas decisivas de su destino», dice en un comunicado remitido a los medios informativos.

Añade que «reiteramos nuestra más viva protesta por el hecho, que no ha de interrumpir, antes al contrario, unimos en el proceso de cambio y en el voto afirmativo en el referéndum».

Firma el comunicado el Presidente de este partido, Emilio Attar.

CRONICA POLITICA

ESPAÑA SE APRESTA AL CAMBIO. — CERCA DE 23 MILLONES DE ELECTORES. — EL REY ESTA AL MARGEN DE LOS VOTOS. — ¡HABLA, PUEBLO!

MADRID, 13. (Por Javier de Montini, de Pyresa especial para MEDITERRANEO).

Las urnas están ahí. Listas. Unas son nuevas. De estreno, recién sacadas de la fábrica. Otras, usadas, a las que, sin lugar a dudas, hubo que quitarles el polvo y darles brillo. España perdió a Franco. No hay modo de agarrarse a esos cuarenta años de la era de Franco. Hay que mirar al mañana. Y esa España mejor que todos deseamos —¿o no todos la queremos?— puede asentarse sus pilares en esas urnas donde cada español puede expresarse a su gusto. «Que nadie decida por tí. Y lo han machacado: «Tu voz es tu voto». España se apresta al cambio: en adelante, una democracia. O sea, el pueblo dirá en cada momento qué Gobierno desea. El pueblo elegirá —si ahora lo decidimos— a sus procuradores: o sea, a sus diputados y sus senadores.

¿Y el Rey? Quede claro: el Rey está al margen de los votos. El, al ser coronado, lo dijo: «Soy el Rey de todos los españoles». Ahora se vota una Ley: La Reforma Política que en masa alcanzó el sí de las Cortes de Franco. Incluso políticos a los que el mismo Franco había elegido vitaliciamente para ocupar un escaño importante no han dudado en renunciar al mismo con tal de que el pueblo —¡El pueblo!— gane su soberanía y hable. De ahí la canción de esos chicos por: «Habla, pueblo». Son los chicos de «Vino Tinto» que nacieron al mundo musical en un concurso de la tele y que ahora, limpiamente, invitan a todos: «Habla, pueblo».

Casi veintitrés millones de españoles estamos llamados a las urnas. A votar lealmente de cara a la España del año dos mil. ¿Quiénes votamos? «Todos los ciudadanos españoles que hayan cumplido veintidós años el día de la votación y se encuentren en pleno uso de sus derechos civiles, sin distinción de sexo, estado o profesión, tienen el derecho y el deber de tomar parte en la votación del referéndum, siempre que se hallen inscritos en la lista de electores de la sección donde hayan de emitir su voto. Y por sí, tras el censo realizado a últimos del año setenta y cinco, se registraron muchos cambios, se estableció el voto por correo. Asimismo, por correo, han votado los emigrantes en aquellos países en los que actualmente trabajan y residen, naturalmente conservando la nacionalidad española».

El voto es libre, directo y secreto. El Gobierno quiso jugar limpio en todo momento. Adolfo Suárez quiere sacar adelante la Ley de Reforma Política, pero sin trucos ni dobleces. Cada español tiene a mano tres papeletas: el «no», el «sí» y una en «blanco». En el mundillo político se interpreta el «no» —propugnado por un Blas Piñar, como el «no más polémico oído en televisión—. ¿Y el sí? Es aprobar una democracia en paz, sin tiros en las calles, sin saltos en la historia, sin unos revolucionarios cambios de al noche a la mañana. O sea, se cambia el sistema, pero sin romper las tablas de la ley. ¿Y el blanco?, es el del «yo que

«sé». El de la duda. Hay socialistas y marxistas que piden lo que llaman «abstención activa». O sea, no votar. Se lavan las manos de cualquier resultado del referéndum.

♦ 23 millones

La pregunta es ésta: «¿Aprueba el proyecto de Ley para la Reforma Política?». En la mayoría de las casas, si no en todas, el elector se encontró con las tres papeletas: la del sí, la del no y la que va en blanco. Las envía el Gobierno Civil.

¿Electores? Cerca de los veintitrés millones de españoles. Secciones: 39.215. ¿Mesas electorales? 41.699 en toda España. No cincuenta mil como se barajó. Las urnas corren de cuenta de los municipios: 3.155 en el país. En los más pobres, los gastos que ocasiona el referéndum serán cargados al Gobierno, claro es. Aunque no a rebotar, para evitar agolpamientos, se ha fijado una norma. No más de seiscientos electores en cada mesa. Las papeletas —¡jojo!— no son un papel cualquiera. Son papeletas de color blanco que miden quince por diez con cinco centímetros de superficie. Aparte las tres enviadas a cada elector —blanco, sí y no— habrá muchas más en los colegios electorales. En total, se han tirado doscientos millones de papeletas aproximadamente. Hay que decir que el voto en blanco es nuevo en España. Por vez primera podemos llevar a la urna una papeleta que, en verdad, nada decide, aunque si supone la voluntad del ciudadano de participar.

Aunque los menores de veintidós años no votan, en la fecha del referéndum se les ha dado vacación. Para los trabajadores —mayores de veintidós años— dispuso el Ministerio de Trabajo que todas las empresas faciliten a los mismos «el tiempo preciso» para la votación, sin pasar de las cuatro horas, naturalmente retribuidas. Eso sí, al trabajador podrá exigirle la empresa certificación de voto evitando la picardesca de quien se va con disculpa del voto sin intención real de votar.

El coste del referéndum del Gobierno Suárez se estima en unos 1.350 millones de pesetas. Un buen pique se lo ha llevado la campaña del «Informe y voto» y del «Habla, pueblo» así como la de «El pueblo toma la palabra». Hay que registrar el lanzamiento de un éxito musical: «Habla, pueblo» cantado por el conjunto «Vino Tinto». Y hay que decir que en la campaña intervinieron cuatro empresas publicitarias Clarín, Alas, Publinsa y Cervis, de Barcelona. Televisión no cobra los spots. Pero hay que pensar que para la mejor información se han utilizado todas las emisoras de radio, todos los diarios y, prácticamente, todas las revistas, incluso las especializadas como las de «modas» y «hogar».

♦ Cerebros electrónicos

Importante: para emitir el voto, cada elector deberá ir provisto de su carnet de identidad o cualquier otro documento que acredite su personalidad. Llevará la papeleta doblada —es secreto— y la en-

El secuestro de Oriol Urquijo amplio eco, en la prensa extranjera

MADRID, 13. (Redacción central de «Efe»). — Como «un desafío al Gobierno» ante la proximidad del referéndum es considerado por la mayoría de los matutinos parisienes el secuestro llevado a cabo el pasado sábado en Madrid contra el Presidente del Consejo de Estado, Antonio María de Oriol y Urquijo.

Para el diario conservador «L'Aurore» el objetivo del secuestro puede ser provocar un mayor número de votos negativos en los próximos comicios. Finalmente, el diario se refiere a la versión del matutino madrileño «El País», según la cual los autores del hecho podrían ser miembros de la «GRAPO» (Grupo de Resistencia Antifascista Primero de Octubre), a la que califica de «organización marxista» y de la que se recuerdan, dice, 28 atentados con explosivos en la madrugada del pasado 18 de julio.

Por su parte, «Le Figaro», y bajo el título: «Grave desafío lanzado al Gobierno antes del Referéndum» informa que las autoridades han contado para sus investigaciones con una carta manuscrita del Presidente del Consejo de Estado que ha sido identificada como auténtica por la familia.

«Le Figaro» especula con la posibilidad de que el acto terrorista pueda romper la unidad lograda en el seno de Coordinación Democrática para la abstención, hipótesis que el matutino ve «confirmada en parte, por la actitud de Ruiz Giménez quien decidió expresar al Presidente Suárez «su solidaridad» y declaró que el secuestro se había producido «en víspera del Referéndum con el objeto evidente de hacerlo imposible».

En Londres, «The Times» dedica un editorial al secuestro con el título «Extremismo contra democracia en España».

«Es claro —dice— que los extremistas de derecha e izquierda comparten el interés de impedir una transición pacífica y ordenada hacia la democracia».

Tras indicar que ambos extremos tratan de crear un clima de violencia, «la extrema derecha desea esto para su propio bien, mientras que la extrema izquierda cree que así se radicalizará más la clase obrera y mejorarán las posibilidades de una revolución proletaria».

«Parece ahora improbable —añade—, no obstante, que los extremistas sean lo bastante fuertes para llegar a su objetivo por sí mismos».

Con referencia al secuestro, estima «The Times» que si tiene algún efecto éste será el de unir a la gente en favor del Gobierno y en contra de los extremistas.

El editorial termina afirmando que «España ha progresado en el camino de la democracia, y sin golpe de Estado o guerra civil, más de lo que muchas personas hubieran predicho hace un año».

Todos los demás periódicos londinenses insertan en sus primeras páginas informaciones del secuestro del ex-Ministro español de Justicia.

Igualmente, las informaciones del secuestro del Presidente del Consejo de Estado ocupan hoy de forma destacada las primeras

planas de los periódicos bolgas. «Los partidos políticos españoles condenan unánimemente el secuestro del señor Oriol», titula a cuatro columnas «Le Soleil» (independiente) cuyo correspondiente en Madrid subraya «la gran serenidad» del Gobierno ante «estas provocaciones».

«La Libre Belgique» (católico conservador) señala que «El Gobierno español tendrá que hacer frente a este desafío y opina que el discurso que pronunciará mañana el Presidente Suárez será «un elemento determinante en el clima de confusión» provocado por los últimos acontecimientos».

Para «Le Peuple» (socialista), el secuestro «constituye un acto que sólo puede beneficiar a las fuerzas deseadas de medir el establecimiento de una democracia».

La prensa alemana coincide en que el secuestro del ex-Ministro español sólo sirve para obstaculizar la democracia.

Según el conservador derechista «Die Welt», el hecho «sólo afecta al sistema democrático hacia el cual España camina».

De igual manera estima el diario müniqués «Süddeutsche Zeitung» (liberal), para quien el secuestro del señor Oriol «representa una nueva barrera en el camino hacia la democracia».

Según el conservador derechista «Die Welt», el hecho «sólo afecta al sistema democrático hacia el cual España camina».

De igual manera estima el diario müniqués «Süddeutsche Zeitung» (liberal), para quien el secuestro del señor Oriol «representa una nueva barrera en el camino hacia la democracia».

Según el conservador derechista «Die Welt», el hecho «sólo afecta al sistema democrático hacia el cual España camina».

De igual manera estima el diario müniqués «Süddeutsche Zeitung» (liberal), para quien el secuestro del señor Oriol «representa una nueva barrera en el camino hacia la democracia».

AUDIENCIAS DEL PRESIDENTE DEL GOBIERNO

MADRID, 13. (Cifra). — Durante la jornada de hoy el Presidente del Gobierno ha desarrollado una intensa jornada de trabajo, iniciada a primera hora de la mañana con la audiencia concedida a los miembros de la comisión que estudia el régimen especial para Vizcaya y Guipúzcoa.

Seguidamente, el señor Suárez González despachó con los Vicepresidentes primero y segundo del Gobierno, Teniente General Manuel Gutiérrez Mellado y Alfonso Osorio, respectivamente, así como con el Ministro de la Gobernación, con quien se reunió acto seguido en un almuerzo de trabajo.

Por la tarde, el Presidente del Gobierno celebró una reunión a la que asistieron, además de los dos Vicepresidentes del Gobierno, los ministros de Asuntos Exteriores, Gobernación, Justicia, Educación y Ciencia e Información y Turismo.

También despachó en el curso de la jornada con los ministros de Trabajo, Agricultura, Obras Públicas e Industria.

UN GUARDIA CIVIL SE QUITO LA VIDA

MASNOU (Barcelona), 13. (Cifra). — Cuando se encontraba de guardia, un número de la Guardia Civil se quitó la vida disparándose un tiro con el arma con la que prestaba servicio.

UN GUARDIA CIVIL SE QUITO LA VIDA

El suceso ocurrió a las diez y veinte de la noche de ayer, en el cuartel de la Guardia Civil en Premio de Mar. Se trata de Antonio Navarro, de 38 años, casado.

Al oírse la detonación el guardia civil fue recogido gravemente herido y trasladado a un centro sanitario, donde falleció al poco tiempo de ser ingresado. Se desconocen las causas por las que se quitó la vida.

Adolfo Suárez premio naranj

Manuel Fraga, premio limón

MADRID, 13. (Pyresa). — Presidente del Gobierno, Adolfo Suárez, ha sido elegido «naranja» del año dentro del mundo político e intelectual. El premio «limón» fue concedido a otro político, Manuel Fraga Iribarne, promotor del Partido Reformista Democrático y líder de Alianza Popular.

En el mundo del espectáculo fueron elegidos Narciso Ibáñez Serrador como «naranja» y Lola Flores como «limón».

Otorga estos premios por cuarta vez la Peña Periodística «Primera Plana» que semanalmente se reúne en un almuerzo en el Club Internacional de Prensa. Los premios —trofeos del escultor José Luis Cardona— serán entregados en el transcurso de una cena a mediados de enero. Y serán entregados por los premiados el año anterior, los «naranjas» Camilo José Cela y Benigno Montiel y los «limones» Vicente Sauret y José María Inigo.

EL PENDULO

Hay que esperar y lamentar. — Si es cierta la petición, el precio del rescate es muy alto. — Sería deseable aislar el terrorismo del referéndum. — El país apunta a unas elecciones democráticas con talante de paz.

Por Fernando ONEGA

«O CURRIRA lo que Dios quiera». Este es, en efecto, todo el pronóstico que se puede hacer, incluso desde fuera de la familia Oriol, en torno al secuestro del Presidente del Consejo de Estado. A nivel de observador, no queda otra cosa que hacer que esperar y lamentar. Esperar a que se produzca alguna novedad informativa, pues el precio de rescate (si es cierta la petición de libertad para algunos presos) está muy alto, y lamentar la triste coincidencia de las vísperas del referéndum.

Pero el secuestro tiene hoy otra cara: la del aprovechamiento de la desgraciada circunstancia por los grupos políticos. Para alguna parte de la izquierda, estos hechos se producen por la falta de libertad. Para alguna parte de la derecha más radical, la causa es justamente lo contrario: el exceso de libertad. De ahí a los calificativos de «política suicida», «debilidad» y otros, no hay mucho trecho. La santa verdad es que hay una tremenda falta de objetividad en todo ello. No se puede cargar en las espaldas de un determinado equipo una situación que en España no es nueva, ni ahora se estrena, sino que tiene una trayectoria tan larga como triste. Tampoco se puede hacer cuando el secuestro es casi normal en países con más libertad y aquí hubo varios en épocas de mayor poder personal.

Por todo ello, sería deseable que se consiguiera aislar el terrorismo del Referéndum. Es difícil, es una delicadísima operación quirúrgica, pero habría que intentarlo. No gana nada el país con el intento de que se supedita el destino —democrático o no, eso lo dirán las urnas— de treinta y cinco millones de españoles a una acción criminal de un grupo, que según todos los cálculos, puede no superar el centenar de militantes en todo el país. Por ello, pienso que ha sido un buen gesto que se haya paralizado la moción de censura que ayer querían promover unos cincuenta miembros del grupo parlamentario «Acción Institucional». Si en algún momento necesitó la política española no sólo serenidad, sino concesiones, éste es uno de ellos; quizá el más marcado.

La situación política española hay que examinarla en su conjunto, y por hechos aislados, por lo demás difícilmente controlables para cualquier Gobierno. ¿Y cuál es la tónica general? Seríamos insinceros si dijéramos que no existía un clima de optimismo. Las fuerzas políticas adoptan posturas lógicas de recelo, adhesión incondicional o condena del Referéndum. Pero el país apunta a unas elecciones democráticas con talante de paz. Es bien cierto que hace un año —o este verano, cuando pensábamos en el «otoño caliente»— estábamos muy lejos de soñar un panorama similar. Ahora lo tenemos todo al alcance de la mano. Lo seguiremos teniendo si conseguimos hacer la operación quirúrgica a que me refería antes: separar un acto condenable en sí mismo de los deseos generales de la nación. Yo creo —y bastaría con mirar al momento de la muerte de Carrero— que el país pasó situaciones bastante más difíciles.

Por ello, las miradas siguen puestas en el Referéndum. Ya, en mañana. Inevitablemente, los últimos hechos van a arrojar algún «no» más en la consulta. Habría que buscarlo en la zona de los procuradores que ayer querían censurar al Gabinete. Pero, con similar intensidad, se está produciendo una reacción hacia el «sí». Es la reacción de todos aquellos grupos que, por estrategia de partidos, se estaban apuntando a la abstención. Ahora, y por la fuerza de las circunstancias, deben intentar que la reforma se salve, porque saben que es la única salida a la democracia. Suenan, después de todo, campanadas de sinceridad. La Federación Socialdemócrata, con su comunicado, es el mejor ejemplo.

A todo esto, terminó la campaña de expresiones. Televisión terminó el domingo por la noche el turno de personalidades que expresaron su postura ante la consulta. El balance es muy fácil a la crítica: el espectador tuvo una auténtica «carga» televisiva de anuncios, encuestas, declaraciones. Pero, ¿podría hacerse otra cosa? Me sospecho que no. A la hora del balance, resulta que todavía hay más de un diez por ciento de españoles que no saben la fecha exacta de la consulta. Pero la crítica no puede —no debe— quedarse en eso. Revisada la lista de personalidades que pasaron por la pequeña pantalla, están casi todos: desde de Múgica o Tierno Galván, a don Blas Piñar, La frontera de la expresión estuvo, por la izquierda, en el socialismo, y por la derecha en «Fuerza Nueva». No está mal, en cuanto a posibilidades. Hubo bastante más anchura de la que podía hacer sospechar la famosa «ventanilla» de Gobernación.

OPTICA CHIVA Gafas Graduadas. Enruído 25 CASTELLÓN

# Vergonzoso tratamiento de la prensa francesa al secuestro de Oriol Urquijo

## Imparcial análisis de la reforma española en "Le Figaro"

PARIS. (Del corresponsal interino de Pyresa.)

El examen de la prensa parisiense relativo a las informaciones sobre el secuestro de Antonio María de Oriol, lleva a una deprimente conclusión: a los medios de opinión de este país vecino, no incluyen la más leve nota de condena, ni la más insignificante comentario de repulsa. Eso sí, en todas las informaciones se destaca el hecho de que todos los partidos políticos, "incluso el Partido Comunista" (pues no faltaba más), han expresado su más abierta reprobación. En suma: para los analistas —y Dios sabe cuantos hay y lo enterados que creen estar de los problemas españoles—, todo queda en manos de las agencias de información.

¿A qué se debe esta actitud? A un fenómeno llamado continuidad, al mantenimiento de una profesión de fe en los prejuicios que, recientemente, comentó un viejo trabajador español, que esperaba en el Consulado los papeles para participar en el referéndum: "Esta gente, no nos quiere". El juicio, era contundente y se basaba en una experiencia al margen de todas las ideologías. En verdad, éste Séneca emigrante podía haber dicho: "Esta gente no nos quiere, porque no nos entienden o porque no quiere entendernos". Pero, esta ignorancia voluntaria es grave y hasta volver un poco atrás, a los momentos más críticos de la revolución portuguesa, para juzgar con severidad, con indignación esa postura de presuntuosa superioridad. Bastó que un amago de revolución soviética tomase cuerpo en Portugal, para que un canguelo imponente se apoderase de la opinión pública francesa. Sin embargo, esto de España se juzga dentro de sus más estrictos límites informativos. Se trata, pues, de un secuestro, sin más comentarios.

Esta actitud, resulta no sólo irritante sino vergonzante. Los periódicos parisienses, se han rasgado las vestiduras y la opinión ha reclamado guillotinas, cuando se ha llevado a cabo un secuestro en el propio país. ¿A qué se debe este simple recurso a las noticias mondas y lirondas, cuando se trata de España y de una personalidad española? "Esta gente, no nos quiere", decía el viejo trabajador español. Y al decir "esta gente", evocaba el dicho andaluz que reza: "Gente son los escarabajos". Si vamos al diccionario de la lengua castellana, veremos que hay una curiosa acepción de escarabajo: "Persona pequeña y sin importancia". En otras palabras, para el español puro y claro, esta postura, nada civilizada, de los medios franceses de opinión, no sólo es insignificante, sino mezquina, lease, despreciable.

### NO NOS PUEDEN ACONSEJAR

Hoy, precisamente, en "Le Figaro", el profesor Raymond Aron examina con su rigor y su agudeza habituales, "los equívocos de la transición" en España. Artículo escrito en Madrid, es decir, impregnado de una experiencia directa, este

trabajo del profesor Aron es una muestra de imparcialidad y de visión justa de las realidades. Así, al juzgar las actitudes de los partidos ante el referéndum, llega a una conclusión lógica: "Es el Rey quien ha tomado la iniciativa de la liberalización y quien prosigue esa acción... la oposición tendría más interés en reforzarla que en debilitarla". Y después de analizar el momento político español, aconseja una abierta neutralidad porque, advierte, "el papel de consejero no nos conviene", o lo que es igual, los franceses no están en postura ideal para aconsejar. Naturalmente, se insiste en

todas las informaciones sobre la inocencia de ETA en este asunto. La insistencia en este aspecto tan particular, no debe sorprenderle a nadie. Pero esto, no anula los demás: el silencio en materia de condena de un hecho que debería haber provocado la indignación en una sociedad altamente civilizada. "La conciencia, es una enfermedad", escribió Unamuno en "Del sentimiento trágico de la vida". Esperemos que el Instituto Pasteur descubra una vacuna para prevenir contra los efectos de esa enfermedad que se ha convertido en una deplorable epidemia cuando se trata de algo español.

### Conferencia de Rhodesia

## "Más alejados de nuestros objetivos que cuando empezamos": Ian Smith

JOHANNESBURGO, 13 (Efe-Upi).— El Primer Ministro rhodesiano Ian Smith llegó a Johannesburgo procedente de la conferencia de Ginebra camino de Salisbury y declaró que no se había realizado ningún progreso.

«Es más considero que nos encontramos más alejados de nuestros objetivos que cuando empezamos» dijo Smith. El Primer Ministro se trasladó a Ginebra la semana pasada en un intento de sacar del punto muerto en que se encuentran a las negociaciones sobre el Gobierno multiracial interino en Rhodesia.

Declaró en el aeropuerto Ian Smith de Johannesburgo que insiste en atenerse al proyecto

de cinco puntos para llegar a un gobierno temporal en Rhodesia que dará paso al de un gobierno mayoritario como el que le fue entregado por el Secretario de Estado Henry Kissinger.

En el momento en que se cambia dicho proyecto Smith ha dicho que sus propios iniciativas dirigidas a entregar el poder se han quedado obsoletas. Gran Bretaña, que preside las conversaciones, junto con los cuatro líderes nacionalistas negros reunidos en Ginebra alegan por su parte que el plan de Kissinger no constituía un pacto.

Pero mientras siguieran las negociaciones todavía quedaba una esperanza, dijo Smith. Smith dejó una delegación en Ginebra lugar en que el Presidente británico Ivor Richard se espera que anuncie una suspensión temporal de la conferencia esta semana.

Smith regresará en el día a su país, donde tres misioneros católicos fueron asesinados por guerrilleros la semana pasada.

### PETICION PARA REGIONALIZAR GRAN BRETAÑA

LONDRES, 13 (Efe).— Más de cien diputados habían firmado ya una moción pidiendo un referéndum sobre regionalización al comenzar hoy el debate en la Cámara de los Comunes sobre el proyecto de ley de devolución de poderes a las regiones británicas.

Dicen en esta moción que la cámara no puede aprobar el proyecto, a menos que se celebre un referéndum en el que expresen sus deseos los pueblos de Escocia y Gales.

### AYER SE HABLO DE...

## HONECKER EN MOSCU

Por F. MARTOS

LOS líderes de los países comunistas de la Europa del Este están acudiendo puntualmente a rendir pleitesía al supremo dirigente soviético, Leonidas Breznev, con motivo de la proximidad de su setenta cumpleaños. Tras el checo Husak, el búlgaro Zhivkov, le ha tocado el turno de agitar el incensario al Secretario General del Partido y Presidente del Consejo de Estado de la República Democrática Alemana, Erich Honecker, quien con la mejor de sus sonrisas ha condecorado a Breznev por partida doble: con la estrella de héroe de la RDA y la gran estrella de la amistad entre los pueblos.

Honecker, como antes su predecesor Walter Ulbricht, es el más fiel servidor de Moscú de entre los muchos que danzan al son que marcan los nuevos zares del Kremlin. Lleva razón el redactor del comunicado conjunto cuando dice que la conversación Breznev-Honecker ha sido excepcionalmente amistosa y que se ha caracterizado por una total identidad de puntos de vista. No podía ser de otro modo, ya que el político germano-oriental es un consumado «angel sí-señor» que jamás ha debido pronunciar

un «no» dentro de los confines de la URSS por el aquel de que «hombre prevenido...».

Erich Honecker nació en agosto de 1912 en Wiebelskirchen, una localidad de Sarre, hijo de un minero. Honecker creció en el comunismo, ya que desde niño pasaba muchas horas acompañando a su madre, que vendía por las calles el diario del partido, durante la guerra; la Gestapo le encarceló acusándole de traición al nacional socialismo, pero la fortuna le fue propicia, ya que las tropas soviéticas llegaron a tiempo de salvarle la vida.

Tras dirigir un tiempo la llamada juventud alemana libre, Honecker viajó a la Unión Soviética en 1955 para ser convenientemente formado en la ortodoxia marxista-leninista. Tres años más tarde era nombrado miembro de pleno derecho del Politburo y en mayo de 1971 sucedió a Ulbricht como jefe del partido unificado de la RDA. Intransigente y nacionalista a ultranza, Honecker ha sido lo suficientemente hábil como para sacar grandes beneficios de la bienintencionada «ostpolitik» iniciada por Brandt, sin dar prácticamente nada a cambio.

### LA URSS VUELVE AL CULTO DE LA PERSONALIDAD

MOSCU, 13 (Efe).— Las máximas condecoraciones de la Alemania Oriental, la estrella de héroe de la República Democrática Alemana y la gran estrella de la amistad entre los pueblos, ha impuesto hoy, en el Kremlin, el máximo dirigente alemán orden-

tal Erich Honecker, al primer dirigente soviético, Leonidas Breznev.

Breznev y Honecker, mantuvieron, además la información oficial, una conversación «excepcionalmente amistosa y cordial», caracterizada por total identidad de puntos de vista sobre el posterior desarrollo de los múltiples contactos entre ambos partidos comunistas y países y sobre problemas internacionales de actualidad.

A medida que se aproxima el 70 cumpleaños del máximo dirigente soviético, Breznev, se intensifica la gran campaña de exaltación de su figura en todos los aspectos, desde obrero y comunista ejemplar, hasta héroe de la paz, sin olvidar su papel militar en la guerra.

Además de un gran album fotográfico titulado «Páginas de una vida, páginas de la época» que presenta la historia de la URSS en función de la biografía de Breznev, se ha lanzado también una edición en millones de ejemplares de una breve biografía, entre otras muchas publicaciones.

El cine también ha contribuido con un largometraje «La historia de un comunista», que se estrenó en Dneprodzerzhinsk, en cuya metalúrgica el joven Breznev inició su carrera política desde su puesto de obrero de la factoría.

### LAS NAVIDADES ITALIANAS, AMENAZADAS POR CONFLICTOS LABORALES

ROMA, 13. (Efe).— El primer conflicto laboral serio de los últimos meses en Italia, protagonizado por dos millones y medio de funcionarios y empleados estatales o parastatales, puede hacer problemática, las navidades a los italianos.

La ruptura de las negociaciones, el viernes último, por la renovación del convenio laboral del sector estatal y parastatal ha provocado inmediatas reacciones en la base.

Los empleados de Correos han declarado el estado de agitación y el intenso tráfico postal navideño corre grave riesgo de quedar bloqueado.

Paralelamente, los ferroviarios anuncian la huelga más larga de los últimos tiempos, desde el 29 de diciembre al 2 de enero.

El caos en los servicios postales y ferroviarios tendrá especiales consecuencias para la vida italiana, especialmente en el periodo de Navidad, en que es uno de los servicios de mayor utilización junto con el de los trenes, por los italianos.

## ULTIMO PERIPLO DE KISSINGER, "EL DE LOS PIES LIGEROS"

### El estilo de Vance será más reposado

NUEVA YORK. (Del corresponsal de Pyresa, Antonio PARRA)

El Secretario de Estado, Henry Kissinger, concluido su último periplo intercontinental, ha regresado a Washington. Son los trancos finales de una etapa, que ha cubierto los mandatos de dos presidentes, H. K. está embalsamando las maletas, y se dispone a pasar por un periodo de decompresión.

Kissinger, lo mismo que Gerald Ford, no oculta a nadie que siempre resulta un trance algo melancólico este de abandonar el poder. Pero las perspectivas económicas son magníficas. Las editoriales de más tronio en la ciudad de Nueva York puján por los derechos de autor de las memorias o de cualquier otro libro que escriba Henry Kissinger. Las universidades norteamericanas, idem, de lenzo. Harvard se sentiría dichosa con poder contar al antiguo profesor Kissinger entre sus cuadros.

No da la sensación empero de que la vida sosegada o el retiro de los claustros académicos sean santos de la devoción de Henry Kissinger. La erótica del poder lo tiene sujeta. Es normal. Paladeadas las mieles de la gloria y de la fama, habiéndose codeado con los grandes de este mundo, y viajado sin parar en misiones de apaciguamiento, el augusto diplomático norteamericano se resistió a esfumarse de la escena.

### «RECORD» DE IDAS Y VENIDAS

Fueron tres años de ajeteo a gran escala, recorriendo uno por uno y varias veces los cinco continentes. He aquí algunas cifras para los curiosos. Kissinger se ha metido entre pecho y espalda, como aquel que dice, 656.000 millas de recorrido, ha visitado 57 países. Todo un record.

Fuentes allegadas a la Administración Carter han hecho hincapié en el dato de que el Secretario de Estado ha sido una pieza demasiado valiosa para ser arriada de un plumazo como una bandera que ya no sirve. H. K. es ya todo un mito en Norteamérica. Un mito discutido y discutible, pero un mito. Que casi acuña moneda. Todos los restaurantes de Nueva York, todos los night clubs, por donde pasó el famoso, en una de sus escapadas, acompañado por una de esas damas, cuyos nombres pueblan la agenda del Secretario de Estado, guardan la foto dedicada de Kissinger como si se tratase de una reliquia. En algunos

# SEA PROPIETARIA CON LANAS Stop

Ponga su nombre a una tienda y haga realidad su sueño de siempre. ¿Desea tener su propio negocio? Sea independiente con Lanás Stop. ¿Le agrada tricotar? Unase a la cadena de Lanás Stop. ¿Tiene interés en iniciar un sugestivo negocio? Dirijase a Lanás Stop. Le informaremos y le ayudaremos al montaje y desarrollo de su propio negocio.



Recorte y envíe este cupón a Lanás Stop, Apartado 1029 - LOGRONO. Tel: 234611-234479

Nombre \_\_\_\_\_

Dirección \_\_\_\_\_

### GRAN CARGAMENTO DE MARIHUANA CONFISCADO EN U.S.A.

WASHINGTON, 13 (Efe).— Un cargamento de ocho toneladas de marihuana colombiana, valorada en 1.360 millones de pesetas, fue confiscado por los autoridades norteamericanas en el momento de aterrizar en un pequeño aeródromo de Pensilvania el avión que lo transportaba.

El aparato, un «DC-6», de hélice, llegó esta madrugada a un remoto aeródromo del norte de Pensilvania procedente de Colombia con el cargamento, pero la policía se hallaba a la espera, prevenida, al parecer, del intento de contrabando.

Además de la confiscación de la droga, la policía detuvo a once personas sospechosas de participar en la operación.

### USA: LA CORTE SUPREMA AUTORIZA EL FUSILAMIENTO DE GILMORE

WASHINGTON, 13 (Efe).— El Tribunal Supremo de los Estados Unidos autorizó hoy el cumplimiento de la sentencia de muerte contra el reo Gary Gilmore que quería morir ante el pelotón de fusilamiento en la cárcel de Salt Lake City (UTAH).

REPORTAJES

España política, a comienzos de siglo (y III)

DE CASAS VIEJAS A LOS ESCANDALOS ECONOMICOS

REPRESION Y ESTRAPERLO

Según Lerroux, el Gobierno fracasó por razones económicas, sociales y políticas. Pero en las elecciones del 36, el político radical no obtuvo acta de diputado

La pugna entre socialistas y radicales se mantuvo a lo largo de los meses en las Cortes Constituyentes de la Segunda República. La represión, por parte del Gobierno Azaña, de los sucesos de Casas Viejas, dio motivo, como expone Octavio Ruiz Manjón en su libro «El partido republicano radical» para que don Alejandro Lerroux atacara a aquel:

«El 8 de enero de 1933 se desencadenó en toda España un movimiento de origen anarquista que afectó, especialmente, a las zonas campesinas de Andalucía. La revuelta fue reprimida por el Gobierno con energía y eficacia; pero en Casas Viejas, un pueblo cercano a Medina Sidonia, las fuerzas del orden cometieron actos de represalia que ocasionaron grave escándalo en todo el país.

Un fuerte movimiento de censura se levantó en contra del Gobierno. Se trataba de una protesta que hacía coincidir a las oposiciones republicanas con los grupos políticos no integrados en el régimen republicano. Esta coincidencia fue utilizada por los adversarios del radicalismo para poder hablar del desplazamiento del Partido Radical hacia los sectores derechistas.

Los radicales, entre los que se contaban algunos que ya habían comenzado a pedir la dimisión del gobierno, se prepararon a sacar fruto de la situación de las Cortes. Para ello habían intentado un entendimiento con Sánchez Román y Ortega y Gasset, pero las gestiones no habían cristalizado en ningún resultado.

El debate se planteó en las Cortes el primero de febrero y, en representación de la minoría radical, habló Guerra del Río. El diputado canario atacó la gestión gubernativa y anunció, para el día siguiente, una interpelación de Lerroux sobre política general.

Lerroux se levantó a hablar el 2 de febrero para presenciar que se anunciara interpelación sería de carácter general y no iba a centrarse, por tanto, en los sucesos de Casas Viejas. Lerroux, sin embargo, hizo una invitación al Gobierno para que contestase a los cargos que se habían hecho a propósito de aquellos sucesos. Después que hubiese terminado el debate sobre Casas Viejas, siguió diciendo Lerroux, explicaría el su interpelación sobre política general.



Manuel Azaña, al salir de Palacio, con motivo de una crisis política

Acusación formal

Por fin, el día 3, Lerroux interpeló a fozado del Gobierno, a quien acusaba de haber fracasado en su gestión: «El Gobierno, tal como se constituyó en diciembre de 1931 para desarrollar una política, el gobierno de coalición republicano-socialista, ha fracasado total y rotundamente». Las causas del fracaso había que ir a buscarlas «en la falta de dualidad» y en la «falta de cordialidad» de los hombres de gobierno... «El fracaso, a juicio mío económico ha sido social y ha sido político.

En apoyo de esta triple división, Lerroux, hizo referencia al paro obrero a la desconfianza en las actividades económicas, a la parcialidad en la legislación social, a la suspensión de periódicos y a los atentados contra las libertades individuales. Todos esos aspectos, afirmaba Lerroux, eran claros índices del fracaso del Gobierno, y los sucesos del 10 de agosto del año anterior, y los del 11 de enero de aquel mismo año, no eran sino la confirmación pública del fracaso del gobierno en todos esos campos.

Tras esta intervención de Lerroux, en que anunció la obtención de su partido a la labor del Gobierno, cada vez se fue

perfilando, más y más, su oposición en el transcurso de los días. La opinión se iba volcando, en favor de lo que Lerroux reera de consolidación política. De presentaba. El 4 de marzo, ochenta mil personas pasaron por el domicilio de Lerroux en la calle D'Donnell, y aparte de los trenes especiales y caravanas automovilísticas llegadas desde diversas provincias, el número total de adhesiones alcanzó, según la Prensa radical, el millón trescientos mil.

Suena el nombre de Franco

«Para los que creían en Lerroux, parecía próxima su investidura como Jefe de Gobierno. El 11 de marzo escribía Natalio Rivas a Lerroux, y aparte de rel-



Encargado de formar Gobierno, don Alejandro Lerroux dialoga con los periodistas

terarle su convencimiento de que no había otra solución que un gobierno presidido por Lerroux, le anunciaba que tenía unas interesantes noticias que comunicarle. En carta posterior le revelaba en qué consistían, fundamentalmente, las anunciadas noticias: había tenido una conversación con el general Franco y había llegado a la conclusión de que si la república corriera peligro, no tendría defensor más estorzado que él. La carta podía entenderse como una presentación de la candidatura del general Franco, como «ministrable», en un posible gobierno Lerroux y, de hecho, es posible que Lerroux tuviera algún contacto con Franco en aquella época, pues, como ya veremos más adelante, su nombre volvió a sonar al constituirse el primer Gobierno Lerroux.

No es posible recoger, en síntesis, a través de los fragmentos de este interesante libro, cuanto representó, en la vida pública española, el Partido Radical. Queden, como testimonio los retazos de esta obra, de fundamental interés para conocer aspectos muy importantes de la vida pública española en más de medio siglo.

De la apoteosis al hundimiento

Desecha la coalición gubernamental republicano socialista, y convocadas las elecciones a diputados en noviembre de 1933, fue el partido que obtuvo mayor número de diputados. Al producirse los escándalos del estraperlo y de Nombela, el partido radical, que gobernaba coaligado con la CEDA en determinados períodos, se hundió en el desprecio, hasta

carácter personalista, falta del programa y del equipo humano necesario para afrontar los problemas de la España de los años treinta; de otra, los sectores republicanos que se agrupaban en torno a Manuel Azaña. Este segundo sector, pese a su idoneidad programática —eran lo más cercano al modelo del radicalismo francés— no tuvo, hasta 1936, el apoyo popular que les permitiera influir decisivamente en la vida política. La imposibilidad de conciliar ambas tendencias, manifiesta desde finales de 1931, hizo que los dos quedasen a merced de las posibilidades extremistas y, en consecuencia, que se hiciera imposible la consolidación del régimen republicano... En cualquier caso, el Partido Radical lo intentó y, dirigido por la mano experta, aunque temblorosa, de Lerroux, se empeñó en una estimable política de atracción centrista que provocó la ruptura de la unidad del partido, y más adelante, su definitivo hundimiento cuando los escándalos parlamentarios de finales de 1935 pusieron de manifiesto la debilidad interna del partido.

(Derechos de transcripción de «El partido republicano radical», cedido a Pyresa por la Editorial Tebas).

LO QUE PIDE EL GOBIERNO

El Gobierno pide a los españoles que libremente expresen su opinión sobre la reforma de la Constitución actual que, de ser aprobado el proyecto de Ley en el referéndum, nos hará pasar de la democracia orgánica a la inorgánica, de un sistema político a otro distinto. El Gobierno pide al ciudadano que participe. Y nada más. Entendiendo la actividad participativa como el ejercicio de un derecho ciudadano que es también un deber. Habrá unas normas que garantizarán la credibilidad de la convocatoria con limpieza y honestidad. Al Gobierno le importa más la participación del pueblo, que el que en voto sea afirmativo, negativo o en blanco. Al Gobierno, y a todos los que verdaderamente quieren el establecimiento de la democracia demoliberal. No es admisible, no es serio, negar al Gobierno esa pretensión. Tampoco resulta de recibo dudar de sí el Gobierno es o no es quién para convocar y definir el procedimiento. Entre otras muchas razones destacaremos una: alguien tiene que hacerlo. Lo que nadie quiere es que el ciudadano claudique, renuncie, de su derecho a tomar parte plenamente en la configuración del futuro político de la colectividad. Pretender otra cosa es algo que merece la calificación de totalitario.

Ningún método más idóneo que el referéndum para que el pueblo dé su opinión. La democracia directa, uno de cuyos exponentes es el referéndum, ha sido considerada el sumum de la técnica democrática. La democracia directa es la que entiende con más evidencia el gobierno del pueblo. Todos los individuos mayores de edad tienen con esta fórmula una auténtica participación en el poder. Es el modo más efectivo, por otra parte, que tienen los gobernados para controlar, y hasta las ocasiones decisivas, como es un cambio de la Constitución del Estado, o en su modificación, al equipo gobernante. La indiferencia, la pasividad, el abstencionismo de los ciudadanos es lo que el Gobierno y todos aquellos que quieren construir un nuevo orden político, en este caso democrático, rechazan. Se hace un llamamiento a la conciencia y a la responsabilidad cívica del cuerpo social. Con un voto, sea, repetimos, afirmativo, negativo o en blanco, se podrá configurar el nacimiento y el desarrollo de otras instituciones políticas. Es el primer paso para proseguir la edificación del nuevo orden constitucional que habrá de regirles a todos en el futuro.

Debe quedar claro que la última respuesta del cuerpo electoral es secundaria. Naturalmente el Gobierno y los demás grupos que quieren ese tipo de democracia, pretenden que el voto mayoritario sea afirmativo. Pero nada harán, que no sea lícito y decoroso, para obtenerlo. Eso ya ha quedado suficientemente explicado. También lo está que sólo se considerará lícito e indecoroso aquello que trate de propugnar el abstencionismo. Grupos y partidos podrán aconsejar al pueblo, con total libertad, que adopten la postura que consideren acertada y democrática. Es decir, pueden defender el sí, el no o el voto en blanco. Lo que no se permitirá es que aquellos que intentan boicotear la democracia impidan o aconsejen a los ciudadanos que renuncien a su derecho y no participen. Ahora se verá qué grupos quieren de verdad una situación de convivencia pacífica, ordenada, justa y libre y aquellos que sólo pretenden la tiranía totalitaria. Aunque se cubran con paños de falso pudor que sólo es pavor. Pavor a las urnas.

Emilio DE MIGUEL

LA PRENSA Y LA JUSTICIA

EN este enorme esperpento nacional, con música diaria subrealista, suceden a cada instante cosas que no nos sorprenden, pero que en cierto modo nos divierten. Está de moda ser democrata y abierto. Y por descontado atacar en los periódicos que no se paran en barras a la hora de atacar a los demás. No habremos ya de los muertos, por ilustres que fueran. Contra ellos se vierten calumnias a barullo y con la mayor irresponsabilidad. Nos referimos a los vivos, a los que pueden responder y que en algunas ocasiones se callan, por no complicar más las cosas todavía. Todo el mundo se cree con derecho a la pelea en nombre de la democracia, esa palabra que está en lenguas de los niños y llega hasta las bocas de los deportistas, por citar dos extremos entre los que naturalmente se encuentran los políticos, los trabajadores, los empresarios y gran parte de la comunidad nacional.

Pero lo curioso del caso es que esos fiscales y acusadores de pacotilla se ponen furiosos en cuanto alguien dice cosas sobre ellos o facilita informaciones que no les interesan. Entonces reaccionan airadamente y promueven querrelas contra los periodistas y los medios informativos que acogen sus escritos. Querrelas que a veces rondan los límites de lo demencial, por las cantidades que reclaman. Primero, por citar su supuesto honor en tan alto precio; y después por pensar que los sufridos hombres de la prensa, somos tan ricos como para poder pagar esas sumas. A lo mejor es que como ellos lo son, aunque lo consiguieran a veces por medios no muy confesables, piensan que todos están en su misma situación.

Es la hora de la confusión y también la de

los enanos, como se la ha llamado. Pero no podemos olvidar que también es la de las Confesiones públicas de algunos que se precian de haber pertenecido a la quinta columna enquistada en el franquismo. Lo sospechábamos. Así hay quien dice que no importa que escribiera en un periódico falangista, sino lo que escribió. Sincera declaración que alerta a quienes los admitieron en nuestras publicaciones, sin pasar por ninguna aduana. Pero hay más. Por ejemplo, la acusación a la prensa, de que no debe de ser un Tribunal de justicia, pues claro que no. Para eso están los órganos respectivos. A ellos les compete la responsabilidad. Lo que no se puede interpretar, es que los periódicos son buenos cuando publican lo que a ellos les conviene y malos si denuncian hechos o actividades nada claras.

A la prensa hay que pedirle documentación apropiada, que demuestre lo que dice y no se vea obligada a cambiar constantemente, como ocurre con algunos medios sensacionalistas, en los cuales han llegado a publicar en la misma semana hasta siete rectificaciones juntas. Eso ni es verdad, ni es periodismo, no es nada. Cae en el terreno del libelo, que es lo que algunos fomentan hasta que les llega el turno de que otros se ocupen de sus andanzas. Por más que lo proclamamos, todavía no estamos maduros para la libertad de prensa ni para aceptar que otros digan lo que nosotros decimos de ellos. La susceptibilidad brilla a flor de piel y así no hay manera de entenderse. No estamos con el escándalo periodístico, pero tampoco con quienes se creen intocables por mucho que ataquen al prójimo. Acabemos con ellos, negándoles su presencia en nuestras páginas.

SUFRAGIO UNIVERSAL

PARACE que por fin se acerca la primavera política madrileña, a saber, las primeras elecciones parlamentarias que, conforme al modelo liberal, se celebran en España desde hace algo más de cuarenta años. Grande es la expectación, sea porque temen unos perder privilegios gozados largo tiempo, sea porque la oposición clandestina les sirva a otros para alardear de una fuerza que está en peligro de tener un tropiezo como el enano del cuento, que por su vozarrón creían todos era un gigante. En cuanto al pueblo, azacaneado por la inflación y la falta de precariedad del trabajo, poco se preocupa de las disensiones políticas y su única intervención en las mismas ha sido mediante las huelgas, y a menudo más a fuerza que de grado.

Es, por consiguiente, esta apatía la que debe disiparse. Hasta ahora se ha discutido acerca del sufragio agrando de tal manera la polémica, que ésta se asemeja más a una riña de plazuela que a disputa civilizada, puesto que los partididos del susodicho sistema se atribuyen todas las virtudes públicas imaginables, mientras que a los adversarios les achacan mil vicios y un amor solapado de la tiranía. Por contra, quienes combatían el sufragio imputaban al discrepante siniestras maquinaciones, y por supuesto que loaban sus propias excelencias. Hora es ya de despersonalizar la divergencia y de demostrar al pueblo, desentendiéndose de los dimes y diretes porque cree asistir a un rifirrafe entre taifas o entre peritos que hablan de materias abstractas, que el tema le concierne a él principalmente y no cabe eludirlo.

Será entonces preciso aleccionar a los ciudadanos, demostrándoles que el sufragio no es sólo un derecho, sino fruto de la facultad de asociarse, ni el mejor medio de sancionar determinada forma de administración pública, sino particularmente uno de los instrumentos más útiles para preservar la libertad política, social y económica, siempre que puedan los súbditos elegir de acuerdo con su conciencia, no en la forma en que se efectúan los comicios de Rusia y de otras dictaduras de este jazz, donde los resultados suben hasta casi el ciento por ciento de votos favorables al gobierno, interviniendo poco menos que el censo electoral, porque allí las abstenciones significan virtualmente un suicidio.

Libertad, he ahí la muez del sufragio y lo que hay que explicar muy detenidamente.

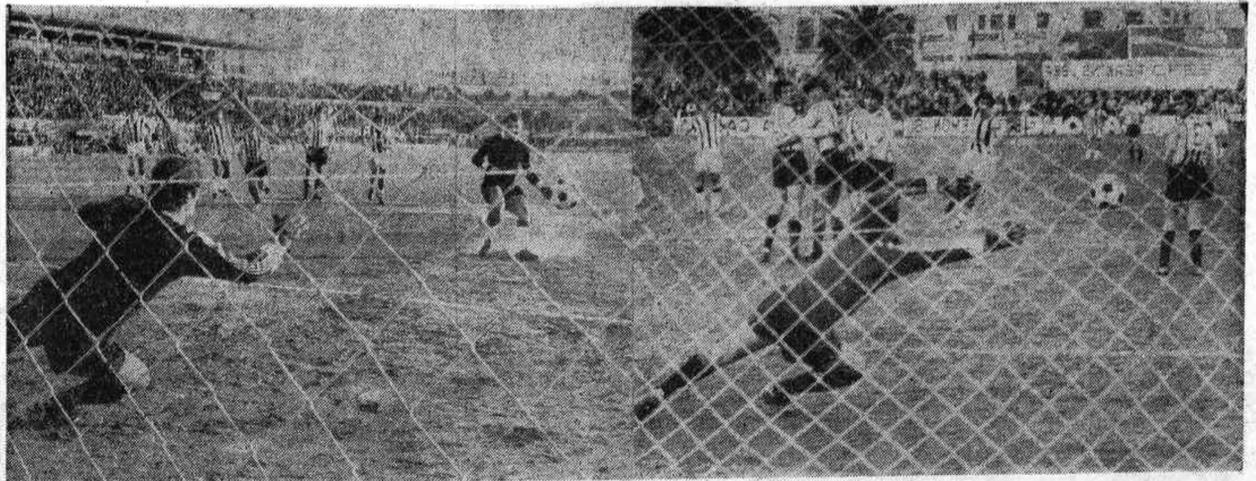
MARIO SORIA

HUMOR



# ¿CAMINO DE LA RECUPERACION?

**3-0 EL CASTELLON**  
SE IMPUSO AL SAN ANDRES  
SHOW ALONSO-RACIC



**EL BARCELONA,**  
líder destacado

**EMPATES DEL**  
**VALENCIA Y**  
**A. MADRID EN**  
**CAMPO AJENO**  
**EL ATHLETIC**  
**GOLEO**  
**AL ESPAÑOL**  
**TRIUNFO DEL BETIS**  
**EN MALAGA**

## Mediterráneo ESPECIAL DEPORTES



En las fotos, los tres goles del Castellón. El primero, de penalty a cargo de Racic; el segundo, libre directo lanzado por Cioffi, y el tercero, en espléndido remate de cabeza de Alonso.— (Fotos Wamba)

**E**L triunfo del Castellón frente al San Andrés es algo más importante que una simple victoria frente a un equipo que, en definitiva, resultó mucho menos difícil de batir de lo que se esperaba. En anteriores visitas al Estadio Castalla el conjunto andrésense puso a contribución una entrega y un espíritu de lucha encomiable, que anteaer brillaron por su ausencia. Con ello tampoco pretendemos minimizar el éxito del Castellón, pero es evidente que nadie esperaba que el partido se resolviera con tanta facilidad. Pero la importancia del triunfo está, sobre todo, en lo que parece ser el principio de una reacción positiva de nuestro titular puesto que en esta ocasión el equipo albinegro se desarrolló con claridad de ideas, mandó más en el centro del campo y prodigó sus incursiones a los dominios del guardameta visitante. Esperemos que tan buenos augurios se confirmen con un resultado favorable en campo contrario, y nada nos complacería más que esto se produjera cuanto antes, a ser posible el próximo domingo en Getafe.

A destacar, la formidable actuación de Alonso, que aguantó cuantas tarascadas pusieron a su paso hasta vaciarse completamente en un continuado e increíble esfuerzo. A él le hicieron el penalty que motivó el primer tanto albinegro, y él fue, además, el autor material del segundo gol. Y junto con Alonso hay que mencionar también a Racic, que neutralizó un máximo castigo y transformó otro, en una actuación realmente singular.

El equipo, en esta ocasión, fue recibido con muestras de desagrado, pero las lanzas se convirtieron cañas, y al final fue despedido con generales aplausos. Dos puntos más, en este momento, suponen mucho para el Castellón. Son como una ventana abierta a las mejores esperanzas. Lo importante ahora es que se confirmen los más optimistas pronósticos.

### SPORTING Y JAEN SIGUEN PUNTUANDO

**Tropiezo del Levante frente al Tarrasa** **Fuerte derrota del Vinaroz en Gerona**

### Villarreal y Vall de Uxó, adelante



El Villarreal no cesa en su empeño y sigue imbatido. En la foto, uno de los seis goles que marcó frente al Picosent. A destacar también el triunfo del Vall de Uxó, que junto con el conjunto del Madrigal, es serio aspirante al ascenso. Meritorio también el empate del Nules en el terreno del Benifayó, y equitativo reparto de puntos entre el Benicarló y Burriana.

**GOLF: España ganó la Copa del Mundo**

**TENIS: Orantes, vencedor del "Masters"**

**BALONCESTO:**  
**El Barcelona ganó al Madrid**

**tamyfal**  
S.L.

**SERVICIO DE NEUMATICOS**

**Equilibrado Montaje Reparaciones**

Agencia

**PIRELLI**

**DUNLOP**

En su sección de accesorios podrá encontrar todo cuanto precise para el embellecimiento de su coche

Herrero, 22 Tel. 22-79-12

navidad,  
fiestas  
del hogar...



vivalas plenamente.  
se lo desea **TURRONES**

**VIRGINIAS**

la calidad no se obtiene por casualidad.

DEPORTES

ASI OPINARON LOS ENTRENADORES

DI STEFANO: "Se jugó bien y se hicieron goles"

VERGARA: "La victoria del Castellón fue justa"



Esta vez no hubieron malos caras ni reticencias en la sala de Prensa. La única nota disonante fue la ausencia de jugadores del Castellón...

DI STEFANO CONTENTO

Alfredo Di Stéfano estaba contento.

-Sí, sí... Por lo menos hasta mañana... Lo bueno sería obtener un resultado positivo en Getafe.

-Vamos a ver...

VERGARA, CONFORMISTA

Ignacio Vergara estaba más bien conformista. Tampoco le quedaba otro remedio.

-¿Resultado justo? -Sí, justo en cuanto a la victoria del Castellón, pero pienso que el tanteo fue excesivamente amplio.

-¿Qué le pasó al San Andrés?

-Que nos marcaron muy pronto. El primer gol nos vino en un momento psicológico importante, pues se estaban jugando los minutos iniciales...

-En absoluto. Al San Andrés le pasa un poco como a nosotros cuando jugamos en campo...



contrario: Sus jugadores saben construir, pero en el centro del campo no acertan con el marcaje. No es lo suyo.

-¿Cómo jugó su equipo? -No rindió ni el cincuenta por ciento de sus posibilidades, aunque esto quizá fuera debido a lo mucho que jugó el Castellón.

-¿Su objetivo era el empate inicial? -No, en absoluto. Aquí jugamos como lo hicimos en el campo del Levante, donde marcamos dos goles y empatamos el partido.

-¿Es el primer partido que presencia esta temporada en Castilla? -No, el segundo. Estuve el día del Cádiz. Y hoy me gusta más...

Fue tarde de porteros la de Castilla con motivo de la visita del cuadro rojigualdo de la Ciudad Condal. Al igual que Bertomeu y Ració evitaron goles que el público ya veía en los casilleros del marcador...



-Preparé a varios equipos regionales, ascendí al Levante a Primera, continué una temporada con los azulgranas de Vallejo, otra con el Oviedo, también en la División de Honor...

-Estoy en casa, pues la familia atrae mucho. Cuando entrenaba estaba cada vez en un sitio, dispuesto a ser bueno o malo, según entre o no la pelota en el marco contrario.

-Entonces, ¿cuál es la misión del entrenador? -Crear una gran familia, de 20 ó 25 hombres, ídolos, con mucho dinero. Si se logra esto, has obtenido un punto importante.

EL PARTIDO VISTO DESDE LAS GRADAS

"El Castellón se ha impuesto netamente" (Quique). "El mejor partido de la temporada", afirmó un aficionado. "Esperaba más goles", dijo otro. "Pichi Alonso, funcionó a la perfección"



porque el San Andrés juega reposado, con experiencia y bien técnicamente. A los catalanes les vi frente al Levante, y cuando parecía que los valencianos tenían el partido ganado perdieron un punto por dejarles mandar en el centro del campo...

-Si el Castellón juega como lo está haciendo, no pasará apuros, pues al coraje hay que sumar buenas maneras, y con un gran entrenador que tiene, al que le deseo suerte, puede conservar su categoría.

"El mejor partido"



Los aficionados se mostraban más risueños. El Castellón estaba ganando con claridad al San Andrés y esto daba cierta tranquilidad. Enrique d'Ivernols Vives, incondicional de siempre del club albinegro...

-Hoy, estamos presenciando el mejor partido de la temporada. El Castellón está jugando fenómeno, con alegría y con deseos de ganar.

-¿A qué se debe este cambio en el equipo?

-Porque los jugadores están mostrando un deseo de lucha que quizás en otros partidos se careció. No dan pelota por pérdida y además en el Castellón hay jugadores que lo hacen bien.

-Como por ejemplo...

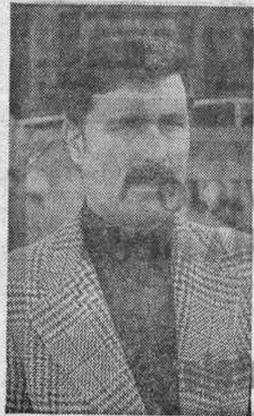
-Yo destacaría a Ració, como uno de los mejores porteros que hay en España, siendo un gran profesional.

Y efectivamente, el partido se ganó con claridad como pronosticó Enrique d'Ivernols, que en sus años mozos fue un excelente defensa en el equipo de...

la Peña Lidón, cuando hacía sus primeros pinitos Manólio Doménech, que después llegó a ser internacional.

Cuando nos despedíamos nos da su opinión sobre el arbitraje: -Es mejor olvidarlo. El Castellón está jugando bien y eso es lo importante.

"Esperaba más goles"



Finalizado el encuentro, Francisco Marcos Garés, hijo del ex-jugador albinegro «Chulla», aquel exterior del equipo fundacional, y socio desde que se hizo cargo del Castellón el señor Beltrán, no parece satisfecho por el partido:

-Me ha parecido un encuentro más bien flojo, porque cuando hemos logrado el primer gol, el San Andrés nos ha dominado y el Castellón se ha replegado. No me gusta que el equipo retroceda cuando lleva ventaja en el marcador.

-¿Entonces no le ha gustado el partido?

-Lo que quiero decir es que me gustaría que el Castellón se volcase sobre la portería contraria en busca de una mayor goleada. Esta tarde se hubiesen logrado más goles si el San Andrés no domina el centro del campo.

-El arbitraje, ¿correcto? -Sinceramente creo que el colegiado no sabía por donde iba.

-¿Contento a medias, pues?

-Me alegra el triunfo pero esperaba más goles. No obstante si el equipo juega así mejorará su clasificación.

Que es lo que todos deseamos.

Pichi Alonso, figura del partido

Francisco Ramírez Valls es seguidor del Castellón desde los cuatro años, que acudía al Sequiol. Hoy es socio y pintor de profesión.

-¿Qué le ha parecido hoy el Castellón?

-Un equipo que ha jugado aceptablemente. No ha hecho un gran partido, pero Pichi Alonso, la máquina de su delantera, ha funcionado a la perfección y se han creado muchas ocasiones de gol.

-¿El resultado?

-Corto a mi entender, porque el trillazo de Alonso al larguero era un nuevo gol y Ruiz, solo ante Bertomeu, no tuvo suerte en su remate cuando la oportunidad era clara.

-¿Mejor el Castellón que otras tardes?

-Indudablemente. Quizás sea porque han cobrado lo que les corresponde, pero yo pienso que el jugador, aunque tenga retrasados sus haberes, debe justificarse cuando sale al campo, al menos como hoy. Es lo menos que se le puede pedir a un profesional, que se entregue plenamente en defensa de su club.

-Respecto al arbitraje...

-Tan flojo como el San Andrés. Los barceloneses se han mostrado lentos, no han sabido...



aprovechar su altura pese a tener en sus filas jugadores de estatura, jugando muy cómodamente, como Martí Filosa. Me recordé el San Andrés al Castellón de jornadas atrás.

-¿Distinto al de hoy?

-Sí, y jugando con entusiasmo y más moral, puede dar más satisfacciones a la afición. Ahora a esperar que lo de hoy no sea un espejismo y el equipo siga ofreciendo buenas tardes de fútbol.

JOCAVE (Fotos: WAMBA)

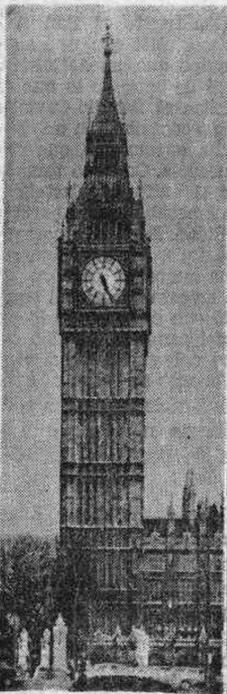
EMPRESA DE AMBITO NACIONAL PRECISA REPRESENTANTES PARA DELEGACION EN CASTELLON

SE VALORARA: - Don de gentes. - Experiencia en venta (no imprescindible).

SE OFRECE: - Puesto estable. - Ingresos mínimos de 30.000 a 40.000 pesetas mensuales a comisión. - Vehículo por cuenta de la empresa. - Cursos de capacitación. - Zona de trabajo, Castellón y provincia.

Interesados presentarse en calle Trullols, núm. 2 o solicitar entrevista a Tfno. 21 26 38 CASTELLON. Ofc. Col. núm. ....

A LONDRES



DESDE 5.975 Ptas. más 200 Ptas. por tasas del Aeropuerto

SALIDAS TODOS LOS LUNES Y VIERNES

LONDRES ES HOY EL PARAISO DE LAS COMPRAS

INFORMES Y RESERVAS EN:

VIAJES ORANGE, S.A.

AGENCIA DE VIAJES G. A. T. 157 General Aranda, 6 Tel.: 22 37 00 CASTELLON

TROFEO AL MAXIMO GOLEADOR POR GENTILEZA DE Electrodomésticos "MARCELINO"



Se desató el Castellón y volvió a conseguir tres goles, lo mismo que contra el Tenerife. Y, ya es casualidad, los autores de estos tantos fueron los mismos de aquella décima jornada, Ració, Alonso y Cioffi. Y, ya es carambola, los tres vuelven a estar empatados en el primer puesto.

Bueno el gol de Ració, con su habitual maestría para lanzar la falta máxima; extraordinario el de Alonso que redondeó una gran actuación, y magnífico el de Cioffi, también con su característica habitual para las faltas. En fin, una jornada goleadora, que esperamos marque la recuperación.

La clasificación, queda así:

Con 4 goles, Alonso, Cioffi y Ració; y con un gol, Tonín, Salvatierra, Faubel, Corrales y Selma.

Electrodomésticos "MARCELINO" DISTRIBUIDOR OFICIAL DE



MAXIMA FIDELIDAD EN IMAGEN Y SONIDO



CALIDAD MUNDIALMENTE RECONOCIDA INFORMESE SOBRE NUESTROS FANTASTICOS PRECIOS! CALLE MAYOR, 24 TELEFONO 22 33 75 CASTELLON

CASTELLON

DEPORTES

AL CASTELLON LE SOBRO EL SEGUNDO TIEMPO

EL SAN ANDRES, LENTO Y SIN IDEAS, DEFRAUDO A LA AFICION

RACIC MARCO SU CUARTO GOL DE PENALTY Y DETUVO UN MAXIMO CASTIGO



Estadio Castalia en tarde de agradable temperatura. Fuertes silbidos de protesta hacia el

Por fin se oyeron aplausos en el frío Estadio Castalia. De tiempo que no se oía ese ruido que el aficionado desprendidamente ofrecía a los jugadores como premio a su corretear por el campo. Los más viejos del lugar no recuerdan tan destacado acontecimiento. Muy significativo por el hecho de que anteriormente, al principio, al saltar los jugadores al terreno, el recibimiento era para desalentar a cualquiera. Pero el San Andrés, como buenos compañeros que son todos los futbolistas, se encargaría de ofrecer materia abundante para que los chicos del conjunto albino se lucieran hasta la entrega total de su público hacia ellos. Equipos como el San Andrés y el Tenerife, lentos como los lirones careto, les van bien al conjunto castellonense. Y de ahí que se repitiera, en este encuentro con el San Andrés, el mismo resultado que con los canarios.

ALINEACIONES

CASTELLON.— Racic (2), Beltrán (1), Severino (1), Subirats (1), Ramón (1), Corrales (1), Alonso (3), Martín Santos (2), Cioffi (1), Ruiz (1) y Faubel (1).
SAN ANDRES.— Beutomeu (1), Rodri (1), Moya (1), Paquito (1), Cortés (1), Tovar (1), Díaz (1), Martí Fillosa (0), Martín (1), Pepe Juan (1) y Felipe (1).

se excedió un tanto en el señalamiento de los penaltis. Su labor conjunta puede calificarse de un buen acercamiento entre las tres regiones hermanas, Aragón, Cataluña y Valencia. Su calificación puede darse de un suceso a secas, de aprobado, y viva la Virgen del Pilar.

GOLES

1-0: Ocho minutos de juego, zarrandeo de Rodri sobre Alonso dentro del área que el señor Sánchez Pueyo no duda en castigar la falta con penalti y que Racic con su estilo propio, transforma en el primer gol para el Castellón.
2-0: Veinticinco minutos en todos los relojes del palco 16, jugada por la derecha del equipo local que, Alonso, penando hábil la pelota, bate por un ángulo al meta catalán.
3-0: Setenta y tres minutos, falta que lanza Cioffi a pocos metros del área que introduce fuerza dentro del marco andrésense.

ARBITRO

Dirigió el partido el colegiado aragonés Sánchez Pueyo, sin muchas complicaciones. Bien

Skanda
JOYAS Y REGALOS
Mayor, 32 CASTELLON

INCIDENCIAS

Apenas media entrada en el

cuadro local al saltar al terreno de juego. Aplausos tibios sobre el club visitante. Mediado el segundo tiempo nos pareció que sencendieron los focos del

MERECIDA VICTORIA, PERO EXCESIVA

Tal y como andaban, y andan, las cosas en el equipo castellonense, con los nervios a flor de piel por la mala clasificación

Estadio jugándose entre sombras lo que quedaba de partido. Amonestaciones con tarjeta amarilla, que dieron la impresión de ser fluorescentes, para Martín Santos, Tovar y Felipe.

del conjunto albino, que va de tumbado en el presente campeonato, se tenía la visita del San Andrés al Estadio Castalia. En verdad nadie creía —y además en la forma que se ha producido—, en un triunfo castellonense sobre el San Andrés, máxima después del juego fatal que el equipo albino ofreció en el Nou Camp ante el Barcelona Atlético. Y como lo que decimos se ajusta a la realidad, disgusto en el aficionado local, basta con recordar la estruendosa pita con que se le obsequió al saltar al terreno de juego con duración de varios minutos, no queda más remedio que admitir que el partido con el San Andrés era esperado con bastante temor.

Pero el fútbol, señores, es un contrasentido y he aquí que cuando menos se esperaba saltó el equipo incógnita castellonense (casualidad, amigos, alineación número 16, como el famoso palco) y nos ofrece la mejor actuación de lo que va de temporada. Si bien estaríamos más en lo cierto si dijésemos «media actuación». Y así se explica ese resultado alcanzado frente al San Andrés, en una tarde pléyrica de aciertos por parte del equipo castellonense; no de todos, pero sí de un buen número de ellos. Pero seguiremos diciendo también, en este breve juicio sobre lo que ha sido el partido y sus dos contendientes, que frente a los aciertos del conjunto castellonense ante el cuadro catalán, éste, el cuadro que entrena Nacho Vergara, no ha tenido ni tan siquiera uno, ya que él que se le presentó la diosa fortuna quiso que no se acertara. Nos referimos al penalti que se lanzó contra el Castellón en el minuto cuarenta, en el que Pepe Juan fallaría en redondo al pa-

vestuarios con la mínima diferencia en contra en lugar de ese limpo tanteo de goles para los castellonenses.

MITAD Y MITAD

La historia de este encuentro Castellón-San Andrés queda solamente en un tiempo, el primero, que fue cuando se vio juego de buena factura por parte del Castellón y también por el lado del San Andrés, si bien el de éste carecía de rapidez y mordiente. No exponían, su juego se limitaba sólo en el medio campo. Así que en honor a la verdad puede decirse que el partido Castellón-San Andrés sólo ha tenido de valor real, de cotización en el fútbol, un tiempo solamente, el primero. Ya que en la segunda mitad, salvo el gol de Cioffi, por su espectacularidad, bien poco nos dio ocasión de tomar el bolígrafo para dar constancia de algo sobresaliente por uno y otro lado.

EL SAN ANDRES

El equipo andrésense defraudó un poco, ya que se esperaba mucho más de él. Muy pocos hombres podemos destacar de su parte; juegan bien, eso sí, pero con una lentitud que asombra. Y el Castellón, que, repetimos, todo le ha salido bien esta tarde, con sólo ponerle un poco de alma y ganas de correr se aprovechó, con la sorpresa del caso, de un equipo que, como decimos de entrada, se esperaba algo más de lo realizado en el Estadio Castalia en la tarde del domingo, ya que la breve

película del partido nos dice que, de buenas a primeras, inesperadamente, llega la jugada del penalti que puso en franquicia al equipo local con las consabidas esperanzas de ganar ampliamente un partido por el que no se daba una peseta por él. Y así, la consecución de ese gol de penalti le dio al Castellón la suficiente moral para volcarse sin reservas hacia la puerta de Bertomeu, siendo así que unos minutos más tarde conseguiría Alonso el segundo gol y con él, el respiro para pensar que este partido no se le podía escapar. Después llegó el penalti fallado por Pepe Juan y miel sobre hojuelas. Y como en el segundo tiempo hubo más peloteo que juego de eficacia, y que sin pensarlo nadie se conseguiría un nuevo gol —el de Cioffi—, he aquí que la historia del partido quedaría para esos minutos cuarenta y cinco minutos.

Y se acabó. Esta fue la historia del Castellón-San Andrés en la edición 1976/77 jugado en el Estadio Castalia.

JOSE TEN V.
Fotos: Wamba

ORGANOS ELECTRONICOS
EQUIPOS ALTA FIDELIDAD
PAGO 44 MESES
SIN ENTRADA
MARTON
C/ SEGORBE núm. 14. Junto
Cine ASTORIA
CASTELLON

TROFEO A LA REGULARIDAD POR GENTILEZA DE Almacenes AVENIDA



ALONSO

Gran partido de Pichi Alonso y no menos importante el de Racic. En ambos se centró lo más espectacular de este partido, que nos mostró a un Castellón con mejores maneras, pero no tantas como para pensar que todo se ha salvado ya. Siguiendo esta línea, y a poco que los demás jugadores se vayan entonando, habrá que esperar esa desanda recuperación.

Tras esta jornada, la clasificación de este Trofeo queda así:

Con 25 puntos, Racic; con 21, Martín Santos; con 18, Corrales; con 17, Beltrán; con 16, Alonso; con 15, Lleida; con 13, Salvatierra; con 11, Babilón; con 9, Ruiz, Cioffi y Ramón; con 8 Tonín; con 7, Selma y Subirats; con 6, Parra, Severino y Faubel; con 5, Luengo; con 3, Ribes, Grande y Montañés y con 1 punto, Llopico.

TODO EN ELECTRODOMESTICOS EN Almacenes AVENIDA ESPECIALISTAS EN TELEVISORES COLOR Kolster - Telefunken - Radiola

Entrega inmediata

22 48 16
22 62 79
22 19 53
Calle Herrero, 11 Tels.: CASTELLON

lo ideal en tresillos...
<SUPERMERCADO DEL TRESILLO>
(Todos coinciden con ese ideal)
LA QUINIELA GANADORA
REPARTO PROVISIONAL
Columnas: 92.986.816.
Recaudación: 697.401.120.
55 por ciento de premios: 383.570.616.
Pronóstico próxima semana
Santander-R. Madrid 1X2
Betis-Salamanca 1
Elche-At. Bilbao 1
Español-Barcelona 1X2
R. Sociedad-Hércules 1
Celta-Sevilla 1
Valencia-Burgos 1
At. Madrid-Zaragoza 1
Coruña-Oviedo 1X
San Andrés-Cádiz 1X
Alavés-Calvo Sotelo X
Valladolid-Huelva 1
Jaén-Tenerife 1
Gijón-Granada 1
PRECIOS DE ENSUEÑO
(Nuestra gran producción permite concederlos)
Variedad y selección al gusto actual
EXPOSICION: RONDA MIJARES, 35 - CASTELLON

OPERACION DERRIBO
EL CISNE
HASTA EL 60% DE DESCUENTO
GENERAL MOLA, 18 - CASTELLON

DEPORTES



UN GRAN DIA PARA PICHI ALONSO

El del pasado domingo no cabe duda de que va a ser un día histórico en la vida del jugador castellonense Pichi Alonso. Por la mañana, prestó juramento a la Bandera, hecho imborrable en la vida de cualquier persona. Y por la tarde, cuajaba una de sus mejores actuaciones en el Castellón. Un derribo a él mismo, daba origen al penalty que valía el primer gol; el segundo lo remataba personalmente y el tercero venía al ser sancionada una falta que se le había hecho al borde del área. Y por si esto fuera poco, a los 22 minutos de la segunda parte protagonizaba la mejor jugada del encuentro, aquella en que se dribló a un defensa y sobre la salida del portero elevaba el balón que iba a dar en el larguero. Pichi Alonso, lo hemos dicho muchas veces y no nos cansaremos de repetirlo es un gran jugador, que sabe perfectamente el oficio. Por eso mismo podría llegar en el terreno futbolístico a cotas altas si se lo propone. Porque ello, sólo depende de su voluntad.

VISTO Y OIDO

Por Jose María ARQUIMBAU EL «BOLETIN» DEL CLUB

Los domingos que hay partido en el Estadio Castalla, se obsequia a los aficionados con un «Boletín» o «Programa Oficial» del Club Deportivo Castellón. Su contenido nos ha llamado muchas veces la atención, como por ejemplo al juzgar el último partido de Valladolid en el que mientras los informadores castellonenses habían juzgado como mala la actuación del colegiado de turno por perjudicar al equipo albino, en el susodicho «Boletín» o «Programa Oficial» se decía que había estado bien. De cosas de este tipo podríamos hacer alguna historia, pero lo que en el del domingo nos llamó la atención fue parte del texto «Editorial», y concretamente el que hace referencia a las recientes declaraciones de Faubel en torno a sus haberes. Se dice textualmente que: «Respecto a unas declaraciones hechas por nuestro jugador Faubel a la prensa local, ha sido un malentendido que el propio jugador ha sabido rectificar como todos los aficionados saben». La verdad es que las cosas no han sido así. Porque al autor de la citada entrevista el jugador no ha ido a desmentirle absolutamente nada. Y de malentendido nada, porque aquella entrevista se hizo ante un magnetófono. Otra cosa puede ser lo que haya dicho el jugador al «editorialista» o a los miembros de la Junta Directiva. Pero de malentendido por parte del informador nada, nada, de nada.

EL AHORRO ENERGETICO Y EL CASTELLON

Cuando tanto se ha venido hablando y escribiendo de crisis económica y de ahorro energético, el Club Deportivo Castellón que por otra parte tiene sus muchos problemas económicos, ha decidido que su equipo «amateur» juegue los partidos de noche. Desconocemos por otra parte el costo que puede suponer el jugar un partido nocturno en el Estadio Castalla. Pero aunque el consumo de luz no debe ser tan elevado como resultaría en otros escenarios con una adecuada instalación, la verdad es que nos resulta difícil entender que puede ser rentable al Club y por otra parte no deja de ser pintoresco que cuando se hablaba incluso de tomar medidas con los partidos de primera y segunda que se juegan de siempre por la noche o accidentalmente, ahora vaya el Castellón y haga jugar a su equipo de aficionados a «toda luz». O por ser más realistas a «media luz». (?)

ACABAMOS EL TRABAJO MAS PRONTO

No hay mal que por bien no venga. La medida que recientemente tomaron los jugadores de no hacer declaraciones a los informadores castellonenses ha valido el que al término de los partidos acabemos más pronto el trabajo. Pero sin embargo, creen los jugadores lógica y razonable su postura? A través de esas declaraciones lo único que hacemos los informadores es servir de puente entre los que cobran y los que pagan. Así que el fiaco servicio en el supuesto de que creyeran que lo hacían, se lo hacen a quien les paga. ¿No creen que hay que respetar más a quien en definitiva mantiene todo el tinglado, que es el sufrido espectador? De todas formas, gracias por aliviarnos de trabajo que en esta época siempre se agradece.



DE AQUEL SAN ANDRES NO QUEDA NADA

El equipo del San Andrés se ha caracterizado siempre por su garra, su codicia, su entusiasmo, su dureza —no confundir con violencia—, su entrega. Todas estas peculiaridades le convertían siempre en un equipo al que se le solía definir con un denominador común: el de incómodo. Junto a todo ello se veía apoyado además por una masa notable de incondicionales que le apoyaban fuertemente en su propio terreno y que incluso se desplazaban en un número elevado sobre todo a los partidos que el San Andrés ha venido jugando en los últimos años en Castellón. Pues bien, de aquello no queda nada. Ni por parte del equipo, que anteayer fue fácil de batir, ni por parte de sus seguidores que no se dejaron ver.

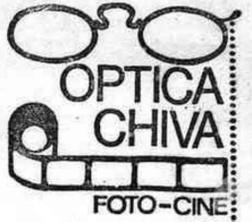
La jugada con más... VISTA



RACIE

Transcurría el minuto 40 de la primera mitad, cuando el marcador señalaba 2-0 y se produce penalty contra el Castellón, por falta de Subirats a Martín. Lo lanzó Pepe Juan, muy fuerte, pero Racié, vio la intención del delantero contrario, se lanzó y despejó el balón, que de nuevo fue a los pies de Pepe Juan, éste volvió a rematar y de nuevo Racié tocó el esférico que salió fuera tras dar en el larguero. Magnífica vista la de Racié, que demostró encontrarse otra vez en plena forma. Esta acción suya fue quizá la que influyó en la marcha del partido, ya que anuló la posibilidad de que el San Andrés acertara el resultado.

VEALA MEJOR Y CON MAS DETALLE CON UNAS GAFAS DE



ENMEDIO, 25 CASTELLON

LOS 90 MINUTOS DE FAUBEL



FAUBEL, extremo izquierda del Castellón. Llegó en las últimas jornadas de la temporada anterior y, hay que destacar, fue el rebusivo que necesitó nuestro equipo para que saliera de la difícil situación en que se encontraba. Gracias a sus buenas actuaciones se consiguieron resultados inesperados y pudo salvarse la categoría.

Con este precedente era lógico que el Castellón quisiera tenerlo en sus filas en la temporada actual y después de muchas incertidumbres, de mucho tira y afloja, volvió a contarse con él. Pero Faubel, hasta ahora, no es aquel jugador que conocimos en la anterior campaña, en la que se mostró rápido, incisivo y goleador.

Lleva jugados doce partidos, en los cuales ha merecido el calificativo de suspenso en siete ocasiones.

Pero vayamos al partido del domingo, contra el San Andrés, en el que sus 90 minutos fueron así:

Tocó el balón en 51 ocasiones. Realizó seis jugadas de mérito, pero ninguna sin culminar por falta de decisión. Sólo efectuó un remate a puerta. Cometió una falta y a él le hicieron siete. Lanzó seis saques de esquina. Tuvo el balón en su poder, jugándolo, dos minutos y veinticinco segundos.

No fue la suya, en conjunto, una actuación que merezca mayores elogios, aunque justo es reconocer que estuvo a más altura que en ocasiones anteriores, al menos en lo que se refiere a deseos de jugar el balón. De esto, a que lo consiguiera, hay diferencia.

No sabemos qué le ocurre a Faubel pero, repetimos, no es el de la temporada pasada. Entonces iba al choque, buscaba el área contraria y penetraba en ella con mayor decisión y acierto. Ello demuestra que tiene calidad, que puede ser un buen extremo pues estas cualidades no se improvisan en uno o varios partidos. Si acaso se olvidan, como venía sucediendo, cuando uno se cree indiscutible.

Faubel, estamos seguros, puede y tiene que rendir más. Para ello debe olvidar sus jornadas aciagas y acordarse sólo de reemprender el camino de la temporada anterior. Nos alegraríamos por él y por el Castellón.



PARA EL ARBITRO NO HUBO DUDA EN LOS PENALTIS

«Estoy contento», afirmó Sánchez Pueyo

El aragonés Sánchez Pueyo nos atendió de inmediato, quedando a nuestra disposición mientras se adecuaba para marchar hacia sus lares. Su rostro mostraba ciertos síntomas de cansancio pese a la ducha confortadora. —¿Agotado por el esfuerzo? —He seguido el juego de cerca y eso siempre cansa un poco, pero me recupero enseguida. —¿Ha sido partido conflictivo, por los penaltis y las tarjetas? —No crea, me ha gustado el encuentro de hoy. No ha habido mala intención y las tarjetas han sido consecuencia de roces aislados, propios de todo partido de fútbol, más por la fogosidad que por la mala intención. —¿Y los penaltis? —Han sido ambos similares: Por derribo de un delantero en el área. El primero, a Alonso, cuando una defensa lo zancadilleó, sin posibilidad de jugar la pelota, y el segundo, a Martín, cuando éste iba a recoger el balón fue derribado por un defensor. No había duda y de inmediato los señalé. —¿Satisfecho por su labor? —Estoy contento con el arbitraje y lamento si ha habido algún error por mi parte, del que pido perdón, pero creo que en lo principal acerté. —¿El público le ha despedido con música de viento? —En Segunda es casi normal que se nos abuchee pues existe mucha lucha entre los equipos y el público siempre apoya al de casa.



(Foto Wamba)

—Ha hablado de los equipos, ¿cómo han jugado? —No puedo definir sus evoluciones porque observo el fútbol desde mi punto de vista como árbitro, pero creo que el Castellón ha sido más positivo que el San Andrés. Los dos han jugado correctamente y han ido a por la pelota. Ya le digo que ha sido un partido bonito, sin complicaciones. Y esto fue todo. Para el trámite de turno todo normal, todo correcto. El público ya manifestó su parecer al despedirle y como el resultado fue claro no hubo complicaciones para nadie. — J.

DE BOTE PRONTO

Ciento cincuenta mil pesetas de taquilla. ¡Qué vergüenza! Las entradas a 600 pesetas. Si el público no va, ¿quién tiene la culpa? El público o la Directiva. O quién sabe si el equipo.

Y Di Sstéfano luchando y sufriendo y queriendo arreglar entuertos. Yo le preguntaría: ¿Hay material para salvar el bache?

El Castellón con más voluntad que aciertos. Estuvo más entonado el centro del campo. Clöffi haciendo filigranas. Algo es algo. Hay que ver la moral que da el dinero.

Para saber hablar —cosa hermosa—, hay que saber leer. ¿Por qué el programa oficial del Castellón pretende confundir «construir» por «destruir»? Que para distinguir lo que es «mala uva», hay que saber de vinos.

El domingo Pichi Alonso hizo dos cosas buenas. Por la mañana juró Bandera. Por la tarde, un magnífico partido. Sigue así, chaval, y verás como no te arrepientes.

Racié, el coloso de Castalla, tendrá que pedir sueldo doble. Ahí es nada compartir el primer puesto de goleador y, además, parando también los máximos castigos.

Del «silencio» implantado por los jugadores va a salir ganando el Castellón. Después de los esfuerzos realizados por la Directiva para pagar, bien se merecen un respeto. Vamos, creo yo.

Me gustan los goles de Clöffi. Es un doble espectáculo. Primero por ver un gol y, después, por ver el espectáculo que monta para exteriorizar su contento.

Que razón tenía aquel: «por la boca muere el pez». Los jugadores no hablan y ponen más coraje y fuerza. Bueno será recordar aquello de «no hay mal que por bien no venga».

Que siga la racha. Y a ver si todos nos tomamos los mateados a gusto —o el turrón—, que para eso se acercan las Navidades. PABLITO

DIPLOMASE EN CONTABILIDAD. Siguiendo Curso por Correspondencia autorizado por el Ministerio de Educación y Ciencia Y ACTUALIZADO CON LAS ULTIMAS DISPOSICIONES: Plan General de Contabilidad y reforma del Código de Comercio. Envíe su nombre y dirección a: ESCO - Apartado 10.129 - Madrid y recibirá gratuitamente en su domicilio: - Información completa de Planes de Estudio. - El primer cuaderno de lecciones como obsequio del Centro. OTROS CURSOS: Banca - Cálculo Mercantil - Derecho Mercantil.

RESTAURANTE Desierto Las Palmas. SERVICIOS NORMALES BODAS Y BANQUETES. CIERRE SEMANAL LOS MARTES. Teléfono 30 09 47. ABIERTO TODO EL AÑO.

(Espacio reservado, con todo cariño, para cuando los jugadores rompan el silencio).

DEPORTES

1ª división

EL BARCELONA, LIDER SOLITARIO

Fuerte derrota del ESPAÑOL en Bilbao y victoria del BETIS en Málaga

Con la única excepción de la escalada bética en "La Rosaleda", por otra parte nada asombroso...

SANTANDER, 0 AT. DE MADRID, 0

SANTANDER: Damas, Lolo, Genipi, Artoche, Portu, Quinto, Díaz, Juan Carlos, Sebas, Aitor Aguirre y Zuviria.

Partido muy competido con fuerza por ambos conjuntos y movilidad de ataque y contrataque...

réplica debido al fango existente precisamente en el centro del campo.

REAL MADRID, 3 LAS PALMAS, 0

REAL MADRID: Miguel Angel, Uria, Benito, Pirri, Camacho, Breitner, Del Bosque...

Partido muy competido con fuerza por ambos conjuntos y movilidad de ataque y contrataque...

Amonestaciones a Uria, Félix y Verde.

Goles de Del Bosque (25 m.), Santillana (50 m.) y Camacho (76 m.).

Soso encuentro el jugado por madrildistas y canarios aunque a rachas hubo calidad y velocidad...

GOLES SON AMORES

DANI, TRES DIANAS

El rey de la jornada ha sido Dani con tres dianas, tres, aunque una de ellas haya sido de penalty.

- 1.-Clares y Diarte, con 13 cada uno. 2.-Anzarda, Kempes y Morete, con 10 también cada uno.

dispusieron de oportunidades que no llegaron a cuajar. Destacable el gol de Camacho después de atravesar el campo sorteando contrarios...

SEVILLA, 0 VALENCIA, 0

SEVILLA: Paco, Juanito, Rivas, Santos, Hita; Lora, Jaén, Rubio; Scotta, Cantudo y Yiyi (Alonso).

VALENCIA: Balaguer, Tirapu, Castellanos, Cordero, Cerveró (Arias); Saura, Adorno, Juan Carlos; Rep. Diarte y Kempes. Arbitro: Forés. Bien.

BURGOS, 2 ZARAGOZA, 0

BURGOS: Navarro, Valdés (Cabra), Aguilera, Ruiz Igarua, Palmer; Garrido (Omar Rey), Navajas, Kresic; Juanito, Viteri y Katic.

ZARAGOZA: Nieves, Rico, Manuel González, Bastos, India; Victor (Juan González), Barrachina, Duñabeitia; Planelles (Porta), Jordao y Juanjo. Arbitro: Melero. Bien.

Buen partido del Burgos, capaz de anular a los hombres-punta del Zaragoza, y de construir desde el centro del campo su propio sistema de ataque...

ATH. BILBAO, 5 ESPAÑOL, 2

ATH. BILBAO: Iribar, Guisasaola, Oñaderra, Madariaga, Escalza; Villar, Irureta; Dani, Carlos, Churrua y Rojo I.

ESPAÑOL: Fernández, Molinos, José Manuel, Canito, Verdugo (Granero); Solsona (Amiano), Osorio, Fernández Amado; Cisno, Jeremías y Marañón. Arbitro: Medina Iglesias. Bien.

Goles de Dani (3 m. de penalty, (10 m.) y (52 m.), Carlos (35 m.) y (62 m.), Osorio (5 m.) y Marañón (80 m. de penalty). Las bajas del Español, las facilidades dadas por sus hombres...

BARCELONA, 2 R. SOCIEDAD, 1

BARCELONA: Mora, Ramos, Miguel, Olmo, Amarillo; Sánchez, Neeskens, Asensi; Heredia, Cruyff y Clares.

R. SOCIEDAD: Arconada, Choperena, Cortabarría, Gaztelu, Olazola (Gorril); Diego, Murillo, Zamora; Idigoras, Satriestegui y López. Arbitro: Sáinz Elizondo. Regular.

Amonestación a Idigoras. Goles de Cruyff (43 y 71 m.) y Satriestegui (72 m.). Buen encuentro con superioridad de los barcelonistas.

Señora, Señorita, Caballero

¿TIENE MOLESTIAS CON SU CABELLO?

Contra la caspa y caída, confíe el cuidado y recuperación de sus cabellos a BEOS-THETICIEN. Sr. Pallarés. Horas de visita: Mañana de 10 a 2 y por la tarde de 5 a 8. Colón, 74-2. Teléfono 21 07 43.



SATRUSTEGUI

dad territorial barcelonista peligrosa y rápida, aunque escaso, de la Real Sociedad. Este equipo no acertó con el marcaje a Cruyff...

HERCULES, 2 CELTA, 1

HERCULES: Santoro, José Antonio, Comisso, Baena, Quique; Juan, Saucedo, Araçil; Saucayetano, Barrios y Lubcke.

CELTA: Fenoy, Suso, Richard, Gómez (Félix), Búa; Igarua, Villar, Castro; Sanromán, Poli y Del Cura (Mori). Arbitro: Lamo Castillo. Regular.

Amonestaciones a Barrios, José Antonio y Castro. Goles de Barrios (55 m.) Saucedo (1 m. de penalty) y Sanromán (70 m.).

Buena actuación alcañina gracias a su ilusión y deseos de resolver con prontitud el encuentro, lo que motivó incesantes ocasiones de ataque y gol que no se transformaron en algo práctico por la gran actuación de Fenoy y la mala fortuna que persiguió a los delanteros locales...

MALAGA, 0 BETIS, 1

MALAGA: Meléndez, Aráez, Macías (Bustillo) Vilanova, Laguna; García (Orozco), Popo, Aicart; Fortes, Castronovo y Benítez.

BETIS: Campos, Bizcocho, Sabaté, Biosca, Cobo; López, Mulren (Benítez), Cardenas; García Soriano, Mendieta y Anzarda (Alabanda). Arbitro: Oliva. Mal.

Amonestación a Bizcocho. Gol de Anzarda (57 m.). Un compacto y ordenado equipo bético, basado en la solidez defensiva y la capacidad de creación en su centro del campo, se ha llevado una merecida victoria de "La Rosaleda" frente a un Málaga que únicamente puso ardor, aunque sea poco para merecer mejor fortuna. El precioso gol de Anzarda ha sido mérito exclusivo de García Soriano al dejarle el balón en bandeja después de sortear toda clase de dificultades.

SALAMANCA, 1 ELCHE, 0

SALAMANCA: D'Alessandro, Pedraza, Enrique, Juanjo, Lanchas; Tomé, Alves, Alvarez; Mora, Ameijenda (Lacasa) y Galleguillos.

ELCHE: Esteban, Indio, Benítez, Dominichi, Melenchón (Serrás); Trobbiani (López Botella), Montero, Gómez Voglino; Félix, Finarrolli y Cristo. Arbitro: Burgos Núñez. Mal.

Amonestaciones para Indio, Benítez, Trobbiani, Ameijenda y López Botella. Gol de Morón (12 m.).

El Salamanca, con sensibles diferencias de alineación con respecto a anteriores, ha puesto también mayor tendencia atacante y superiores esfuerzos para obtener una merecida victoria sobre el Elche. Esto no quiere decir que haya sido fácil porque los ilicitanos se han movido bien en el contrataque y tuvieron oportunidades claras que no supieron aprovechar.

Málaga y Barcelona, protagonistas

Antonio G. RIMADA

LOS nubarrones son para el Málaga por su incapacidad para marcar goles, lo que ha determinado su grave tropiezo ante el Betis, sus cuatro negativos y la consecución del «farolillo rojo» que ostenta «ex-aequo» con el Zaragoza...

Sigue todo apretado porque resolvieron con comodidad sus compromisos caseros el Madrid, el Atlético y el Burgos; y porque también los resolvieron, aunque con más agobios, Salamanca, Barcelona y Hércules. Y porque el Atlético de Madrid y el Valencia consiguieron un buen punto en sus salidas a Santander y Sevilla respectivamente.

La medalla de oro de la decimocuarta jornada ha de ser para el Betis, único equipo que ganó fuera. Total, que facción, facción lo que ha repercutido en la baja cotización quinielística con los de 12 sin premio.

Hay que hacer la estimación de ese Barcelona que corre, que manda el balón con prontitud, que dispara con facilidad, que mete goles (28) y, sobre todo, que no se los meten a él (11). Ese buen Barcelona que nos mostró la Televisión, aunque las cámaras sean chivatas también de los malos estilos de Johan por muy harto que esté de sufrir tarascadas. El termómetro del Barcelona es un poco la sonrisa de Marcial, y Marcial sonríe ahora. Es el primer aviso de que los blaugranas tienen otro aire. Para ser exactos, un buen aire. Veremos.

Satra SOCIEDAD ANONIMA DE TRACCION CONCESSIONARIO OFICIAL DE Motor Ibérica sa EBF PERKINS JEEP Avda. Valencia, s/n - Tel. 21 08 66 - 128 - Castellón

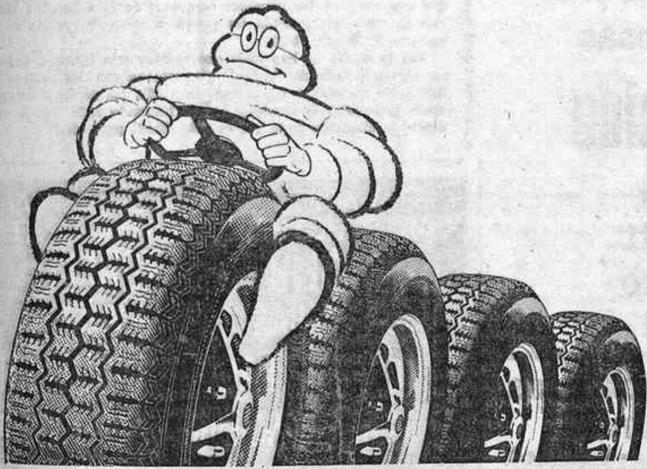
Resultados y clasificaciones

- Santander, 0; At. Madrid, 0 Madrid, 3; Las Palmas, 0 Málaga, 0; Betis, 1 Salamanca, 1; Elche, 0 Ath. Bilbao, 5; Español, 2 Barcelona, 2; Real Sociedad, 1 Hércules, 2; Celta, 1 Sevilla, 0; Valencia, 0 Burgos, 2; Zaragoza, 0

I. G. E. P. F. C. P.

Table with 2 columns: Team Name and Points. Rows include BARCELONA, VALENCIA, AT MADRID, ESPAÑOL, MADRID, R. SOCIEDAD, SEVILLA, BETIS, ATH. BILBAO, LAS PALMAS, HERCULES, SANTANDER, ELCHE, BURGOS, CELTA, SALAMANCA, ZARAGOZA, MALAGA.

NOCHEVIEJA EN BENICASIM RESTAURANTE ALMADRABA Una noche única con: CENA DE GALA y BAILE CON EL CONJUNTO TALIA DE MADRUGADA "RESOPARET" RESERVA DE MESAS Y RETIRADA DE TICKETS: EN EL MISMO RESTAURANTE Calle Santo Tomás, 137 Tel. 30 10 00 BENICASIM PLAZAS LIMITADAS



inconfundible ZX

AGENTE EXCLUSIVO

LUIS PRADES, S. A.

Ronda Magdalena, 17 - Tel. 21 55 11

SERVICIOS

CASTELLON

Ctra. Valencia-Barcelona, s/n. Torre Michelin - Tel. 21 08 67

BURRIANA

Ctra. del Puerto, s/n. Edificio Michelin - Tel. 51 16 61

ONDA

Ctra. Viver a Burriana, s-n. - Tel. 60 10 34

1925 - 1975

50 años al servicio del automovilista, con las mejores instalaciones dedicadas al neumático.

MICHELIN



DEPORTES

2ª división

Jornada tranquila en Segunda División con sólo tres empates en campo ajeno, logrados por Tarra...

CORUÑA, 0 GIJÓN, 0

CORUÑA: Buyo, Pardo, Richard, García, Piris, Gallegos, Piñ...

GIJÓN: Castro, Killer (Valdés), Doria, Núñez (Pardo), Joaquín, José Manuel, Mesa (Maceda)...

Arbitro: Montes Espigares. Bien. Amonestaciones para Pardo y Piño.

Buen partido del Coruña frente al líder mercediendo en todo momento la victoria. El Sporting renunció al ataque para volcarse en la defensa y a punto estuvo de perder todo en un tiro al poste de Piño que estuvo a punto de romper la igualdad.

CADIZ, 2 BARCELONA AT., 0

CADIZ: Santamaría, Cuifas, Catalán, Rosado, Urruchurtu, Ibañez, Carvallo, Blanco (Ortega), Villalba, Quino y Mane.

BARCELONA AT.: Castel, Estrella, Mina, Pérez, Nicolás, Morret, Durant, Corominá, Botella, Herbera y Mercader (Martínez) (Rebollo).

Arbitro: Mayoral Cedenillas. Bien.

Amonestaciones para Cuifas, Estrella y Cartel y tarjeta roja para Morret.

Goles de Ibañez (39) y Quino (8).

El Cádiz resolvió el partido con un tiro soberbio de Quino que supuso el segundo gol. El Barcelona Atlético se mostró muy incómodo y peleón y a punto estuvo de conseguir la igualdad gracias a su extraordinaria defensa. El resultado justo habría sido la victoria por la mínima del Cádiz.

OVIEDO, 1 CORDOBA, 0

OVIEDO: Dujkovic; Laguna, Tensi, Maxi, Jacquet, Vicente, Ortuondo, Iriarte, Galán (Berto...

GIJON Y JAEN CAMINAN HACIA EL ASCENSO MIENTRAS QUE EL GRANADA SE HUNDE EN LA COLA

CALVO SOTELO, 2 VALLADOLID, 1

CALVO SOTELO: Franco, Fabián, Mendoza, Pep, Vázquez, Pedrito, Piñán (Bautista) Chone, Odair, Nuevo y Molina (Felipe).

VALLADOLID: Oswaldo Santos, Salvi, Docal, Antón (Aparicio), Tono, Santos, Borja, Mellado (More), Palacios, Landaburu y Rusky.

Arbitro: Pascual Segura. Bien. Amonestaciones para Mendoza, Jalvi, Mellado.

Goles de Odair (36) penalty, Rusky (38) y Felipe (36).

Encuentro disputado de poder a poder entre los dos equipos. El Calvo Sotelo se adjudicó la victoria porque fue más práctico que su rival. El Valladolid gustó por su entrega y su carácter luchador, ya que no se rindió nunca y planteó dura batalla al equipo de casa.

PONTEVEDRA, 2 GETAFE, 0

PONTEVEDRA: Sánchez, Tuto, Norat, Canosa, Gabriel, Amutio, Vavá, Sergio, Hidalgo, Barra (Plaza) y Domínguez (De la Torre).

GETAFE: Cervantes, Chiqui, Luis, Amunarriz, Cruz, Alfonso, Valdés, Escalante, Salazar, Valle y Narriz.

Arbitro: Trujillo Martín. Muy Bien.

Amonestaciones para Domínguez, Jiménez y Alfonso.

Goles de Hidalgo (4) y (69).

Buen partido de los dos equipos, que lucharon en todo momento por el balón.

El Getafe creó varias situaciones de gol, que no supo aprovechar y a pesar de jugar bien no pudo resistir al Pontevedra que se mostró más práctico aunque irregular.

HUELVA, 0 JAEN, 0

HUELVA: Alonso, Sivianes, Ortiz, Bonet, Espárrago, Gerolami, Lapi Ocaña, Torres, Andrés y Martín.

JAEN: Aguinaga, Sánchez, Laria, Rodri, Monterde, Angel, José Luis (Calabuig), Lacalle, Huertas I, Flores y Zubitur.

Arbitro: Yera del Campo. Mal.

Amonestación para Gerolami. Mereció la victoria el Huelva que fue muy perjudicado por las pocas acertadas decisiones arbitrales. Estrelló además dos balones en el poste y se le anuló un gol. El Jaén se mostró como un equipo potente confirmando su condición de viceclíder. El encuentro se desarrolló bajo el signo de la emoción y la rivalidad regional.

TENERIFE, 3 GRANADA, 0

TENERIFE: Bertinat, Marín,

Juan Miguel, Rafa, Hugo Fernández, Aparicio (Pepito), Medina, Maciel, Novilla, Gilberto (Julio) e Illán.

GRANADA: Izcoa, Falito, Eder, Gerardo, Edison, Grande (Orihuela), Insfrán, Benítez, Dueñas, Angulo y Quiles. Arbitro: Pérez, Mal.

Amonestaciones para Rafa y Benítez. Goles de Maciel (20 y 78) e Illán (91).

A pesar del resultado el Tenerife no mostró una clara superioridad sobre su rival. El resultado es por tanto engañoso pues el Granada mereció perder por la mínima. El equipo local falló en el centro del campo, aunque estos fallos no fueron aprovechados por la nulidad ofensiva de los andaluces.

Sienta y oiga la música en toda su dimensión.



Disponemos de la más amplia gama de

ORGANOS Electrónicos Litúrgicos



Con las más prestigiosas marcas en equipos de sonido

- Pioneer, Akai, Sansui, Kenwood, Leak, Scott, Nikko, Dual

MARION Especialistas en sonido. Facilidades 44 meses sin entrada Segorbe, 14 - Teléf. 21 74 28 Castellón

EL GRANADA DESCOLGADO

Por M. Gómez BLANCO

La décimosexta jornada en Segunda División se ha caracterizado por la ausencia de sorpresas, pues los tres únicos empates que se han producido eran en realidad los que se esperaba. La jornada ha sido una de las más caseras desde que ha empezado la Liga. Los goles, salvo en tres casos han brillado prácticamente por su ausencia, pues sólo se han marcado 18.

Menos de uno por equipo. Del resto hay muy poco que destacar. Seis penaltys de los cuales se transformaron cuatro y Quiñi en cabeza de la tabla de goleadores con 15 goles.

Las posiciones en cabeza siguen por tanto prácticamente igual. El Sporting con su empate en Riazor sigue de líder destacado y suma un positivo más en su cuenta. El Coruña se queda como estaba, bien situado en el centro de la tabla en espera de mejores ocasiones. En segunda posición el Jaén con un nuevo positivo, también sigue destacado mejorando su posición relativa con respecto a sus perseguidores. El punto conseguido en Huelva tiene un doble valor pues el equipo onubense está en un gran momento de juego. El tercer equipo que puntuó fuera, fue el Tarraza que arrancó un punto del campo del Levante. A pesar de este resultado se ve superado en la clasificación por el Rayo que venció en Vallecas al Alavés. Las posiciones por tanto han variado muy poco. El Rayo accede a los puestos de honor a costa del Tarraza, aunque posiblemente las cosas se pondrán como estaban en la próxima jornada.

Por abajo sin embargo sí ha habido cambios, aunque no muy importantes, pues ninguno de los equipos que estaban complicados la semana pasada han salido de su situación en ésta. El Granada sigue de colista tras su derrota en Tenerife y cada vez su situación es más desesperada. El Alavés tras su derrota en Madrid se coloca de vicecolista en una situación difícil también. Más arriba hay cuatro equipos empatados a puntos. El San Andrés que perdió en Castellón. El Barcelona Atlético que hizo lo mismo en Cádiz. El mismo Castellón que gracias a su victoria sube algunos puestos y mejora un poco su incómoda situación. Y el irregular Valladolid que volvió a dar la de arena siendo derrotado en Puertollano. El Pontevedra en cambio gracias a su victoria sobre el Getafe sale momentáneamente de la zona peligrosa aunque la distancia, que le separa sigue siendo muy pequeña. En la zona media alta de la clasificación hay también algunos cambios. El Cádiz tras una semana triunfal se pone quinto a un punto del tercero mostrándose como uno de los equipos más sólidos cara al ascenso. Huelva y Oviedo están también muy bien colocados, aunque no hacen gala de la misma regularidad que el equipo antecesor. El primero empató en casa con el difícil Jaén, lo que le ha impedido figurar más arriba en la tabla. El segundo venció por la mínima al Córdoba que sigue con la mala suerte de las últimas jornadas. Más abajo Calvo Sotelo y Tenerife se mantienen en unas posiciones cómodas aunque menos brillantes que las que ocuparon en los primeros compases de la Liga. Sus victorias en casa esta jornada les ponen a salvo del asalto de los equipos de la zona baja.

Por lo demás no hay nada que reseñar esta jornada. Las cosas siguen prácticamente igual que estaban con dos equipos solidamente instalados en cabeza un Cádiz embalado a los primeros puestos y Granada y Alavés haciendo agua por la cola donde la situación cada vez es más difícil para ellos.

Por lo demás no hay nada que reseñar esta jornada. Las cosas siguen prácticamente igual que estaban con dos equipos solidamente instalados en cabeza un Cádiz embalado a los primeros puestos y Granada y Alavés haciendo agua por la cola donde la situación cada vez es más difícil para ellos.

Por lo demás no hay nada que reseñar esta jornada. Las cosas siguen prácticamente igual que estaban con dos equipos solidamente instalados en cabeza un Cádiz embalado a los primeros puestos y Granada y Alavés haciendo agua por la cola donde la situación cada vez es más difícil para ellos.

Por lo demás no hay nada que reseñar esta jornada. Las cosas siguen prácticamente igual que estaban con dos equipos solidamente instalados en cabeza un Cádiz embalado a los primeros puestos y Granada y Alavés haciendo agua por la cola donde la situación cada vez es más difícil para ellos.

Por lo demás no hay nada que reseñar esta jornada. Las cosas siguen prácticamente igual que estaban con dos equipos solidamente instalados en cabeza un Cádiz embalado a los primeros puestos y Granada y Alavés haciendo agua por la cola donde la situación cada vez es más difícil para ellos.

Por lo demás no hay nada que reseñar esta jornada. Las cosas siguen prácticamente igual que estaban con dos equipos solidamente instalados en cabeza un Cádiz embalado a los primeros puestos y Granada y Alavés haciendo agua por la cola donde la situación cada vez es más difícil para ellos.

Por lo demás no hay nada que reseñar esta jornada. Las cosas siguen prácticamente igual que estaban con dos equipos solidamente instalados en cabeza un Cádiz embalado a los primeros puestos y Granada y Alavés haciendo agua por la cola donde la situación cada vez es más difícil para ellos.

Por lo demás no hay nada que reseñar esta jornada. Las cosas siguen prácticamente igual que estaban con dos equipos solidamente instalados en cabeza un Cádiz embalado a los primeros puestos y Granada y Alavés haciendo agua por la cola donde la situación cada vez es más difícil para ellos.

Por lo demás no hay nada que reseñar esta jornada. Las cosas siguen prácticamente igual que estaban con dos equipos solidamente instalados en cabeza un Cádiz embalado a los primeros puestos y Granada y Alavés haciendo agua por la cola donde la situación cada vez es más difícil para ellos.

Por lo demás no hay nada que reseñar esta jornada. Las cosas siguen prácticamente igual que estaban con dos equipos solidamente instalados en cabeza un Cádiz embalado a los primeros puestos y Granada y Alavés haciendo agua por la cola donde la situación cada vez es más difícil para ellos.

Por lo demás no hay nada que reseñar esta jornada. Las cosas siguen prácticamente igual que estaban con dos equipos solidamente instalados en cabeza un Cádiz embalado a los primeros puestos y Granada y Alavés haciendo agua por la cola donde la situación cada vez es más difícil para ellos.

Por lo demás no hay nada que reseñar esta jornada. Las cosas siguen prácticamente igual que estaban con dos equipos solidamente instalados en cabeza un Cádiz embalado a los primeros puestos y Granada y Alavés haciendo agua por la cola donde la situación cada vez es más difícil para ellos.

Por lo demás no hay nada que reseñar esta jornada. Las cosas siguen prácticamente igual que estaban con dos equipos solidamente instalados en cabeza un Cádiz embalado a los primeros puestos y Granada y Alavés haciendo agua por la cola donde la situación cada vez es más difícil para ellos.

Por lo demás no hay nada que reseñar esta jornada. Las cosas siguen prácticamente igual que estaban con dos equipos solidamente instalados en cabeza un Cádiz embalado a los primeros puestos y Granada y Alavés haciendo agua por la cola donde la situación cada vez es más difícil para ellos.

Por lo demás no hay nada que reseñar esta jornada. Las cosas siguen prácticamente igual que estaban con dos equipos solidamente instalados en cabeza un Cádiz embalado a los primeros puestos y Granada y Alavés haciendo agua por la cola donde la situación cada vez es más difícil para ellos.

Por lo demás no hay nada que reseñar esta jornada. Las cosas siguen prácticamente igual que estaban con dos equipos solidamente instalados en cabeza un Cádiz embalado a los primeros puestos y Granada y Alavés haciendo agua por la cola donde la situación cada vez es más difícil para ellos.

Por lo demás no hay nada que reseñar esta jornada. Las cosas siguen prácticamente igual que estaban con dos equipos solidamente instalados en cabeza un Cádiz embalado a los primeros puestos y Granada y Alavés haciendo agua por la cola donde la situación cada vez es más difícil para ellos.

Por lo demás no hay nada que reseñar esta jornada. Las cosas siguen prácticamente igual que estaban con dos equipos solidamente instalados en cabeza un Cádiz embalado a los primeros puestos y Granada y Alavés haciendo agua por la cola donde la situación cada vez es más difícil para ellos.

Por lo demás no hay nada que reseñar esta jornada. Las cosas siguen prácticamente igual que estaban con dos equipos solidamente instalados en cabeza un Cádiz embalado a los primeros puestos y Granada y Alavés haciendo agua por la cola donde la situación cada vez es más difícil para ellos.

Por lo demás no hay nada que reseñar esta jornada. Las cosas siguen prácticamente igual que estaban con dos equipos solidamente instalados en cabeza un Cádiz embalado a los primeros puestos y Granada y Alavés haciendo agua por la cola donde la situación cada vez es más difícil para ellos.

Por lo demás no hay nada que reseñar esta jornada. Las cosas siguen prácticamente igual que estaban con dos equipos solidamente instalados en cabeza un Cádiz embalado a los primeros puestos y Granada y Alavés haciendo agua por la cola donde la situación cada vez es más difícil para ellos.

Por lo demás no hay nada que reseñar esta jornada. Las cosas siguen prácticamente igual que estaban con dos equipos solidamente instalados en cabeza un Cádiz embalado a los primeros puestos y Granada y Alavés haciendo agua por la cola donde la situación cada vez es más difícil para ellos.

Por lo demás no hay nada que reseñar esta jornada. Las cosas siguen prácticamente igual que estaban con dos equipos solidamente instalados en cabeza un Cádiz embalado a los primeros puestos y Granada y Alavés haciendo agua por la cola donde la situación cada vez es más difícil para ellos.

Por lo demás no hay nada que reseñar esta jornada. Las cosas siguen prácticamente igual que estaban con dos equipos solidamente instalados en cabeza un Cádiz embalado a los primeros puestos y Granada y Alavés haciendo agua por la cola donde la situación cada vez es más difícil para ellos.

Por lo demás no hay nada que reseñar esta jornada. Las cosas siguen prácticamente igual que estaban con dos equipos solidamente instalados en cabeza un Cádiz embalado a los primeros puestos y Granada y Alavés haciendo agua por la cola donde la situación cada vez es más difícil para ellos.

Por lo demás no hay nada que reseñar esta jornada. Las cosas siguen prácticamente igual que estaban con dos equipos solidamente instalados en cabeza un Cádiz embalado a los primeros puestos y Granada y Alavés haciendo agua por la cola donde la situación cada vez es más difícil para ellos.

Por lo demás no hay nada que reseñar esta jornada. Las cosas siguen prácticamente igual que estaban con dos equipos solidamente instalados en cabeza un Cádiz embalado a los primeros puestos y Granada y Alavés haciendo agua por la cola donde la situación cada vez es más difícil para ellos.

Por lo demás no hay nada que reseñar esta jornada. Las cosas siguen prácticamente igual que estaban con dos equipos solidamente instalados en cabeza un Cádiz embalado a los primeros puestos y Granada y Alavés haciendo agua por la cola donde la situación cada vez es más difícil para ellos.

Por lo demás no hay nada que reseñar esta jornada. Las cosas siguen prácticamente igual que estaban con dos equipos solidamente instalados en cabeza un Cádiz embalado a los primeros puestos y Granada y Alavés haciendo agua por la cola donde la situación cada vez es más difícil para ellos.

INSTALACIONES COMPLETAS PARA BARES-HOTELES-RESTAURANTES EMILIO MARTORELL CAFETERAS FAEMA COCINAS FAGOR INDUSTRIAL AIRE ACONDICIONADO R.I.G.A. San Luis, 35 Teléf. 22 78 00 Conde Pestagua, 32 Taller 22 17 23 CASTELLON

Resultados y clasificaciones. Table with columns for teams and statistics (J, G, E, P, F, C, P).

GEAN Aire acondicionado INSTALACIONES FRIGORIFICAS Linde logo

3ª división

Severo correctivo

Amplia derrota del VINARoz en GERONA

El tercer grupo de Tercera División sigue sin aclararse. La irregularidad parece ser la norma en esta categoría, donde las sorpresas se repiten una jornada y otra. Ahí tenemos el caso del Baleares, líder destacado, que sucumbió sin paliativos en el terreno del Ibiza. El Mallorca perdió posiciones al empatar en su campo de Luis Sitjar frente al Constancia, en partido de la máxima rivalidad. Olímpico y Eldense obtuvieron, por el contrario, sendos empates en su desplazamientos. Desde el líder al puesto 16, hay sólo una diferencia de 6 puntos, lo que es muy poco, y más todavía si consideramos que el segundo clasificado está a dos puntos del primero. Es decir, que en una diferencia de cuatro puntos, figuran nada menos que 15 equipos. Y el último de todos ellos, en razón del 'goal-average', es el Vinaroz, que ha sido severamente derrotado en Gerona.

GERONA. (Especial para MEDITERRANEO).— El Gerona ha vencido al Vinaroz por 3 goles a 0, en un partido cuyo primer tiempo finalizó ya con el resultado que sería el definitivo.

Arbitró el señor Alcácer, del Colegio Valenciano, que amonestó a Beltrán y Abad, y las alineaciones fueron las siguientes: GERONA: Miret, Juanito, Serra, Reyes, Ortega, Mollet, Abad, Abete, Vila, Pagés I y Javi.

VINARoz: Usabiaga, Millán, Sos, Redó, (Ten), Marcos, Coll, Pérez, Ferrando, Alias, Serrano (Beltrán) y Docal.

En cuanto a los goles, estos se produjeron todos antes del descanso. El primero fue obtenido por Javi, en el lanzamiento de una falta. Era el minuto 19. A los 22 minutos, fue Abad, en jugada personal, quien puso el 2-0 en el marcador, y cerró la cuenta, cinco minutos antes del descanso, el mismo Abad en una jugada realizada en combinación con Abete.

Pese a lo abultado del tanteo, el Vinaroz causó una buena impresión en todos los aspectos. Luchó con entusiasmo y no se entregó en ningún momento, pero ocurrió que tuvo delante a un adversario que, en líneas generales, puede decirse que realizó un gran partido.

El Gerona ejerció un mayor dominio territorial, y en el centro del campo controló en todo momento la situación, lo que le permitió organizar un eficaz juego ofensivo que se tradujo en un marcador amplio. Sin embargo, hay que decir que los tres goles locales fueron conseguidos en un plazo de poco más de veintidós minutos, el que media entre los minutos 19 y 46.

RESULTADOS Y CLASIFICACIONES TERCERA DIVISION GRUPO TERCERO Gerona, 3; VINARoz, 0 Mallorca, 1; Constancia, 1 Poblense, 1; Aragón, 0 Acero, 0; Lérida, 1 Tarragona, 2; Yeclano, 0 Gandía, 0; Eldense, 0 Onteniente, 0; Olímpico, 0 Villena, 4; Reus, 1 Sabadell, 2; Huesca, 0 Ibiza, 3; At. Baleares, 1

J. G. E. P. F. C. P. At. Bal. 16 7 6 3 20 8 20+2 Olímpico 16 8 6 4 21 13 18+2 Eldense 16 8 2 6 22 16 18+2 Mallorca 16 7 4 5 23 20 18+2 Sabadell 16 7 3 6 24 12 17+1 Sabadell 16 7 3 6 24 12 17+1 Aragón 16 6 5 5 27 19 17+1 Lérida 16 6 5 5 30 23 17+1 Onteni. 16 5 7 4 13 14 17+1 Yeclano 16 6 5 5 17 17 17+1 Gerona 13 7 2 7 24 13 16 Reus 16 6 4 6 25 20 16 Tarrag. 16 6 4 6 15 14 16 Gandía 16 5 0 5 12 19 16 Huesca 16 6 4 6 20 22 16 Ibiza 16 5 6 5 18 21 16 Vinaroz 16 6 4 6 16 25 14 Villena 16 4 6 6 18 22 14-2 Poblense 16 6 2 8 11 20 14-2 Constanz. 16 4 5 7 11 21 12-3 Acero 16 3 4 10 21 21 2-6

ALUWAND, DIVISIONES METALICAS J. LLANSOLA Rda. Mijares, 36 y 38 - Tel. 21 64 33 CASTELLON

# VILLARREAL Y VALL DE UXO, A POR EL ASCENSO

## Regional Preferente

### BENICARLO-BURRIANA, DUELO PROVINCIAL Y REPARTO DE PUNTOS

### Los villarrealenses, máximos goleadores y menos goleados

Jornada altamente positiva para los equipos de nuestra provincia. A destacar sobre todo, la importante goleada del Villarreal sobre el Picasent. Los villarrealenses, que siguen imbatidos, son los máximos realizadores, con 32 goles a favor, y los menos goleados, con tan sólo 9 tantos en contra. También el Vall de Uxó sigue su marcha ascendente, y anteayer se impuso con claridad al peligroso Paterna. Puede aceptarse como valioso el empate logrado por el Nules en el terreno del colista Benifayo. En Benicarlo, en partido de rivalidad provincial, el equipo local y el Burriana se repartieron los puntos.

#### VILLARREAL, 6 PICASENT, 1

En el Madrigal, temperatura agradable, más espectadores que de costumbre, animando constantemente al Villarreal y lanzamiento de una traca al empezar el encuentro. Se guardó un minuto de silencio por el fallecimiento del abuelo materno del jugador Peña. Arbitró el señor Roig Antón.

ante la salida del meta el mejor gol de la tarde.

3-0. Minuto 37.—Lanzamiento en profundidad de Román sobre Carlos, el guardameta sale y despeja suavemente sobre la posición de Diego, que marca.

4-1. Minuto 56.—Pared entre Carlos y Esteve, que materializa el primero de tiro cruzado.

5-0. Minuto 58.—Colada de Román por la izquierda, con centro sobre Diego, que de cabeza consigue su tercera diana.



El Villarreal domi nó constantemente

andando despierto toda la tarde, quizás porque nunca había visto jugar como lo hizo el Villarreal. Ignoró dos claros penaltis en el área forastera y anuló un gol, injustamente, a Forment. Mostró tarjetas amarillas para Diego y Madramany I.

#### ALINEACIONES

PICASENT: Chirivella, Tarazona, Morato, Verdut, Fortuny, Romaguera, Segura, Yago, Madramany I, Vivas y José Mari.

VILLARREAL: Alapon, Carlos Juan, Esteve, Peña, Also, Eslava, Carlos, Verdú, Román, Forment y Diego.

Por los visitantes, Madramany II suplió a Madramany I en la segunda mitad de salida. Y Montoro salió por el meta Chirivella, lesionado de forma fortuita, en el minuto 60.

#### GOLES

1-0. Minuto 19.—Centro de Eslava con fallo estrepitoso del portero, que resbala, y remata a placer Diego.

2-0. Minuto 25.—Genial combinación entre Verdú, Forment y Román, para que éste marque

5-1. Minuto 62.—Pared entre José Mari Vivas para que éste, de disparo raso, bata a Alapont.

6-1. Minuto 80.—Also bota una falta sobre el punto de penalty, y Carlos, de espectacular cabezazo en plancha, cierra la cuenta.

#### COMENTARIO

Los amarillos han redondeado una brillante exhibición frente a un rival con buenas maneras y excelente vanguardia, que no ha podido hacer absolutamente nada ante las constantes oleadas ofensivas locales. Los de Rey han cujado una actuación histórica en el centro del campo, por delante Diego y Carlos han traído en jaque a la zaga visitante y por detrás los laterales se han transformado continuamente en extremos, mientras Esteve y Also han estado sobrios y segurísimos, no teniendo Alapont apenas trabajo, y resolviendo bien el que tuvo.

En resumen, se han confirmado las cada vez más fundadas aspiraciones de ascenso mediante un juego de la máxima calidad que hace palidecer a conjuntos de superior categoría. Si bien hoy es más injusto que nunca hablar de descartados, ya que todos los locales estuvieron superiores, se pueden reseñar la genial tarde de Román, la primera parte de Verdú que se encuentra en un gran momento, el olfato goleador de Diego y el pundonor y clase de Peña.

Vicente, N. y CONELL

#### VALL DE UXO, 2 PATERNA, 0

Se ha ganado al Paterna, un gran equipo que ha dejado constancia de su clase y buen oficio, de equipo en bloque, defendiendo y atacando, pero que hubo de doblegarse ante el buen juego del Vall de Uxó, que sin ser el de otras tardes, ya que el Paterna colocó a cuatro hombres en centro campo, y marcó a los hombres clave del once local de forma pegajosa, tuvo fases muy brillantes de juego y contragolpeó siempre de forma peligrosa.

Se ha repetido lo de otras tardes, que el equipo en casa juega,

sin que ponga siquiera todo el coraje, garra, ardor y ese ir a por todas y no dar por perdido un balón que los equipos fuerza y que pugnan por escapar de la zona peligrosa, ponen en evidencia jornada tras jornada como los Torrente, Picasent, Palport, etc. El Vall de Uxó gana por juego, por jugada, por entendimiento y cuando encuentra el equipo que juega y deja jugar difícilmente se le puede escapar la victoria. Y esto le sucede en casa, pero en sus salidas, no tiene nada que hacer de no cambiar su táctica; es decir, menos juego precioso, más marcaje y más penetración rápida al contragolpe y más hacerse el ánimo de cara al gol, porque facilidades no va a tener ninguna en extrarradio.

Hoy ha ganado bien a un equipo puntero, ducho, veterano y con clase, ya lo hemos dicho, pero costó lo suyo y no sin pasar por momentos de verdadero apuro en la segunda parte cuando el Paterna desmelenado acosó insistentemente y encerró en su parcela al Vall de Uxó que se las veía y se las deseaba para sacudirse el dominio y el peligro.

Pero veamos como fueron los goles: A los 21 minutos una falta sacada por Corell desde la banda izquierda con centro largo pasado que Carlos a punto de ser desbordado aún conectó un espléndido cabezazo introduciendo el esférico por junto al ángulo. El segundo gol se produjo a los 25 minutos de la segunda parte, tras un largo periodo de dominio visitante, cuando Abad recogiendo un buen pase de Sánchez corrió rápidamente la línea sorteando contrarios y centro medio a la cabeza de Carlos quien con toda serenidad y picardía clavó el balón por el lado opuesto al portero. Ya no hubo más goles aunque hubo dos o tres ocasiones desperdiciadas, por exceso de precipitación.

Arbitró el Sr. Pérez Román discreto sin influir para nada en el resultado. Destacaron por el Paterna, su bloque, conjunción y homogeneidad, siendo sus mejores hombres el meta Genovés, Tamarit, Estellés, Payá, Ten y sobre todo Aíós, cerebro y conductor del equipo.

Por el Vall de Uxó, todos cumplieron, unos más y otros menos, unos más acertados y otros menos, destacando Carlos por su habilidad y colocación en sus dos goles, modelo de serenidad e intuición, siguiéndole en méritos Martínez, muy seguro en despeje, cruces y entregas; Víctor Gil, el hombre líbero, seguro y firme que da tranquilidad a la zaga; Corell un tanto lento a ráfagas, es decir, cuando no entretiene el balón y lanza rápido y Víctor Font por su voluntad y ese incordiar en las jugadas. Lastima que no serene su juego frente a puerta. A Gallart no le vimos, mejor decir, como si estuviera ausente, y es una pena dada su clase y serenidad en el tiro a gol, que apenas ensaya, Toni, ese gran jugador

atrás, pero sin efectividad ante puerta. Señalamos con satisfacción que los juveniles Sánchez y Soriano se afianzan en su puesto.

En fin, se ganó ante un gran y peligroso adversario y sigue la racha invicta del Vall de Uxó en su campo. ¿Será frente al Nules cuando se consiga puntar fuera de casa? La constatación, a ocho días vista.

#### ALINEACIONES

PATERNA: Genovés, Rico (Corecher), Tello, Giménez, Silvestre, Tamarit, Payá, Germán, Estellés y Aíós.

VALL DE UXO: Miquelín, Sánchez, Esteve, Martínez, Víctor Gil, Corell, Víctor Font, Toni, Adad, Gallart (Soriano) y Carlos.

Una vez más hemos de destacar la deportividad y corrección de los jugadores de ambos equipos, que aunque con fuerza y dureza en algunos casos, nunca rozaron la violencia.

El jugador Carlos fue coreado por el público, no sólo por ser el gran autor material de la victoria, sino por la forma en que supo jugar, marcar y defender cuando hacía falta.

Ernesto PEREZ

#### BENIFAYO, 3 NULES, 3

A tres goles han empatado el Benifayo y el Nules, en un par-

#### SU RESTAURANTE



Avda. Casalduch, 23  
Teléfono 23 30 75

#### EL RESTAURANTE

SANCHO Y LA CASA DE HUESPEDES SANCHO,

sitos en la población de PENISCOLA, calle José Antonio, núm. 11, que regentaba Don RAMON SANCHO GRAU, pasa a regentarlo D. JUAN JOSE COLOME CASANOVA, con la denominación, de ambos establecimientos de «CASANOVA» en vez de «Sancho». Lo que se hace público en cumplimiento del Decreto 231/1965.

#### MILLONARIO

Fórmula americana. Vd. puede rápidamente convertirse en millonario. Enviar 50 pts. en sellos de correos al apartado n.º 2231 Barcelona. Recibiréis información.

#### VEHICULOS DE OCASION...



#### COMERCIAL GILGRA, S. L.

ESTOS SON NUESTROS COCHES DE LA SEMANA:  
SEAT 131 - 1.600 Seminuevo.  
SEAT FU 1.430 1.600 Fantástico.  
SEAT 1.430 (varios) Magníficos.  
SEAT 124. Todos los modelos, Sensacionales.  
SEAT 127. 2 y 3 puertas. Seminuevos.  
SEAT 600 L. Gran oportunidad.  
SEAT 600 E. Perfecto.  
SEAT 600 D. Muy interesante.  
RENAULT 12-S. Fantástico.  
RENAULT 12 N. Gran oportunidad.

#### COMERCIAL GILGRA, S. L.

TODOS NUESTROS VEHICULOS ESTAN TOTALMENTE GARANTIZADOS.  
RDA. MIJARES, 84 - CASTELLON



Benicarlo y Burriana se repartieron los puntos

to que en el minuto 8 de la segunda parte ya tenían los forasteros a su favor, con un claro 1-3.

BENIFAYO.—Augusto, Ahulló, Aíós, Jaime, Cuenca, Cogollos, Diego (Arcis), Rodri, Pablo, Mas, Simesterna (Añó).

NULES.—Gabriel, Gallardo, Recatalá, Segura, Guerrero (Burguete), Mingarro, Sócrates, Sánchez, Lorenzo, García, Paquito (José Luis).

Arbitró el señor Montero, ma la actuación.

#### GOLES

A los tres minutos abre el marcador Sócrates, 0-1.

A los 26, Aíós, empate, 1-1. A los 37, nuevamente Sócrates, remata una jugada precedida en un claro fuera de juego, 1-2.

A los 53, Lorenzo efectuaba el 1-3.

A los 81, Mas acertaba distancias, 2-3.

A los 78 Aíós, de penalty, establecería el resultado final, 3-3.

#### COMENTARIO

Pese a ir siempre por delante en el marcador el Nules, lo cierto es que quien mejor y más entonado actuó fue el equipo local, que en ningún momento dio por perdido el encuentro. Ya en la primera mitad fue mayor el dominio local, pero los rápidos y peligrosos contraataques del Nules lo pusieron por delante.

En la continuación se acentuó la presión del Benifayo, sometido a un constante trabajo al meta Gabriel, fruto del cual fueron los dos goles del empate, logrados cuando sólo faltaban 9 minutos de juego.

Si el Nules ha demostrado ser un buen equipo, de los más peligrosos que han pasado por el campo local, no menos cierto es que el Benifayo, con sus jóvenes elementos, está jugando cada vez más, como lo hizo el domingo.

#### BENICARLO, 1 BURRIANA, 1

De que el fútbol nos enseña cada tarde en que se juega partido cosas nuevas, es buena muestra el que jugaron Benicarlo-Burriana.

Despropósitos de no soltar el balón los delanteros ni a tiros «guerra subterránea» entre varios de los jugadores, con codazos inoportunos que provocaron la reacción del respetable, ante la teatralidad de los gestos. Despropósitos en no ceder al compañero mejor situado, y de querer jugar la pelota en el área, ganando por 0-1, y de intentar descolocar al rival con jugadas hacia atrás, en busca de unas zonas en las que brillaba la ausencia del compañero.

Mucho y bueno tendrán que hacer ambos, para lograr satisfacer sus ambiciones de ascenso, y para intentar complacer a sus aficionados, que aunque no en mucha cuantía, si en proporción aceptable acuden a verles cada domingo.

Citaremos dos ocasiones para marcar, tan claras, que fallarlas era imperdonable en hombres de la talla, de quienes se catalogan entre lo mejor del fútbol regional.

Minuto 83, con el marcador cero-cero, un servicio magistral de Linares a la cabeza de Chico I solo ante el portero que lanzándose en plancha de cabeza manda a las nubes. Minuto 84. Todavía con el 0-0 en el marcador, internada de Ribes, que se queda solo ante Genicio y cuando lo más fácil era mandar el balón a la red, lo tira fuera desviado. Bastan y sobran para reflejar el partido.

Tuvo méritos de gol un soberbio cabezazo de Raúf, que se estrelló en el travesaño y una jugada apenas iniciados el partido, a fallo de Jaime, tiene que salvar Genicio arrojándose a los pies del delantero burrianaense, que sin mala intención le lesiona en la rodilla, cojeando ya toda la tarde.

0-1. A los 86 minutos, un

contraataque, una parada de Genicio soberbia que al despejar va a pies de un delantero azul, remata, y Garrido con la mano pegada al cuerpo desvia. Penalty que transforma Portales.

1-1. Minuto 89. Internada de Chico que cabecea el balón que se cobra y el defensa Roberto al querer mandarlo a córner lo introduce en su propia red.

Arbitraje a cargo de Piqueras. Correcto en líneas generales, y quizá benevolente a la hora de mostrar tarjetas. Sacó cuatro, dos por equipo.

BURRIANA: Carbó (2), Roberto (1), Montoya (3), López (2), Falomir (1), Mora (1), Clifre (1), Diego Ribas (1); Varón

(2), Tobalo (2), Portales (2), Badillo (2).

Sensacional todavía Tobalo, y el central Montoya.

BENICARLO: Genicio (3), Garrido (2), Cuevas (2), Jaime (2), Navarro (2), Raül (3), Ampos (1), Diego Avila (2), Linares (1), Santos (1), Maño (1).

Sensacional Genicio, que paró tres goles hechos, Raül que estuvo a punto de marcar uno, salvando otro de debajo de los palos y Navarro con Linares a ráfagas. Y destacable también el duelo Jaime-Tobalo, favorable a éste. Resumiendo, partido copero; con afán en ambos, con exceso de dureza y de fallos y con un resultado que nos parece justo. Habrá ahora que apretar de firme, para lograr cuatro puntos en las dos salidas consecutivas.

#### JOSE PALANQUES

#### RESULTADOS Y CLASIFICACIONES

#### GRUPO NORTE

VILLARREAL, 6; Picasent, 1. VAL DE UXO, 2; Paterna, 0. Benifayo, 3; NULES, 3. BENICARLO, 1; BURRIANA, 1. Mestalla, 1; Torrente, 2. Palport, 1; Catarroja, 0. Manises, 3; Algemesí, 0. Alfoia, 3; Saguntino, 2. Buñol, 1; Levante, 3. Alacúas, 4; Cuart, 3.

#### J. G. E. P. F. C. P.

Alfoia	15	9	6	0	30	13	24	+8
Villarreal	15	8	7	0	32	9	23	+7
V. de Uxó	15	8	4	3	29	13	20	+4
Mestalla	15	8	3	4	30	16	19	+3
Paterna	15	6	6	3	22	14	18	+4
Picasent	15	7	3	5	30	22	17	+3
Torrente	15	6	5	4	17	16	17	+3
Nules	15	6	5	4	24	27	17	+3
Saguntino	15	5	5	5	26	20	15	+1
Benicarlo	15	4	7	4	20	18	15	-1
Burriana	15	4	6	5	20	22	14	-1
Catarroja	15	5	4	6	20	23	14	-1
Levante	15	5	4	6	18	21	14	-1
Palport	15	5	4	6	15	25	14	-2
Cuart	15	5	3	7	12	17	13	-1
Buñol	15	3	7	5	18	23	13	-3
Manises	15	5	2	8	16	19	12	-4
Algemesí	15	2	5	8	16	30	9	-5
Alacúas	15	3	1	11	15	30	7	-9
Benifayo	15	1	3	11	11	44	5	-11

#### BALONCESTO

### El Barcelona derrotó al Real Madrid

Con la victoria en el "Palau Blaugrana", del Barcelona sobre el Real Madrid, la liga ha

tenido un mayor interés, ya que la derrota tan convincente del equipo blanco hace presagiar que le va constar este año conseguir de nuevo la liga, aunque ya se sabe que el equipo catalán es capaz de todo, inclusive de dar la de arena enseguida, vamos la próxima jornada. De momento el Barcelona nuevo líder y con todo merecimiento.

#### GOLF

### España ganó la Copa del Mundo

MADRID, 13. (Pyresa). — Por primera vez en la historia del golf nacional, España ha conseguido la Copa del Mundo en esta modalidad, Severino Ballesteros y Manuel Pinero han sido los protagonistas de esta memorable hazaña.

Ballesteros de diecinueve años y Pinero con veinticuatro, han convenido con su habilidad y maestría a los miles de aficionados que presenciaron en el campo de golf de Palm Springs enclavado en el desierto de California, la diferencia conseguida, en golpes, a sus más inmediatos seguidores los Estados Unidos fue tan sólo de dos golpes.

La clasificación final quedó así:

- 1.—ESPAÑA, con 574 golpes.
- 2.—Estados Unidos, 576
- 3.—Taiwan, 581

### Los resultados de la novena jornada fueron los siguientes:

Barcelona 92 - Real Madrid 78  
Manresa 98 - Valladolid 62  
Bregón 82 - Pineda 107  
Estudiantes 94 - Basconia 96  
Dico's 77 - Juventud 75  
Cotonificio 90 - Hospitalet 73  
Encabeza la clasificación el Barcelona con dieciocho puntos y la cierre el Bregón con dos.

**Skanda**  
JOYAS Y REGALOS  
Mayor, 32 CASTELLON

Muebles de Cocina  
**MAQUIVER**  
HUERTO SOGUEROS, 9-10.  
Teléfono 21 67 65  
Pídanos presupuesto

**VICIANO, S. L.**  
TRANSPORTES Y GRUAS INDUSTRIALES  
Avda. Eños. Bot, s/n.  
Kilómetro 1. Hectómetro 800  
Tel. 22 70 68  
CASTELLON

MUEBLES TERRAZA Y JARDIN  
Toldos Tárrega  
Enzedo, 50  
Tel. 22 47 45

# Lo bueno es... reconocer un símbolo.

Porque siempre lo hemos visto junto a quienes demostraron ser nuestros amigos. En los buenos y en los malos tiempos. Y, por eso, nos evoca LEALTAD.

Porque siempre estuvo firme. Inquebrantable ante riesgos temporales. Sin dar ocasión a desconfianzas. Y, por eso, nos comunica TRANQUILIDAD.

Porque está sobre la puerta de más de 6.000 Oficinas, abiertas en toda España a nuestras necesidades. Con eficacia. Con diligencia. Con corazón. Y, por eso, nos dice SERVICIOS.

Porque sabemos que está presente en cuantas obras suponen desarrollo y progreso. Y al lado de nuestros particulares problemas. Y, por eso, nos habla de FUTURO.

Porque no tiene accionistas a su alrededor. Y su interés es el nuestro. Por eso conocemos este símbolo... y lo diferenciamos.

**EL INTERES  
MAS  
DESINTERESADO**

**Cajas de Ahorros Confederadas** 

Domiciliación de pago de recibo • Abono de cuotas de la Seguridad Social

Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Castellón • Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Segorbe